# Quality building tools produced by Kaufmann

www.kaufmann-tools.at

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**Fliesenschneidmaschinen** 6 - 25
Tile cutting machines
Machines coupe-carreaux

**Steintrennsägen** 26 - 33
Stone saws
Scies de chantier

**Maurerkellen / Spachteln** 34 - 43
Mason trowels / spatulas
Truelles de maçon / spatules

**Zahnkellen** 44 - 51
Notched trowels
Truelles dentées

**Glättekellen / Aufziehglätten / Steinholzglätten** 52 - 62
Smoothing trowels / application trowels / flooring trowels
Platoirs / taloches / platoirs flamands

**Rührquirle** 63 - 68
Mixing paddles
Mélangeurs

**Feinsteinzeugbohrer / Steckdosenschneider / Fliesenbohrgeräte** 69 - 71
Porcelain stoneware drill / power socket cutter / tile drilling tools
Foret grès-cérame / scies-cloches / outils de forage pour carreaux

**Fasenhobel / Deckensäge / Raspelhobel / Gipserhobel** 72 - 73
Router / ceiling saw / planes
Rabots / scie de plafond

**Schlagschnurgeräte / Farbpuder / Lattenstichmass** 74 - 76
Chalk line marker / colour powder / lath gauge
Cordeaux traceur / poudre de traçage / mesure d'écartement pour lattes

**Verkaufsständer / Zahnungen / Firmendaten** 77 - 80
Display stand / notches / company data
Présentoir / dentures / références

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

## Inhaltsverzeichnis

Achsen für Fliesenschneidmaschinen 23
Adapter für Rührquirle 68
Anschlagwinkel für Fliesenschneidmaschinen 21
Anschlagwinkel für Steintrennsägen 33
Arbeitstisch für TopLine 20
Aufziehglätten 50 - 51, 60 - 61
Aufziehplatte 62
Ausseneckenkellen 42 - 43
Austroflies Fliesenschneidmaschine 7

Berliner Stecherkelle 41
Berner Putzkelle 37

Classic Steintrennsäge 28 - 29
CombiCut Fliesenschneidmaschine 11

Deckensäge 72
Diamanttrennscheibe für Steintrennsägen 32

Eckenkellen 42 - 43
Einsatzkamm für Kleberverteilkelle 49
Estrichkelle 59
Euroflies Fliesenschneidmaschine 6

Farbpuder 76
Fasenhobel 72
Feinsteinzeugbohrer 69
Firmendaten 80
Fliesenkelle 41
Fliesenlochbohrer 71
FliesenlochBoy 70
Fliesenschneid- und Brechzange 6
Fliesenschneidmaschinen 6 - 25
Floorbestglätte 48

Gipserhobel 73
Gipserspachteln 38, 41
Glättekellen 44 - 49, 52 - 58

Hamburger Spitzkelle 39
Handgriff für Floorbestglätte 48
Hartmetall-Schneidräder für Fliesenschneidmaschinen 24 - 25
Herzgriffspachtel 40
Hobel 72 - 73
Holländische Pliesterkellen 40

Inneneckenkellen 42 - 43
Intercraft Steintrennsäge 30 - 31

Kardätsche 62
Katzenzungenkellen 39
Kleberverteilkelle 49
Klinker- und Maurerkellen 36

Lattenstichmass 76
Lochbohrer 69 - 71

Master Schlagschnurgerät 74
Maurerkellen 34 - 37
Maxiflies Fliesenschneidmaschine 8
Mosaik-Brecher für TopLine 22

Obligat Fliesenlochbohrer 71

Profi 200 Fliesenschneidmaschine 10

Quirle 63 - 68

Räder für Steintrennsägen 33
Raspelhobel 72
Rührquirle 63 - 68
Rutschsicherung für TopLine 23

Schlagschnurgeräte 74 - 75
Schneidräder für Fliesenschneidmaschinen 24 - 25
Schneidradhalter für TopLine 22
Schutzschuhe für TopLine 23
Seitentisch für Steintrennsägen 33
Solid Fliesenlochbohrer 71
SpeedMaster Schlagschnurgerät 75
Steckdosenschneider 70
Steinholzglätte 59
Steintrennsägen 26 - 33
Stuckateur-Eckenspachtel 43
Stucksäge 72
Superflies Fliesenschneidmaschine 9

Titan Steintrennsäge 26 - 27
TopLine Fliesenschneidmaschine 12 - 19
Trennscheiben für Steintrennsägen 32
Trockenbaukelle 57

Uniflies Fliesenschneidmaschine 7

Vauserkelle 40
Venezianische 57
Verkaufsständer für Fliesenschneidmaschinen 77

Wasserpumpe für Steintrennsägen 33
Weissputzkelle 61
Winkelleiste für TopLine 21

Zahnblatt für Floorbestglätte 48
Zahnkellen 44 - 51
Zahnungen 78 - 79

## Index of contents

Adapter for stirrers 68
Adhesive spreading towel 49
Angle bar for TopLine 21
Angle for stone saws 33
Angle for tile cutting machines 21
Anti-slip protection for TopLine 23
Application trowels 50 - 51, 60 - 62
Austroflies tile cutting machine 7

Breaker for mosaic for TopLine 22

Cat's tongue trowels 39
Ceiling saw 72
Chalk line markers 74
Classic stone saw 28 - 29
Colour powder 76
CombiCut tile cutting machine 11
Combs for adhesive spreading trowel 49
Company data 80
Corner trowels 42 - 43
Cutting discs for stone saws 32
Cutting wheel holder for TopLine 22
Cutting wheels for tile cutting machines 24 - 25

Darby float 62
Diamond cutting discs for stone saws 32
Display stand for tile cutting machines 77
Drywall scraper 40
Drywall trowel 57

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

Euroflies tile cutting machine 6

Floorbest trowel 48
Flooring trowels 59

Handle for Floorbest trowel 48
Hole cutters 69 - 71

Intercraft stone saw 30 - 31

Joint scraper 41

Lath gauge 76

Mason trowels 34 - 37
Master chalk line marker 74
Maxiflies tile cutting machine 8
Mixing paddles 63 - 68

Notched blades for Floorbest trowel 48
Notches 78 - 79

Obligat tile-hole borer 71

Planes 72 - 73
Plasterer saw 72
Plasterer trowels 37, 40, 43
Pliers 6
Pointed trowel 39
Pool trowel stainless 57
Porcelain stoneware drill 69
Power socked cutter 70
Profi 200 tile cutting machine 10

Router 72

Safety pads for TopLine 23
Side table for stone saws 33
Smoothing trowels 44 - 49, 52 - 58
Solid tile-hole borer 71
Spatula trowels 38, 41
SpeedMaster chalk line marker 75
Spindles for tile cutting machines 23
Stirrers 63 - 68
Stone saws 26 - 33
Superflies tile cutting machine 9

Tile cutting and breaking pliers 6
Tile cutting machines 6 - 25
Tile-hole borers 71
Tile-hole device 70
Tiler trowel 41
Titan Stone saw 26 - 27
TopLine tile cutting machine 12 - 19
Tungsten carbide cutting wheels 24 - 25

Uniflies tile cutting machine 7

Wall planes 73
Water pump for stone saws 33
Wheels for stone saws 33
Worktable for TopLine 20

**Index alphabétique**

Adaptateur pour mélangeurs 68
Austroflies machine coupe-carreaux 7
Axes pour machines coupe-carreaux 23

Barre angulaire pour TopLine 21
Bouchons antidérapants pour TopLine 23

Classic scie de chantier 28 - 29
CombiCut machine coupe-carreaux 11
Cordeaux traceur 74 - 75

Dentures 78 - 79
Dispositif de perforation pour carreaux 70
Disques pour scies de chantier 32

Equerre pour machines coupe-carreaux 21
Equerre pour scies de chantier 33
Euroflies machine coupe-carreaux 6

Foret grès-cérame 69

Hélices 63 - 68

Intercraft scie de chantier 30 - 31

Lames dentées 48 - 49

Machines coupe-carreaux 6 - 25
Master cordeau traceur 74
Maxiflies machine coupe-carreaux 8
Mélangeurs 63 - 68
Mesure d'écartement pour lattes 76
Molettes au carbure de tungstène 24 - 25

Obligat perce-carreaux 71

Perce-carreaux 71
Pince coupe-carreaux 6
Platoirs 44 - 49, 52 - 59
Poignée pour platoir multi-lames 48
Pompe à eau pour scies de chantier 33
Porte-molette pour TopLine 22
Poudre de traçage 76
Présentoir pour machines coupe-carreaux 77
Profi 200 machine coupe-carreaux 10

Rabots 72 - 73
Racloir placoplâtre 40
Références 80
Revêtements de protection pour TopLine 23
Roulettes pour scies de chantier 33

Scie de plafond/stucateur 72
Scies de chantier 26 - 33
Scies-cloches 70
Séparateur pour mosaïque pour TopLine 22
Solid perce-carreaux 71
SpeedMaster cordeau traceur 75
Superflies machine coupe-carreaux 9

Table de travail pour TopLine 20
Table latérale pour scies de chantier 33
Taloches 50 - 51, 60 - 62
Titan scie de chantier 26 - 27
TopLine machine coupe-carreaux 12 - 19
Truelles 34 - 43

Uniflies machine coupe-carreaux 7

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**Artikelnummernverzeichnis**
**Index of item numbers**
**Index numérique**


| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10.300.01 | 10 | 11.007.00 | 64 | 17.017.10 | 46 | 17.424.04 | 51 |
| 10.406.01 | 21 | 11.009.00 | 64 | 17.017.11 | 46 | 17.424.06 | 51 |
| 10.406.03 | 21 | 11.010.00 | 64 | 17.017.12 | 46 | 17.424.08 | 51 |
| 10.406.04 | 21 | 11.011.00 | 64 | 17.017.15 | 46 | 17.424.10 | 51 |
| 10.406.05 | 21 | 11.012.00 | 64 | 17.017.16 | 46 | 17.424.11 | 51 |
| 10.406.13 | 21 | 11.013.00 | 64 | 17.017.20 | 46 | 17.424.12 | 51 |
| 10.406.14 | 21 | 11.020.00 | 65 | 17.017.51 | 46 | 17.424.15 | 51 |
| 10.422.01 | 23 | 11.023.00 | 65 | 17.017.52 | 46 | 17.424.18 | 51 |
| 10.438.02 | 22 | 11.036.00 | 67 | 17.017.53 | 46 | 17.424.26 | 51 |
| 10.443.01 | 22 | 11.037.00 | 67 | 17.017.54 | 46 | 17.424.51 | 51 |
| 10.444.01 | 23 | 11.039.00 | 65 | 17.017.61 | 46 | 17.424.52 | 51 |
| 10.445.01 | 21 | 11.040.00 | 63 | 17.018.03 | 46 | 17.424.53 | 51 |
| 10.445.02 | 21 | 11.056.00 | 63 | 17.018.04 | 46 | 17.424.61 | 51 |
| 10.445.03 | 21 | 11.058.00 | 63 | 17.018.06 | 46 | 17.425.06 | 50 |
| 10.500.01 | 20 | 11.060.00 | 63 | 17.018.08 | 46 | 17.425.08 | 50 |
| 10.501.01 | 20 | 11.062.00 | 63 | 17.018.10 | 46 | 17.425.10 | 50 |
| 10.502.01 | 20 | 11.171.00 | 66 | 17.018.12 | 46 | 17.426.06 | 50 |
| 10.503.01 | 20 | 11.172.00 | 66 | 17.032.04 | 45 | 17.426.08 | 50 |
| 10.725.01 | 8 | 11.175.00 | 66 | 17.032.06 | 45 | 17.426.10 | 50 |
| 10.760.01 | 8 | 11.189.00 | 66 | 17.032.08 | 45 | 17.483.03 | 51 |
| 10.820.22 | 11 | 11.190.00 | 66 | 17.032.10 | 45 | 17.483.04 | 51 |
| 10.820.23 | 11 | 11.512.00 | 64 | 17.033.04 | 45 | 17.483.06 | 51 |
| 10.820.24 | 11 | 11.513.00 | 64 | 17.033.06 | 45 | 17.483.08 | 51 |
| 10.830.02 | 12 | 11.516.00 | 64 | 17.033.08 | 45 | 17.483.10 | 51 |
| 10.830.03 | 12 | 11.523.00 | 65 | 17.033.10 | 45 | 17.483.12 | 51 |
| 10.830.04 | 12 | 11.536.00 | 67 | 17.036.04 | 45 | 17.483.54 | 51 |
| 10.831.01 | 12 | 11.537.00 | 67 | 17.036.06 | 45 | 17.483.61 | 51 |
| 10.831.02 | 12 | 11.550.00 | 68 | 17.036.08 | 45 | 17.735.06 | 49 |
| 10.833.05 | 13 | 11.562.00 | 63 | 17.036.10 | 45 | 17.736.04 | 49 |
| 10.845.02 | 16 | 11.566.00 | 63 | 17.037.04 | 45 | 17.736.06 | 49 |
| 10.845.03 | 16 | 11.575.00 | 66 | 17.037.06 | 45 | 17.736.08 | 49 |
| 10.845.04 | 16 | 11.586.00 | 64 | 17.037.08 | 45 | 17.736.10 | 49 |
| 10.845.06 | 17 | 11.588.00 | 66 | 17.037.10 | 45 | 17.736.26 | 49 |
| 10.845.07 | 18 | 11.589.00 | 66 | 17.037.12 | 45 | 17.927.03 | 47 |
| 10.845.14 | 16 | 11.590.00 | 66 | 17.037.15 | 45 | 17.927.04 | 47 |
| 10.845.16 | 17 | 11.712.00 | 68 | 17.037.20 | 45 | 17.927.06 | 47 |
| 10.846.02 | 16 | 11.713.00 | 68 | 17.037.52 | 45 | 17.927.08 | 47 |
| 10.848.05 | 17 | 11.716.00 | 68 | 17.054.04 | 44 | 17.927.51 | 47 |
| 10.848.15 | 17 | 11.718.00 | 68 | 17.054.06 | 44 | 17.927.80 | 47 |
| 10.849.02 | 19 | 11.719.00 | 68 | 17.054.08 | 44 | 17.980.04 | 47 |
| 10.850.02 | 19 | 11.720.00 | 68 | 17.054.10 | 44 | 17.980.06 | 47 |
| 10.850.03 | 19 | 12.191.02 | 6 | 17.054.12 | 44 | 17.980.08 | 47 |
| 10.850.04 | 19 | 12.312.01 | 70 | 17.055.04 | 44 | 17.980.10 | 47 |
| 10.850.05 | 19 | 12.312.20 | 70 | 17.055.06 | 44 | 17.980.12 | 47 |
| 10.850.14 | 19 | 12.465.02 | 71 | 17.055.08 | 44 | 21.001.06 | 54 |
| 10.851.02 | 14 | 12.465.03 | 71 | 17.055.10 | 44 | 21.004.01 | 54 |
| 10.852.02 | 14 | 12.468.01 | 71 | 17.055.12 | 44 | 21.004.02 | 54 |
| 10.852.03 | 14 | 12.468.02 | 71 | 17.056.04 | 45 | 21.007.01 | 54 |
| 10.852.04 | 14 | 12.499.01 | 71 | 17.056.06 | 45 | 21.007.02 | 54 |
| 10.852.14 | 14 | 17.014.04 | 46 | 17.056.08 | 45 | 21.007.04 | 54 |
| 10.852.15 | 15 | 17.014.06 | 46 | 17.056.10 | 45 | 21.010.01 | 54 |
| 10.909.01 | 7 | 17.014.08 | 46 | 17.056.12 | 45 | 21.010.02 | 54 |
| 10.935.01 | 6 | 17.014.10 | 46 | 17.057.04 | 45 | 21.010.05 | 54 |
| 10.950.01 | 7 | 17.014.12 | 46 | 17.057.06 | 45 | 21.011.01 | 54 |
| 10.970.50 | 23 | 17.016.03 | 46 | 17.057.08 | 45 | 21.011.02 | 54 |
| 10.970.51 | 23 | 17.016.04 | 46 | 17.057.10 | 45 | 21.011.13 | 53 |
| 10.970.52 | 23 | 17.016.06 | 46 | 17.057.12 | 45 | 21.012.01 | 56 |
| 10.970.53 | 23 | 17.016.08 | 46 | 17.250.01 | 48 | 21.013.01 | 56 |
| 10.970.55 | 23 | 17.016.10 | 46 | 17.250.08 | 48 | 21.013.05 | 56 |
| 10.970.57 | 23 | 17.016.12 | 46 | 17.260.01 | 48 | 21.013.07 | 56 |
| 10.980.01 | 25 | 17.016.15 | 46 | 17.270.03 | 48 | 21.016.01 | 60 |
| 10.980.02 | 25 | 17.016.37 | 46 | 17.270.04 | 48 | 21.017.01 | 60 |
| 10.980.13 | 25 | 17.016.39 | 46 | 17.270.06 | 48 | 21.018.01 | 60 |
| 10.980.14 | 25 | 17.016.51 | 46 | 17.270.08 | 48 | 21.018.02 | 60 |
| 10.980.21 | 24 | 17.016.52 | 46 | 17.270.10 | 48 | 21.018.03 | 60 |
| 10.980.22 | 24 | 17.016.53 | 46 | 17.270.11 | 48 | 21.018.04 | 60 |
| 10.980.25 | 24 | 17.016.61 | 46 | 17.270.16 | 48 | 21.018.05 | 60 |
| 10.980.27 | 24 | 17.017.03 | 46 | 17.300.06 | 50 | 21.019.01 | 60 |
| 10.980.29 | 24 | 17.017.04 | 46 | 17.300.08 | 50 | 21.019.03 | 60 |
| 10.980.35 | 25 | 17.017.06 | 46 | 17.300.10 | 50 | 21.019.20 | 60 |
| 11.001.00 | 63 | 17.017.08 | 46 | 17.424.03 | 51 | 21.019.27 | 62 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

21.020.01 61
21.020.02 61
21.021.01 61
21.022.02 57
21.023.02 57
21.030.01 59
21.030.02 59
21.030.03 59
21.030.04 59
21.030.05 59
21.030.06 59
21.033.01 59
21.033.02 59
21.033.03 59
21.033.04 59
21.035.01 59
21.035.02 59
21.035.03 59
21.035.04 59
21.035.05 59
21.035.06 59
21.040.01 59
21.040.02 59
21.040.03 59
21.040.05 59
21.050.01 55
21.051.01 55
21.067.01 53
21.068.01 53
21.068.04 53
21.069.01 53
21.072.01 53
21.073.01 57
21.078.01 56
21.078.04 56
21.078.05 56
21.079.02 56
21.120.01 52
21.120.02 52
21.121.01 52
21.121.02 52
21.121.03 52
21.122.01 53
21.122.02 53
21.123.01 53
21.123.02 53
21.123.03 53
21.712.01 61
21.713.01 62
21.713.02 62
21.713.04 62
21.759.03 58
21.760.01 58
21.760.02 58
21.760.03 58
21.760.04 58
21.760.05 58
21.760.06 58
21.770.02 58
21.775.02 58
21.775.04 58
21.775.05 58
21.775.06 58
21.790.01 57
21.790.02 57
21.790.03 57
21.790.06 57
21.827.02 61
25.110.01 73
25.110.10 73
25.140.00 72
25.143.00 72
25.146.00 72
25.160.00 72
25.160.24 72
25.161.00 72
25.161.24 72
26.100.01 70
26.100.02 70
26.110.01 70
26.110.02 70
26.900.01 69
26.900.11 69
26.901.01 69
26.901.11 69
26.902.01 69
26.902.11 69
30.124.01 76
40.120.01 74
40.120.02 74
40.123.01 74
40.123.02 74
40.130.01 75
40.130.02 75
40.131.01 75
40.867.01 76
40.867.02 76
40.869.01 76
40.869.02 76
40.870.01 76
40.870.02 76
40.871.01 76
40.871.02 76
40.871.04 76
40.871.05 76
40.873.01 76
40.873.02 76
40.873.03 76
40.873.04 76
40.873.05 76
42.012.01 55
42.012.02 55
42.016.01 55
42.058.01 37
42.058.02 37
42.058.03 37
42.058.50 41
42.058.51 41
42.060.01 38
42.060.02 38
42.060.03 38
42.060.04 38
42.060.05 38
42.060.06 38
42.060.07 38
42.060.10 38
42.061.05 41
42.061.06 41
42.063.01 39
42.063.02 39
42.063.08 39
42.064.01 42
42.064.02 42
42.064.03 42
42.065.01 42
42.065.02 42
42.065.03 42
42.068.06 38
42.070.01 43
42.070.02 43
42.070.03 43
42.070.04 43
42.070.05 43
42.071.01 43
42.071.02 43
42.071.03 43
42.071.04 43
42.071.05 43
42.084.01 39
42.085.01 41
42.085.02 41
42.085.03 41
42.085.04 41
42.085.05 41
42.085.06 41
42.085.07 41
42.085.08 41
42.087.02 36
42.087.03 36
42.087.06 36
42.111.01 73
42.111.50 73
42.113.01 40
42.113.02 40
42.113.03 40
42.113.04 40
42.113.05 40
42.114.01 40
42.114.02 40
42.114.03 40
42.114.04 40
42.114.05 40
42.117.01 36
42.118.01 36
42.119.01 36
42.304.01 43
42.558.01 37
42.558.02 37
42.558.03 37
42.560.01 38
42.560.02 38
42.560.03 38
42.560.04 38
42.560.05 38
42.560.06 38
42.560.07 38
42.560.08 38
42.560.10 38
42.563.01 39
42.563.02 39
42.564.01 42
42.564.02 42
42.564.03 42
42.565.01 43
42.565.02 43
42.565.03 43
42.587.02 36
42.587.03 36
42.587.06 36
43.057.01 34
43.057.03 34
43.057.05 34
43.059.01 34
43.059.03 34
43.061.06 37
43.061.08 37
43.061.10 37
43.068.02 35
43.075.01 40
43.075.02 40
43.076.01 40
43.076.02 40
43.556.01 35
43.557.01 34
43.557.03 34
43.557.05 34
43.559.01 35
43.559.03 35
45.637.01 72
71.060.01 77
71.060.02 77
93.110.05 31
93.110.07 31
93.110.08 31
93.110.10 31
93.220.04 29
93.220.06 29
93.220.08 29
93.220.09 29
93.240.04 29
93.240.06 29
93.240.08 29
93.240.09 29
93.330.04 27
93.330.05 27
93.330.07 27
93.330.09 27
93.330.11 27
93.340.04 27
93.340.05 27
93.340.07 27
93.340.09 27
93.340.11 27
93.962.03 33
93.963.01 33
93.963.02 33
93.963.03 33
93.965.01 33
93.965.02 33
93.969.01 33
93.977.01 32
93.977.02 32
93.977.03 32
93.977.04 32
93.980.01 32
93.980.02 32
93.980.03 32
93.980.04 32
93.982.01 32
93.982.02 32
93.982.03 32
93.984.01 32
93.984.02 32
93.984.03 32
93.984.04 32
93.994.01 32
93.994.02 32
93.994.03 32
93.994.04 32
93.996.02 32
93.998.02 32

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Fliesenschneid- und Brechzange**
mit Ø 14 mm Hartmetall-Rad • zum Schneiden und Brechen von Fliesen und Glas

**EN** **Tile cutting and breaking pliers**
with Ø 14 mm tungsten carbide wheel • for cutting and breaking tiles and glass

**FR** **Pince coupe-carreaux**
avec molette de Ø 14 mm au carbure de tungstène • pour couper et séparer carreaux et verres

| Ref. | | |
|---|---|---|
| SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service | | |
| **12.191.02** | 100 | 00192 1 |
| lose, bulk, en vrac | | |
| **12.191.01** | 100 | 00191 4 |

**DE** **Fliesenschneidmaschine EUROFLIES**
**für den Heimwerker**
für Mosaik, Wand- und Bodenplatten bis 12 mm • aus Alu-Druckguss • hohe Anschlagleiste mit Diagonalschnittkerbe, mit Millimeter- und Zollskala • Hartmetall-Schneidrad Ø 14 mm • robust und handlich

**EN** **Tile cutting machine EUROFLIES**
**for the do-it-yourselfer**
for mosaic, tiles and slabs up to 12 mm • made of die-cast aluminium • high stop with notch for diagonal cuts, with millimetre and inch scale • tungsten carbide cutting wheel Ø 14 mm • robust and handy

**FR** **Machine coupe-carreaux EUROFLIES**
**pour le bricoleur**
pour mosaïques, carreaux muraux et de sol jusqu'à 12 mm • en aluminium coulé sous pression • butée surélevée et graduée en millimètre et en pouce avec entaille pour la coupe en diagonale • molette au carbure de tungstène Ø 14 mm • robuste et maniable

| Ref. | | | mm | mm | kg | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **10.935.01** | 340 mm | 240 x 240 mm | 12 mm | 10 mm | 1,1 kg | 15 | 00935 4 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

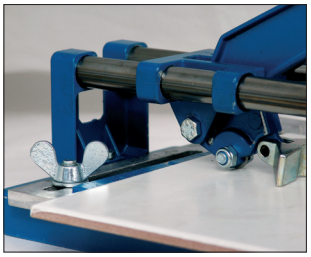
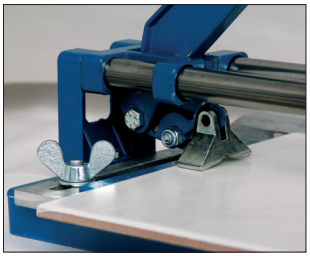
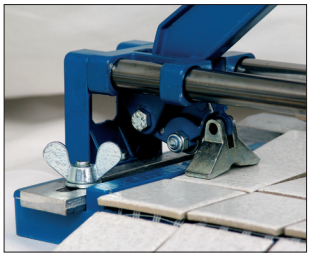
EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Fliesenschneidmaschine AUSTROFLIES / UNIFLIES**
**für den Heimwerker**
für Mosaik, Wand- und Bodenplatten bis 12 mm • aus Alu-Druckguss • hohe Anschlagleiste mit Diagonalschnittkerbe, Millimeter- und Zollskala • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° • Hartmetall-Schneidrad Ø 14 mm • robust und handlich

**EN** **Tile cutting machine AUSTROFLIES / UNIFLIES**
**for the do-it-yourselfer**
for mosaic, tiles and slabs up to 12 mm • made of die-cast aluminium • high stop with notch for diagonal cuts, millimetre and inch scale • adjustable cutting guide for 90° • tungsten carbide cutting wheel Ø 14 mm • robust and handy

**FR** **Machine coupe-carreaux AUSTROFLIES / UNIFLIES**
**pour le bricoleur**
pour mosaïques, carreaux muraux et de sol jusqu'à 12 mm • en aluminium coulé sous pression • butée surélevée et graduée en millimètre et en pouce, avec entaille pour la coupe diagonale • équerre réglable pour 90° • molette au carbure de tungstène Ø 14 mm • robuste et maniable

| Ref. | mm | mm x mm | mm | mm | kg | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Austroflies** | | | | | | | |
| **10.950.01** | 320 mm | 220 x 220 mm | 12 mm | 10 mm | 1,65 kg | 15 | 00950 7 |
| **Uniflies** | | | | | | | |
| **10.909.01** | 440 mm | 310 x 310 mm | 12 mm | 10 mm | 2,10 kg | 9 | 00909 5 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Fliesenschneidmaschine MAXIFLIES**
**für den Heimwerker mit hohen Ansprüchen**
für Mosaik, Wand- und Bodenplatten bis 16 mm • aus Alu-Druckguss • geschliffene Führungsstangen • hohe Anschlagleiste mit Diagonalschnittkerbe, mit Millimeter- und Zollskala • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° • arretierbare Brechvorrichtung für optimale Sicht auf das Schneidgut • Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm

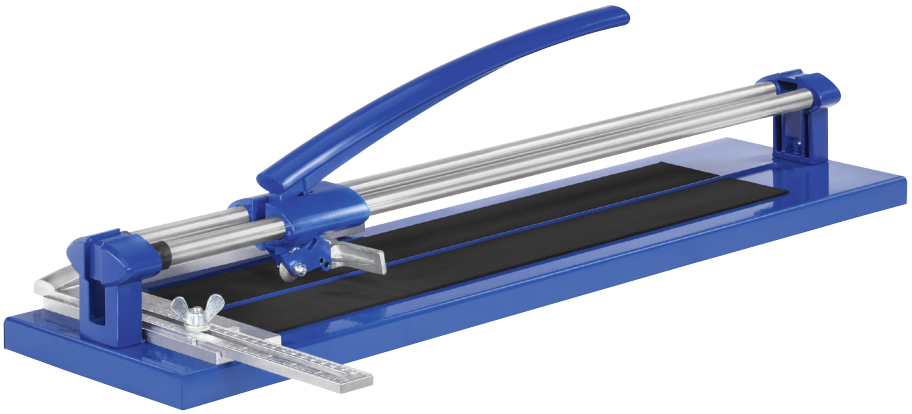
**EN** **Tile cutting machine MAXIFLIES**
**for the do-it yourselfer with high demands**
for mosaic, tiles and slabs up to 16 mm • made of die-cast aluminium • polished guide bars • high stop with notch for diagonal cuts, with millimetre and inch scale • adjustable angle for 90° • lockable breaking device for an optimal view on the tile • tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm

**FR** **Machine coupe-carreaux MAXIFLIES**
**pour le bricoleur performant**
pour mosaïques, carreaux muraux et de sol jusqu'à 16 mm • en aluminium coulé sous pression • barres porteuses polies • butée surélevée et graduée en millimètre et en pouce avec entaille pour la coupe en diagonale • équerre réglable pour 90° • dispositif de casse avec système de blocage pour une vision optimale sur la molette de coupe • molette au carbure de tungstène Ø 22 mm

| Ref. | | | mm | mm | kg | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **10.725.01** | 410 mm | 290 x 290 mm | 16 mm | 12 mm | 4,0 kg | 6 | 00725 1 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

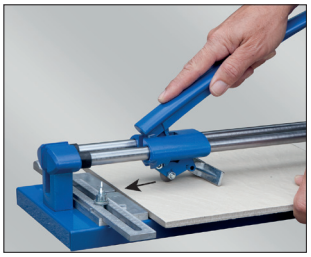


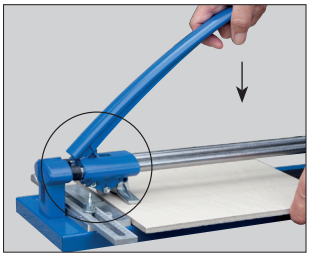
**DE** **Fliesenschneidmaschine SUPERFLIES**
**für den Heimwerker mit hohen Ansprüchen**
für Mosaik, Wand- und Bodenplatten bis 16 mm • robuste Alu/Stahlkonstruktion • geschliffene Führungsstangen • hohe Anschlagleiste mit Diagonalschnittkerbe, mit Millimeter- und Zollskala • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° und 45° • arretierbare Brechvorrichtung für optimale Sicht auf das Schneidgut • Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm

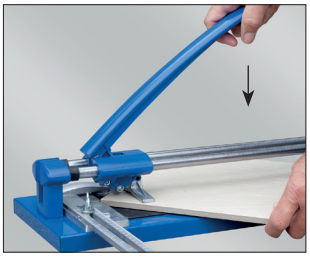
**EN** **Tile cutting machine SUPERFLIES**
**for the do-it yourselfer with high demands**
for mosaic, tiles and slabs up to 16 mm • robust construction made of die-cast aluminium and steel • polished guide bars • high stop with notch for diagonal cuts, with millimetre and inch scale • adjustable angle for 90° and 45° • lockable breaking device for an optimal view on the tile • tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm

**FR** **Machine coupe-carreaux SUPERFLIES**
**pour le bricoleur performant**
pour mosaïques, carreaux muraux et de sol jusqu'à 16 mm • construction robuste en aluminium et acier • barres porteuses polies • butée surélevée et graduée en millimètre et en pouce avec entaille pour la coupe en diagonale • équerre réglable pour 90° et 45° • dispositif de casse avec système de blocage pour une vision optimale sur la molette de coupe • molette au carbure de tungstène Ø 22 mm

| Ref. | | | mm | mm | kg | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **10.760.01** | 610 mm | 420 x 420 mm | 16 mm | 12 mm | 7,4 kg | 2 | 16790 0 |

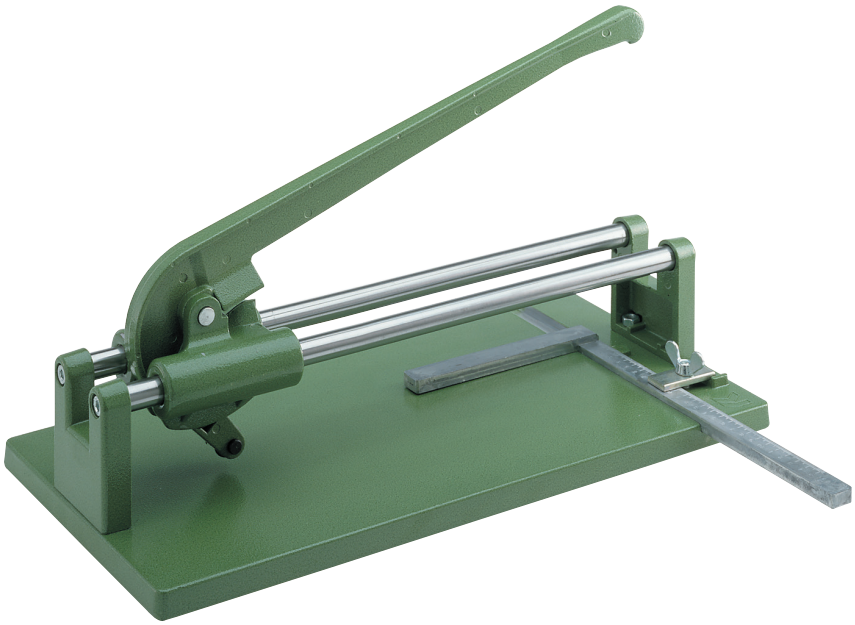






Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



**DE** **Fliesenschneidmaschine PROFI 200**
**für den professionellen Fliesenleger**
für Mosaik, Wand- und Bodenplatten • Schneidrichtung vom Anschlagwinkel beginnend • aus Alu-Druckguss • geschliffene Führungsstangen • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° mit 250 mm Skala • Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm PROFI

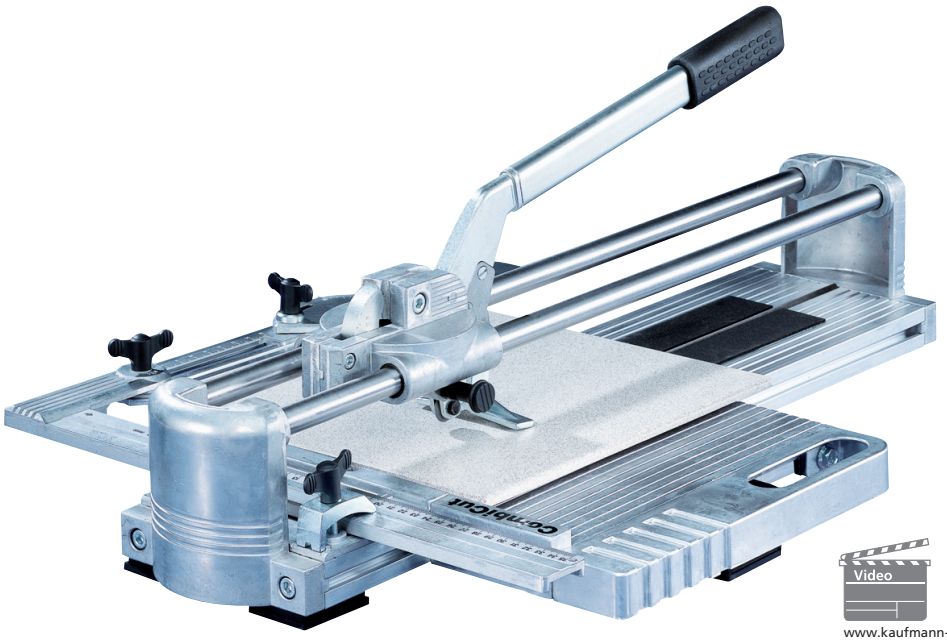
**EN** **Tile cutting machine PROFI 200**
**for the professional tiler**
for mosaic, tiles and slabs • cutting direction starting from the angle • made of die-cast aluminium • polished guide bars • adjustable angle for 90° with 250 mm scale • tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm PROFI

**FR** **Machine coupe-carreaux PROFI 200**
**pour le carreleur professionnel**
pour mosaïques, carreaux muraux et de sol jusqu'à 20 mm • direction de coupe commençant près de l'équerre • en aluminium coulé sous pression • barres porteuses polies • équerre réglable pour 90° avec graduation de 250 mm • molette au carbure de tungstène Ø 22 mm PROFI

| Ref. | | | mm | mm | kg | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **10.300.01** | 320 mm | 220 x 220 mm | 20 mm | 18 mm | 6,0 kg | 00200 3 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .




www.kaufmann-tools.at

**DE** **Fliesenschneidmaschine COMBICUT**
**für den professionellen Fliesenleger**
für Fliesen, Bodenplatten und Mosaik aus Steingut, Steinzeug, Feinsteinzeug und Glas • Schneidrichtung zum Anschlagwinkel • optimale Sicht auf das Schneidgut • aus Alu-Druckguss • geschliffene Führungsstangen für genaue Schnitte • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° und 45° mit 325 mm Skala und Trapezführung • arretierbare Brechvorrichtung • ausgestattet mit 3 Brechern: extra schmaler Brecher für Mosaik ab 1,5 x 1,5 cm, schmaler Brecher für Mosaik und kleinere Fliesen sowie breiter Brecher für grosse Platten und Diagonalschnitte • zweite Brechvorrichtung am Führungskopf, speziell für schwer zu bearbeitende Fliesen bis zu 18 mm • rutschfeste Gummifüsse verhindern Kratzer oder Spuren bei bestehender Verfliesung • Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm PROFI • Transportsicherung für Führungskopf

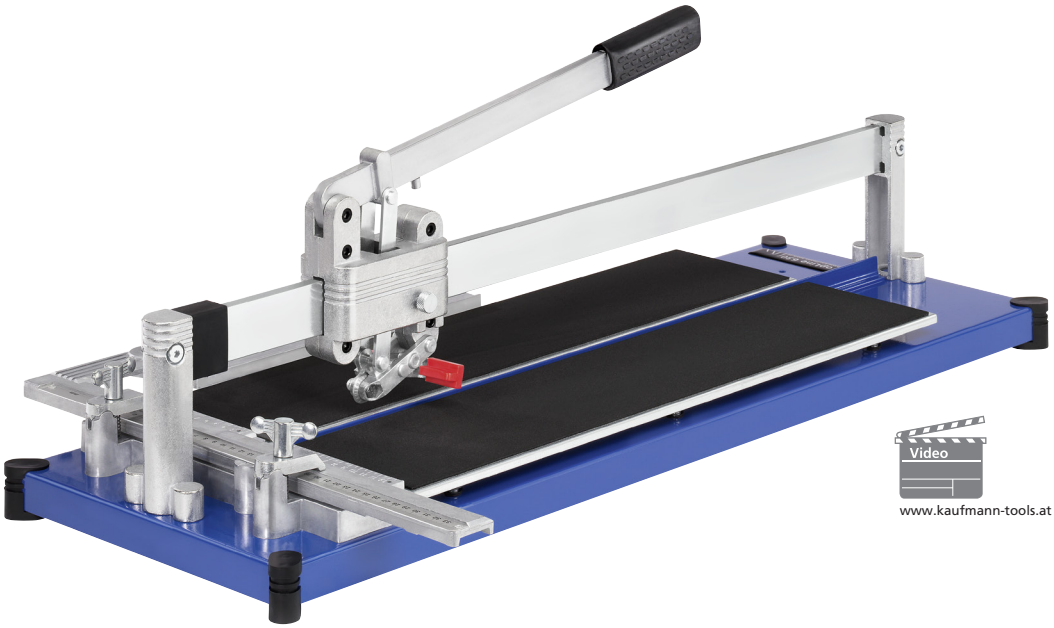
**EN** **Tile cutting machine COMBICUT**
**for the professional tiler**
for tiles, slabs and mosaic made of earthenware, stoneware, porcelain stoneware and glass • cutting direction towards the angle • optimal view of the tile • made of die-cast aluminium • polished guide bars for exact cuts • adjustable angle for 90° and 45° cuts with 325 mm scale and trapezium guidance • lockable breaking device • equipped with 3 breakers: extra-narrow breaker for small mosaic from 1,5 x 1,5 cm, narrow breaker for mosaic and small tiles as well as wide breaker for big slabs and diagonal cuts • second breaking device on top of the cutting head for difficult tiles up to 18 mm width • rubber feet ensure skid resistance and protect against scratches on finished tiles • tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm PROFI • lockable cutting head for safe transport

**FR** **Machine coupe-carreaux COMBICUT**
**pour le carreleur professionnel**
pour les carrelages, dalles et mosaïques en faïence, grès, grès-cérame et verre • direction de coupe vers l'équerre • vision optimale sur la molette pendant la coupe • en aluminium coulé sous pression • barres porteuses polies pour coupes exactes • avec équerre réglable pour 90° et 45° avec graduation de 325 mm et guidage trapézoïdale • dispositif de casse avec blocage • équipée avec 3 séparateurs: très fin pour petite mosaïque à partir de 1,5 x 1,5 cm, fin pour mosaïque et petits carreaux ainsi que large pour grandes dalles et coupes diagonales • deuxième dispositif de casse sur la tête de coupe, spécialement pour carreaux difficiles à casser jusqu'à 18 mm • pieds en caoutchouc antidérapants, évitant les traces sur le carrelage déjà posé • molette au carbure de tungstène Ø 22 mm PROFI • dispositif de fixation de la tête de guidage pour le transport

| Ref. | | | mm | mm | kg | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **10.820.22** | 480 mm | 330 x 330 mm | 25 mm | 18 mm | 11,0 kg | 18053 4 |
| **10.820.23** | 640 mm | 450 x 450 mm | 25 mm | 18 mm | 12,2 kg | 18054 1 |
| **10.820.24** | 720 mm | 500 x 500 mm | 25 mm | 18 mm | 13,3 kg | 18059 6 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .




**DE** **Fliesenschneidmaschine TOPLINE STANDARD**
**für den professionellen Fliesenleger**
für Fliesen, Bodenplatten und Mosaik aus Steingut, Steinzeug, Feinsteinzeug und Glas • Schneidrichtung zum Anschlagwinkel • solide Führungsstange für genaue Schnitte • staubgeschützte und genaue Kugellagerführung (wartungsfrei) • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° und 45° mit 340 mm Skala und Trapezführung • arretierbare Brechvorrichtung • Brechvorrichtung mit hoher Druckkraft bis 1000 kg und PVC-Schutzschuhen • gefederte Auflageflächen mit rutschfestem Zellkautschukbelag • robuste Grundplatte aus Stahl • PVC-Füsse mit Rutschsicherung, verhindern Kratzer oder Spuren bei bestehender Verfliesung • Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm PROFI • Transportsicherung für Führungskopf

**EN** **Tile cutting machine TOPLINE STANDARD**
**for the professional tiler**
for tiles, slabs and mosaics made of earthenware, stoneware, porcelain stoneware and glass • cutting direction towards the angle • solid guide bar for exact cuts • dust-protected and precise ball bearing cutting head (maintenance free) • adjustable angle for 90° and 45° with 340 mm scale and trapezium guidance • lockable breaking device • breaking device with high compressive force up to 1000 kg and PVC safety pads • spring supported overlay with anti-skid cellular rubber covering • robust bottom made of steel • PVC feet with anti-slip protection, protect against scratches on finished tile • tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm PROFI • lockable cutting head for safe transport

**FR** **Machine coupe-carreaux TOPLINE STANDARD**
**pour le carreleur professionnel**
pour les carrelages, dalles et mosaïques en faïence, grès, grès-cérame et verre • direction de coupe vers l'équerre • barre porteuse renforcée pour coupes exactes • tête coulissante équipée de roulements à bille précis et protégée contre la poussière (sans entretien) • équerre réglable pour 90° et 45° avec graduation de 340 mm et guidage trapézoïdale • dispositif de casse avec système de blocage • dispositif de casse permettant d'exercer une plus forte pression jusqu'à 1000 kg et avec revêtement de protection en PVC • surfaces d'appui montées sur ressorts avec semelles antidérapantes en caoutchouc cellulaire • socle robuste en acier • pieds en PVC avec bouchons antidérapants, évitant des traces sur le carrelage déjà posé • molette au carbure de tungstène Ø 22 mm PROFI • dispositif de fixation de la tête de guidage pour le transport

| Ref. | | | mm | mm | kg | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **10.831.01** | 480 mm | 330 x 330 mm | 18 mm | 16 mm | 13,0 kg | 17615 5 |
| **10.831.02** | 630 mm | 440 x 440 mm | 18 mm | 16 mm | 14,2 kg | 17616 2 |
| **10.830.03** | 720 mm | 500 x 500 mm | 18 mm | 16 mm | 16,1 kg | 16869 3 |
| **10.830.04** | 920 mm | 650 x 650 mm | 18 mm | 16 mm | 15,2 kg | 16870 9 |
| **LIGHT - Grundplatte aus Aluminium / bottom made of aluminium / socle en aluminium** | | | | | | |
| **10.830.02** | 630 mm | 440 x 440 mm | 18 mm | 16 mm | 11,7 kg | 16840 2 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

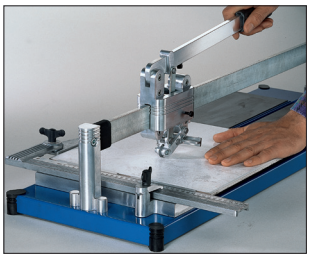
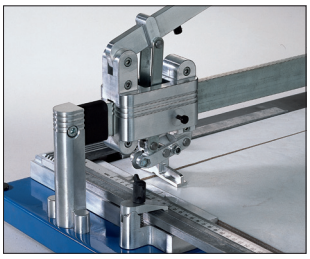
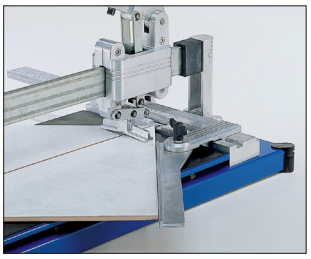
EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Fliesenschneidmaschine TOPLINE STANDARD mit 2 Führungsschienen**
solide Doppelführung für genaue Schnitte • Seitenauflageverbreiterung • Transporträder • technische Daten siehe TopLine Standard auf Seite 18

**EN** **Tile cutting machine TOPLINE STANDARD with 2 guide rails**
solid double guidance for exact cuts • side supporting surfaces • wheels for transport • technical details see TopLine Standard on page 18

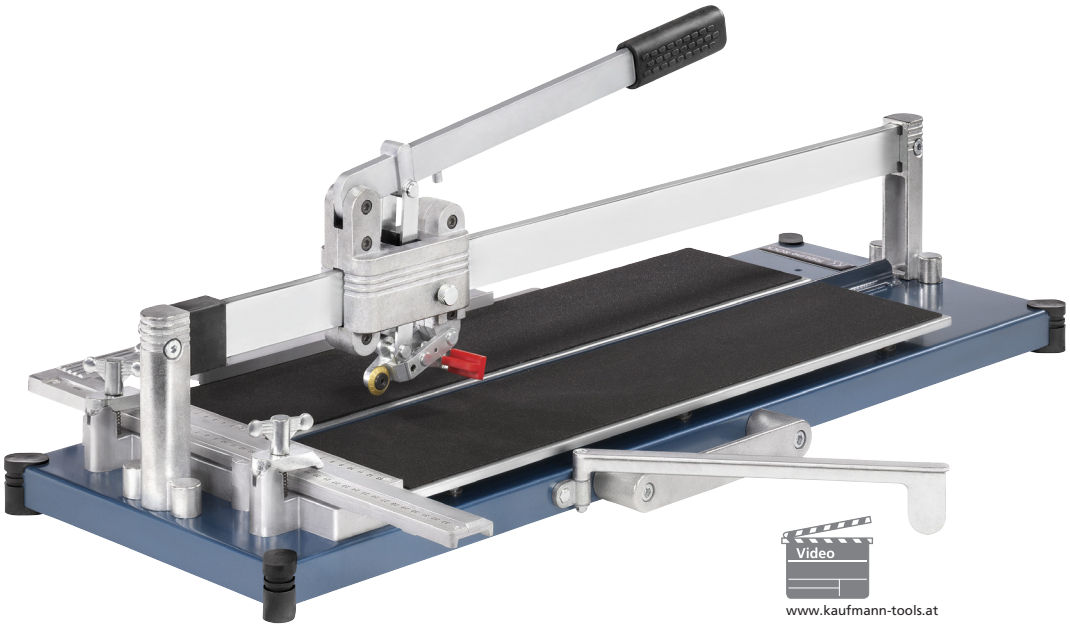
**FR** **Machine coupe-carreaux TOPLINE STANDARD avec 2 rails de guidage**
double guidage renforcé pour coupes exactes • appuis latéraux supplémentaires • roulettes de transport • caractéristiques techniques voir TopLine Standard page 18

| Ref. | | | mm | mm | kg | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **10.833.05** | 1250 mm | 880 x 880 mm | 18 mm | 16 mm | 23,0 kg | 18051 0 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .




**DE** **Fliesenschneidmaschine TOPLINE ROCK**
**für den professionellen Fliesenleger**
für Fliesen, Bodenplatten und Mosaik aus Steingut, Steinzeug, Feinsteinzeug und Glas • Schneidrichtung zum Anschlagwinkel • volle Sicht auf das Schneidrad für den Rechtshänder • solide Führungsstange für genaue Schnitte • staubgeschützte und genaue Kugellagerführung (wartungsfrei) • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° und 45° mit 340 mm Skala und Trapezführung • arretierbare Brechvorrichtung • Brechvorrichtung mit hoher Druckkraft bis 1000 kg und PVC-Schutzschuhen • gefederte Auflageflächen mit rutschfestem Zellkautschukbelag • robuste Grundplatte aus Stahl • PVC-Füsse mit Rutschsicherung, verhindern Kratzer oder Spuren bei bestehender Verfliesung • professionelles Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm mit TiN-Beschichtung • Seitenauflageverbreiterung • Tragegriff für bequemes Transportieren • Transportsicherung für Führungskopf

**EN** **Tile cutting machine TOPLINE ROCK**
**for the professional tiler**
for tiles, slabs and mosaics made of earthenware, stoneware, porcelain stoneware and glass • cutting direction towards the angle • optimal view of the cutting wheel for the right-hander • solid guide bar for exact cuts • dust-protected and precise ball bearing cutting head (maintenance free) • adjustable angle for 90° and 45° with 340 mm scale and trapezium guidance • lockable breaking device • breaking device with high compressive force up to 1000 kg and PVC safety pads • spring supported overlay with anti-skid cellular rubber covering • robust bottom made of steel • PVC feet with anti-slip protection, protect against scratches on finished tile • professional tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm with TiN-coating • side supporting surfaces • carrying handle for a comfortable transport • lockable cutting head for safe transport

**FR** **Machine coupe-carreaux TOPLINE ROCK**
**pour le carreleur professionnel**
pour les carrelages, dalles et mosaïques en faïence, grès, grès-cérame et verre • direction de coupe vers l'équerre • vision optimale sur la molette de coupe pour droitier • barre porteuse renforcée pour coupes exactes • tête coulissante équipée de roulements à bille précis et protégée contre la poussière (sans entretien) • équerre réglable pour 90° et 45° avec graduation de 340 mm et guidage trapézoïdale • dispositif de casse avec système de blocage • dispositif de casse permettant d'exercer une plus forte pression jusqu'à 1000 kg et avec revêtement de protection en PVC • surfaces d'appui montées sur ressorts avec semelles antidérapantes en caoutchouc cellulaire • socle robuste en acier • pieds en PVC avec bouchons antidérapants, évitant des traces sur le carrelage déjà posé • molette professionnelle au carbure de tungstène Ø 22 mm avec enduction en TiN • appuis latéraux supplémentaires • poignée pour faciliter le transport • dispositif de fixation de la tête de guidage pour le transport

| Ref. | | | mm | mm | kg | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **10.852.02** | 630 mm | 440 x 440 mm | 18 mm | 16 mm | 15,6 kg | 18752 6 |
| **10.852.03** | 720 mm | 500 x 500 mm | 18 mm | 16 mm | 12,9 kg | 18753 3 |
| **10.852.04** | 920 mm | 650 x 650 mm | 18 mm | 16 mm | 15,9 kg | 18754 0 |
| **mit 2 Führungsschienen und Transporträder / with 2 guide rails and wheels for transport / avec 2 rails de guidage et roulettes de transport** | | | | | | |
| **10.852.14** | 920 mm | 650 x 650 mm | 18 mm | 16 mm | 17,6 kg | 18756 4 |
| **LIGHT - Grundplatte aus Aluminium / bottom made of aluminium / socle en aluminium** | | | | | | |
| **10.851.02** | 630 mm | 440 x 440 mm | 18 mm | 16 mm | 12,1 kg | 18755 7 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

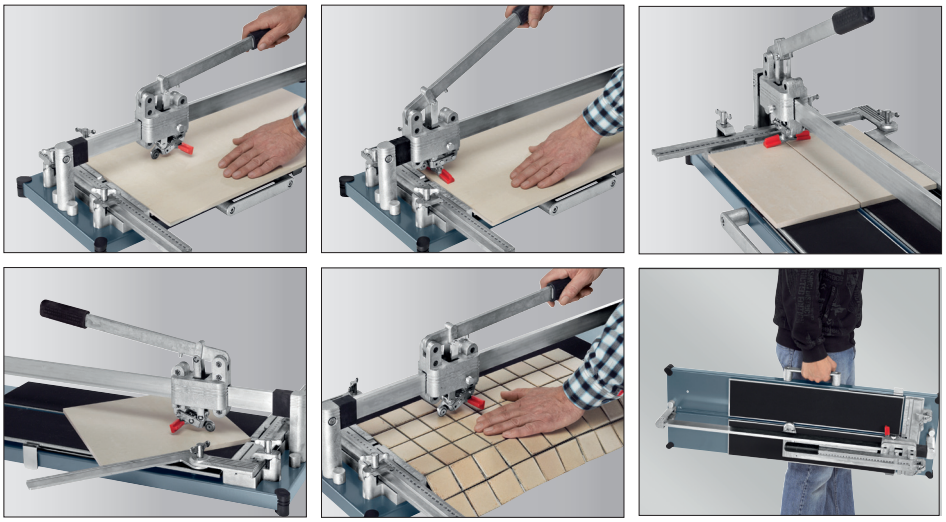
EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Fliesenschneidmaschine TOPLINE ROCK mit Doppelwinkel**
solide Doppelführung für genaue Schnitte • 2 verstellbare Anschlagwinkel • optionale Winkelleiste • Transporträder • technische Daten siehe TopLine Rock auf Seite 20

**EN** **Tile cutting machine TOPLINE ROCK with double angle**
solid double guidance for exact cuts • 2 adjustable angles • optional angle bar • wheels for transport • technical details see TopLine Rock on page 20

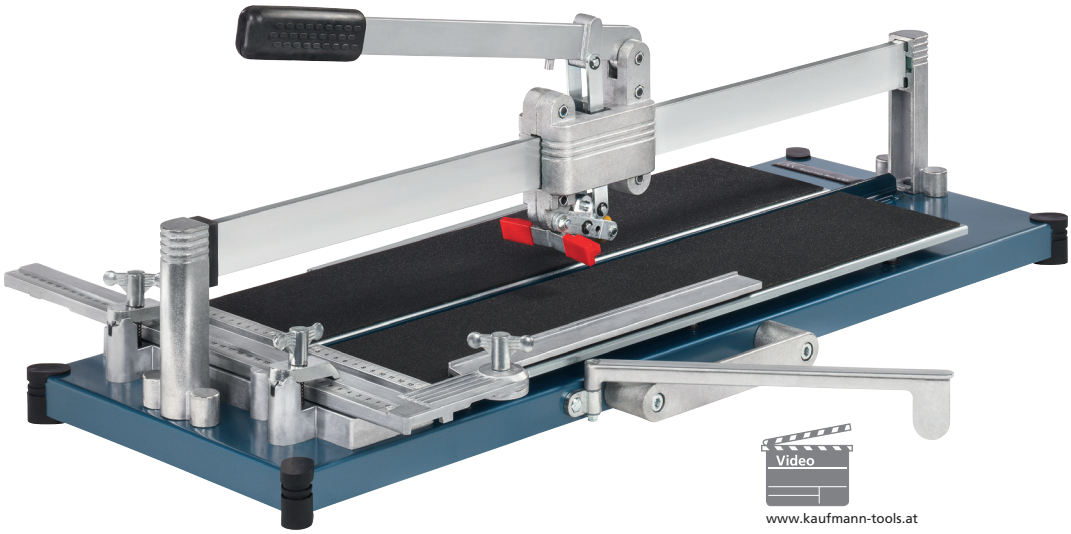
**FR** **Machine coupe-carreaux TOPLINE ROCK avec double équerres**
double guidage renforcé pour coupes exactes • 2 équerres réglables • barre angulaire optionnelle • roulettes de transport • caractéristiques techniques voir TopLine Rock page 20

| Ref. | | | mm | mm | kg | kg | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| in Kartonschachtel, in carton box, dans boîte en carton | | | | | | | |
| **10.852.15** | 1250 mm | 880 x 880 mm | 18 mm | 16 mm | 23,3 kg | 3,2 kg | 19001 4 |
| **mit 2 langen Winkeln / with 2 long angles / avec 2 équerres longues** | | | | | | | |
| in Kartonschachtel, in carton box, dans boîte en carton | | | | | | | |
| **10.852.25** | 1250 mm | 880 x 880 mm | 18 mm | 16 mm | 23,9 kg | 3,2 kg | 19010 6 |



Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .




**DE** **Fliesenschneidmaschine TOPLINE PRO**
**für den professionellen Fliesenleger**
für Fliesen, Bodenplatten und Mosaik aus Steingut, Steinzeug, Feinsteinzeug und Glas • Schneidrichtung vom Anschlagwinkel beginnend • volle Sicht auf das Schneidrad für den Rechtshänder • solide Führungsstange für genaue Schnitte • staubgeschützte und genaue Kugellagerführung (wartungsfrei) • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° und 45° mit 430 mm Skala und Trapezführung • arretierbare Brechvorrichtung • Brechvorrichtung mit hoher Druckkraft bis 1000 kg und PVC Schutzschuhen • gefederte Auflageflächen mit rutschfestem Zellkautschukbelag • robuste Grundplatte aus Stahl • PVC-Füsse mit Rutschsicherung, verhindern Kratzer oder Spuren bei bestehender Verfliesung • professionelles Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm mit TiN-Beschichtung • Seitenauflageverbreiterung • Tragegriff für bequemes Transportieren • Transportsicherung für Führungskopf

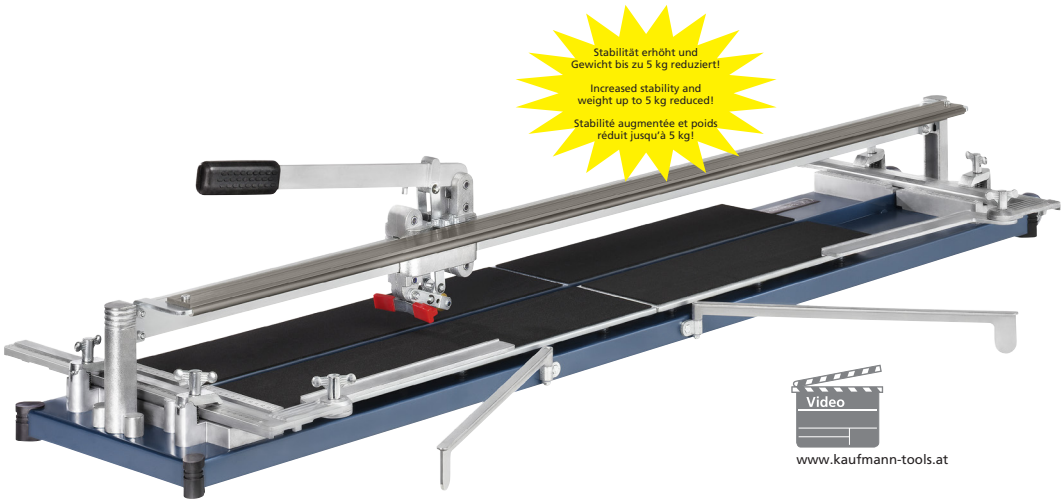
**EN** **Tile cutting machine TOPLINE PRO**
**for the professional tiler**
for tiles, slabs and mosaics made of earthenware, stoneware, porcelain stoneware and glass • cutting direction starting from the angle • optimal view of the cutting wheel for the right-hander • solid guide bar for exact cuts • dust-protected and precise ball bearing cutting head (maintenance free) • adjustable angle for 90° and 45° with 430 mm scale and trapezium guidance • lockable breaking device • breaking device with high compressive force up to 1000 kg and PVC safety pads • spring supported overlay with anti-skid cellular rubber covering • robust bottom made of steel • PVC feet with anti-slip protection, protect against scratches on finished tile • professional tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm with TiN-coating • side supporting surfaces • carrying handle for a comfortable transport • lockable cutting head for safe transport

**FR** **Machine coupe-carreaux TOPLINE PRO**
**pour le carreleur professionnel**
pour les carrelages, dalles et mosaïques en faïence, grès, grès-cérame et verre • direction de coupe partant de l'équerre • vision optimale sur la molette de coupe pour droitier • barre porteuse renforcée pour coupes exactes • tête coulissante équipée de roulements à bille précis et protégée contre la poussière (sans entretien) • équerre réglable pour 90° et 45° avec graduation de 430 mm et guidage trapézoïdale • dispositif de casse avec système de blocage • dispositif de casse permettant d'exercer une plus forte pression jusqu'à 1000 kg et avec revêtement de protection en PVC • surfaces d'appui montées sur ressorts avec semelles antidérapantes en caoutchouc cellulaire • socle robuste en acier • pieds en PVC avec bouchons antidérapants, évitant des traces sur le carrelage déjà posé • molette professionnelle au carbure de tungstène Ø 22 mm avec enduction en TiN • appuis latéraux supplémentaires • poignée pour faciliter le transport • dispositif de fixation de la tête de guidage pour le transport

| Ref. | | | mm | mm | kg | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **10.845.02** | 630 mm | 440 x 440 mm | 18 mm | 16 mm | 15,6 kg | 18652 9 |
| **10.845.03** | 720 mm | 500 x 500 mm | 18 mm | 16 mm | 13,0 kg | 18653 6 |
| **10.845.04** | 920 mm | 650 x 650 mm | 18 mm | 16 mm | 16,0 kg | 18654 3 |
| **mit 2 Führungsschienen und Transporträder / with 2 guide rails and wheels for transport / avec 2 rails de guidage et roulettes de transport** | | | | | | |
| **10.845.14** | 920 mm | 650 x 650 mm | 18 mm | 16 mm | 17,7 kg | 18659 8 |
| **LIGHT - Grundplatte aus Aluminium / bottom made of aluminium / socle en aluminium** | | | | | | |
| **10.846.02** | 630 mm | 440 x 440 mm | 18 mm | 16 mm | 12,2 kg | 18656 7 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

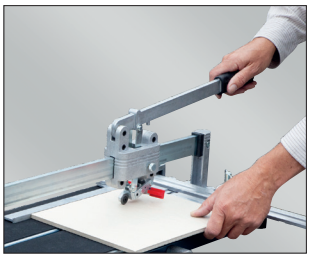
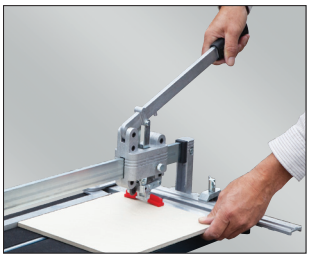
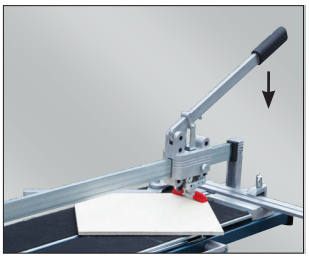



**DE** **Fliesenschneidmaschine TOPLINE PRO mit Doppelwinkel**
solide Doppelführung für genaue Schnitte • 2 verstellbare Anschlagwinkel • optionale Winkelleiste • Transporträder • technische Daten siehe TopLine Pro auf Seite 22

**EN** **Tile cutting machine TOPLINE PRO with double angle**
solid double guidance for exact cuts • 2 adjustable angles • optional angle bar • wheels for transport • technical details see TopLine Pro on page 22

**FR** **Machine coupe-carreaux TOPLINE PRO avec double équerres**
double guidage renforcé pour coupes exactes • 2 équerres réglables • barre angulaire optionnelle • roulettes de transport • caractéristiques techniques voir TopLine Pro page 22

| Ref. | mm | mm | mm | mm | kg | kg | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| in Kartonschachtel, in carton box, dans boîte en carton | | | | | | | |
| **10.848.05** | 1250 mm | 880 x 880 mm | 18 mm | 16 mm | 23,4 kg | 3,2 kg | 18772 4 |
| in Transportkiste aus Holz, in wooden carrier box, dans coffre en bois | | | | | | | |
| **10.848.15** | 1250 mm | 880 x 880 mm | 18 mm | 16 mm | 23,4 kg | 22,5 kg | 18773 1 |
| **mit 2 langen Winkeln / with 2 long angles / avec 2 équerres longues** | | | | | | | |
| in Kartonschachtel, in carton box, dans boîte en carton | | | | | | | |
| **10.848.25** | 1250 mm | 880 x 880 mm | 18 mm | 16 mm | 24,0 kg | 3,2 kg | 19008 3 |
| **10.845.16** | 1550 mm | 1000 x 1000 mm | 18 mm | 16 mm | 29,5 kg | 3,6 kg | 18798 4 |
| in Transportkiste aus Holz, in wooden carrier box, dans coffre en bois | | | | | | | |
| **10.848.35** | 1250 mm | 880 x 880 mm | 18 mm | 16 mm | 24,0 kg | 22,5 kg | 19009 0 |
| **10.845.06** | 1550 mm | 1000 x 1000 mm | 18 mm | 16 mm | 29,5 kg | 24,5 kg | 18651 2 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Fliesenschneidmaschine TOPLINE PRO mit 2 langen Anschlagwinkeln für den professionellen Fliesenleger**

für Fliesen, Bodenplatten und Mosaik aus Steingut, Steinzeug, Feinsteinzeug und Glas • Schneidrichtung vom Anschlagwinkel beginnend • volle Sicht auf das Schneidrad für den Rechtshänder • solide Doppelführung für genaue Schnitte • staubgeschützte und genaue Kugellagerführung (wartungsfrei) • 2 verstellbare Anschlagwinkel für 90° und 45° mit 640 mm Skala und Trapezführung • optionale Winkelleiste • arretierbare Brechvorrichtung • Brechvorrichtung mit hoher Druckkraft bis 1000 kg und PVC-Schutzschuhen • gefederte Auflageflächen mit rutschfestem Zellkautschukbelag • robuste Grundplatte aus Stahl • PVC-Füsse mit Rutschsicherung, verhindern Kratzer oder Spuren bei bestehender Verfliesung • professionelles Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm mit TiN-Beschichtung • Seitenauflageverbreiterung • Tragegriff für bequemes Transportieren • Transporträder • Transportsicherung für Führungskopf

**EN** **Tile cutting machine TOPLINE PRO with 2 long angles for the professional tiler**

for tiles, slabs and mosaics made of earthenware, stoneware, porcelain stoneware and glass • cutting direction starting from the angle • optimal view of the cutting wheel for the right-hander • solid double guidance for exact cuts • dust-protected and precise ball bearing cutting head (maintenance free) • 2 adjustable angles for 90° and 45° with 640 mm scale and trapezium guidance • optional angle bar • lockable breaking device • breaking device with high compressive force up to 1000 kg and PVC safety pads • spring supported overlay with anti-skid cellular rubber covering • robust bottom made of steel • PVC feet with anti-slip protection, protect against scratches on finished tile • professional tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm with TiN-coating • side supporting surfaces • carrying handle for a comfortable transport • wheels for transport • lockable cutting head for safe transport

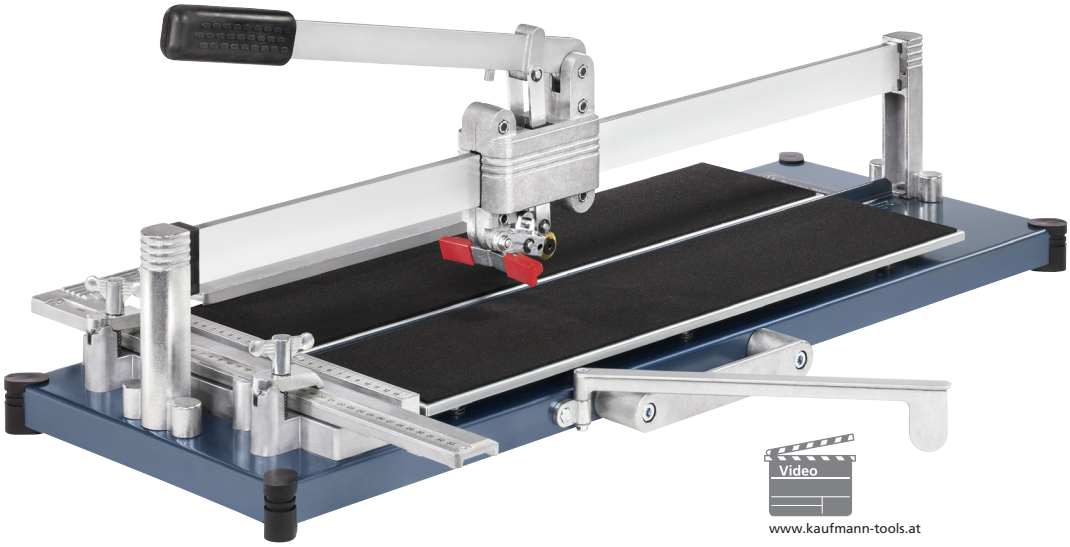
**FR** **Machine coupe-carreaux TOPLINE PRO avec 2 équerres longues pour le carreleur professionnel**

pour les carrelages, dalles et mosaïques en faïence, grès, grès-cérame et verre • direction de coupe partant de l'équerre • vision optimale sur la molette de coupe pour droitier • double guidage renforcé pour coupes exactes • tête coulissante équipée de roulements à bille précis et protégée contre la poussière (sans entretien) • 2 équerres réglables pour 90° et 45° avec graduation de 640 mm et guidage trapézoïdale • barre angulaire optionnelle • dispositif de casse avec système de blocage • dispositif de casse permettant d'exercer une plus forte pression jusqu'à 1000 kg et avec revêtement de protection en PVC • surfaces d'appui montées sur ressorts avec semelles antidérapantes en caoutchouc cellulaire • socle robuste en acier • pieds en PVC avec bouchons antidérapants, évitant des traces sur le carrelage déjà posé • molette professionnelle au carbure de tungstène Ø 22 mm avec enduction en TiN • appuis latéraux supplémentaires • poignée pour faciliter le transport • roulettes de transport • dispositif de fixation de la tête de guidage pour le transport

| Ref. | | | mm | mm | kg | kg | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| in Kartonschachtel, in carton box, dans boîte en carton | | | | | | | |
| **10.845.17** | 1830 mm | 1250 x 1250 mm | 18 mm | 16 mm | 34,2 kg | 4,0 kg | 19007 6 |
| in Transportkiste aus Holz, in wooden carrier box, dans coffre en bois | | | | | | | |
| **10.845.07** | 1830 mm | 1250 x 1250 mm | 18 mm | 16 mm | 34,2 kg | 29,0 kg | 18779 3 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

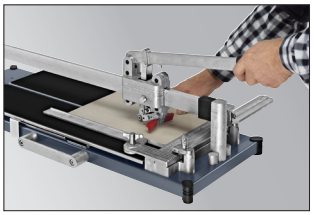


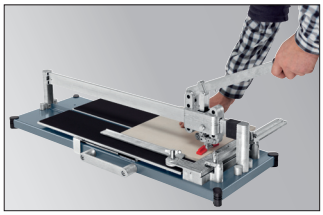

**DE** **Fliesenschneidmaschine TOPLINE TWIST**
**für den Linkshänder**
volle Sicht auf das Schneidrad für den Linkshänder • verstellbarer Anschlagwinkel für 90° und 45° mit 340 mm Skala und Trapezführung • technische Daten siehe TopLine Pro auf Seite 22

**EN** **Tile cutting machine TOPLINE TWIST**
**for the left-hander**
optimal view of the cutting wheel for the left-hander • adjustable angle for 90° and 45° with 340 mm scale and trapezium guidance • technical details see TopLine Pro on page 22

**FR** **Machine coupe-carreaux TOPLINE TWIST**
**conçue pour gaucher**
vision optimale sur la molette de coupe pour gaucher • équerre réglable pour 90° et 45° avec graduation de 340 mm et guidage trapézoïdale • caractéristiques techniques voir TopLine Pro page 22

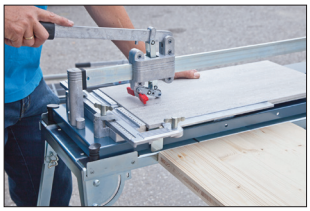
| Ref. | | | mm | mm | kg | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **10.850.02** | 630 mm | 440 x 440 mm | 18 mm | 16 mm | 15,6 kg | 18694 9 |
| **10.850.03** | 720 mm | 500 x 500 mm | 18 mm | 16 mm | 13,0 kg | 18695 6 |
| **10.850.04** | 920 mm | 650 x 650 mm | 18 mm | 16 mm | 16,0 kg | 18696 3 |
| **LIGHT - Grundplatte aus Aluminium / bottom made of aluminium / socle en aluminium** | | | | | | |
| **10.849.02** | 630 mm | 440 x 440 mm | 18 mm | 16 mm | 12,2 kg | 18693 2 |





Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

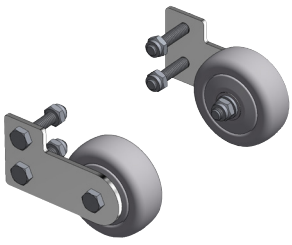


**DE** **Arbeitstisch für TopLine**
für alle Modelle TopLine bis zu einer Schnittlänge von 920 mm (mit einer Tischerweiterung bis zu 1550 mm und mit zwei Tischerweiterungen bis zu 1830 mm) • aus verzinktem Stahl • mit rutschfester Auflage • Tischfüsse klappbar, mit Schnellverschluss für raschen Auf- und Abbau • leicht und kompakt für den Transport • optionale Räder • optionale Tischerweiterung mit 2,5 cm starker Holzplatte • die Tischerweiterung kann auf allen 4 Seiten am Arbeitstisch positioniert werden

**EN** **Worktable for TopLine**
for all models TopLine up to a cutting length of 920 mm (with one supplement support up to cutting length 1550 mm and with two supplement supports up to 1830 mm) • made of galvanised steel • with anti-skid bearing surface • table-legs hinged, with quick fastener for a fast assembly and disassembly • lightweight and compact for transport • optional wheels • optional supplement support with wooden plate 2,5 cm thick • the supplement support can be positioned on all 4 sides at the working table

**FR** **Table de travail pour TopLine**
pour tous modèles TopLine jusqu'à une longueur de coupe de 920 mm (avec support supplémentaire jusqu'à 1550 mm et avec deux supports supplémentaires jusqu'à 1830 mm) • en acier galvanisé • avec surface d'appui antidérapante • pieds de table pliables, avec fermeture facile pour montage et démontage rapide • légère et compacte pour le transport • roulettes optionnelles • support supplémentaire optionnel avec plaque en bois de 2,5 cm d'épaisseur • le montage du support supplémentaire est possible sur les 4 côtés de la table

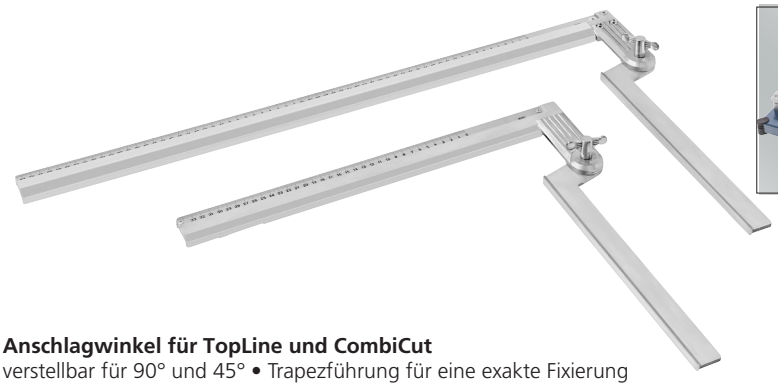
| Ref. | mm | kg | |
|---|---|---|---|
| **Arbeitstisch / Worktable / Table de travail** | | | |
| **10.500.01** | 1000 x 320 x 800 mm | 9,6 kg | 18740 3 |
| **Tischerweiterung / Supplement support / Support supplémentaire** | | | |
| **10.501.01** | 580 x 400 x 800 mm | 4,9 kg | 18741 0 |
| **Arbeitstisch mit 1 Stück Tischerweiterung / Worktable with 1 piece supplement support / Table de travail avec 1 pièce support supplémentaire** | | | |
| **10.502.01** | | 14,5 kg | 18795 3 |

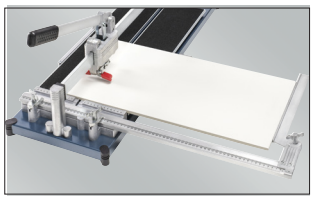


| | | |
|---|---|---|
| **1 Paar Räder / 1 pair of wheels / 1 paire de roulettes** | | |
| **10.503.01** | 0,2 kg | 18771 7 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .





**DE** **Anschlagwinkel für TopLine und CombiCut**
verstellbar für 90° und 45° • Trapezführung für eine exakte Fixierung

**EN** **Angle for TopLine and CombiCut**
adjustable for 90° and 45° • trapezium guidance for an exact fixing

**FR** **Equerre pour TopLine et CombiCut**
réglable pour 90° et 45° • guidage trapézoïdale pour une fixation exacte

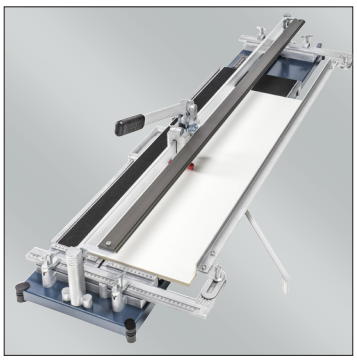
| Ref. | mm | |
|---|---|---|
| **10.406.03** TopLine Standard, TopLine Rock | 340 mm | 17166 2 |
| **10.406.04** TopLine Pro | 430 mm | 18700 7 |
| **10.406.05** TopLine Twist | 340 mm | 18701 4 |
| **10.406.01** CombiCut | 325 mm | 16763 4 |
| **Langer Anschlagwinkel für TopLine / Long angle for TopLine / Equerre longue pour TopLine** | | |
| **10.406.13** TopLine Standard, TopLine Rock | 640 mm | 18799 1 |
| **10.406.14** TopLine Pro | 730 mm | 18797 7 |

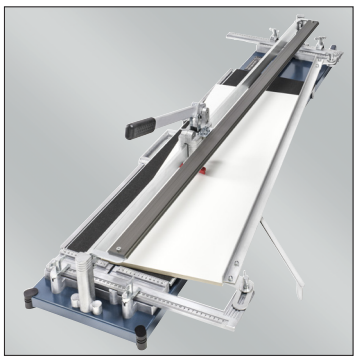
**DE** **Winkelleiste für TopLine mit Doppelwinkel**
durchgehender seitlicher Anschlag für die exakte Einrichtung von grossformatigen Fliesen

**EN** **Angle bar for TopLine with double angle**
continuous lateral stop for the exact adjustment of large-sized tiles

**FR** **Barre angulaire pour TopLine avec double équerres**
buttée latérale en continue pour l'ajustement exact des carreaux de grand taille

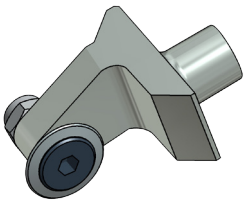
| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **10.445.01** | 1250 mm | 0–22° | 18774 8 |
| **10.445.02** | 1550 mm | 0–18° | 18793 9 |
| **10.445.03** | 1830 mm | 0–15° | 18794 6 |





Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



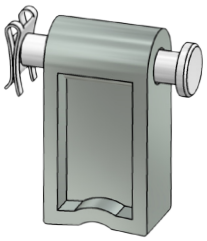
**DE** **Schneidradhalter für Ø 14 mm für TopLine Rock und TopLine Pro**
Set bestehend aus Stecker mit 2 Hartmetall-Schneidrädern Ø 14 mm und 2 Achsen • speziell für Fliesen mit strukturierter Oberfläche

**EN** **Cutting wheel holder for Ø 14 mm for TopLine Rock and TopLine Pro**
set contents connector with 2 tungsten carbide cutting wheels Ø 14 mm and 2 spindles • particularly for tiles with structured surface

**FR** **Porte-molette pour Ø 14 mm pour TopLine Rock et TopLine Pro**
composition: connecteur avec 2 molettes au carbure de tungstène Ø 14 mm et 2 axes • conçu particulièrement pour carreaux avec surface structurée

Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service
**10.438.02** 18707 6



**DE** **Mosaik-Brecher für TopLine**
extra schmaler Brecher für Mosaik ab 1,5 x 1,5 cm

**EN** **Breaker for mosaic for TopLine**
extra-narrow breaker for mosaic from 1,5 x 1,5 cm

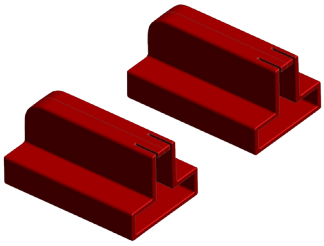
**FR** **Séparateur pour mosaïque pour TopLine**
séparateur très fin pour mosaïque à partir de 1,5 x 1,5 cm

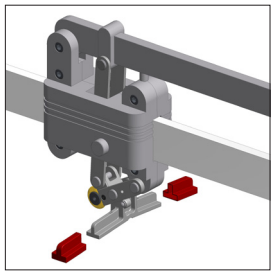
Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service
**10.443.01** 18794 6

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .





**DE** **Schutzschuhe für TopLine**
Aufsätze für Brecher • verhindern Schleif- oder Druckspuren auf glasierten Keramikfliesen • bei Fliesen aus Feinsteinzeug wird ohne die Schutzschuhe eine bessere Kraftübertragung erreicht

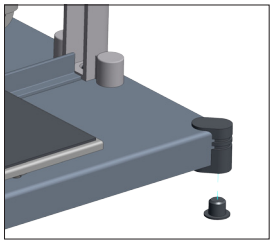
**EN** **Safety pads for TopLine**
attachments for breaker • protect against scratches or pressure marks on glazed ceramic tiles • on tiles made of porcelain stoneware a better power transmission is achieved without the safety pads

**FR** **Revêtements de protection pour TopLine**
accessoires pour dispositif de casse • évitant des traces de taille ou de pression sur carreaux céramiques vitrifiés • la transmission de puissance est meilleure pour carreaux en grès-cérame sans revêtements de protection

Ref.

2 Stück SB-verpackt, 2 pieces self-service packed, 2 pièces emballées self-service

| | |
|---|---|
| **10.422.01** | 18121 0 |



**DE** **Rutschsicherung für TopLine**

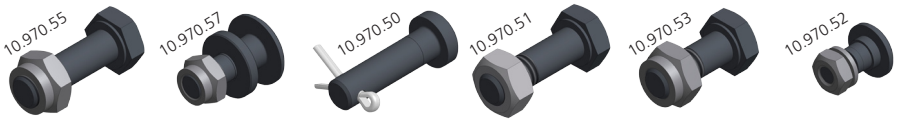
**EN** **Anti-slip protection for TopLine**

**FR** **Bouchons antidérapants pour TopLine**

Ref.

4 Stück SB-verpackt, 4 pieces self-service packed, 4 pièces emballées self-service

| | |
|---|---|
| **10.444.01** | 18770 0 |




**DE** **Achsen**

**EN** **Spindles**

**FR** **Axes**

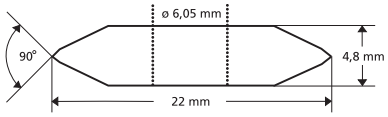
Ref.

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

| | |
|---|---|
| **10.970.55** TopLine Standard, CombiCut | 16843 3 |
| **10.970.57** TopLine Rock, TopLine Pro, TopLine Twist | 18768 7 |
| **10.970.50** Profi 200 | 01198 2 |
| **10.970.51** Maxiflies, Superflies | 01197 5 |
| **10.970.53** Austroflies, Uniflies | 01195 1 |
| **10.970.52** Euroflies, 10.438.02 | 01196 8 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

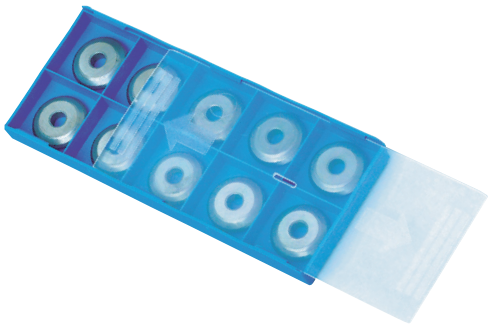



**DE** **Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm PROFI**
hohe Präzision durch breite, geschliffene Flanken • für TopLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies und Superflies

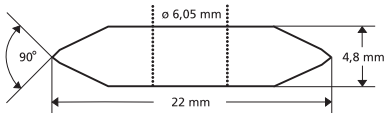
**EN** **Tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm PROFI**
high precision by wide, polished flanks • for TopLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies and Superflies

**FR** **Molette au carbure de tungstène Ø 22 mm PROFI**
haute précision par large flancs polis • pour TopLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies et Superflies

| Ref. | | | |
|---|---|---|---|
| SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service | | | |
| **10.980.21** | Ø 22 mm | 10 | 08150 3 |
| lose, bulk, en vrac | | | |
| **10.980.22** | Ø 22 mm | 25 | 00308 6 |



| | | | |
|---|---|---|---|
| Kunststoffbox mit 10 Stück / plastic box with 10 pieces / boîte en plastique de 10 pièces | | | |
| **10.980.27** | Ø 22 mm | 1 | 17701 5 |




**DE** **Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm TiN**
mit Titannitrid-Beschichtung • hohe Präzision durch breite, geschliffene Flanken • für TopLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies und Superflies

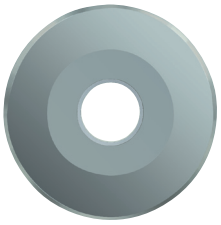
**EN** **Tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm TiN**
with titanium-nitride-coating • high precision by wide, polished flanks • for TopLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies and Superflies

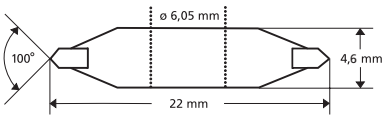
**FR** **Molette au carbure de tungstène Ø 22 mm TiN**
avec enduction en nitrure de titane • haute précision par large flancs polis • pour TopLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies et Superflies

| Ref. | | | |
|---|---|---|---|
| SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service | | | |
| **10.980.25** | Ø 22 mm | 10 | 18737 3 |
| Kunststoffbox mit 10 Stück / plastic box with 10 pieces / boîte en plastique de 10 pièces | | | |
| **10.980.29** | Ø 22 mm | 1 | 18738 0 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



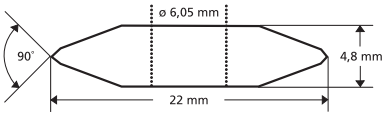



**DE** **Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm mit Kunststoffkern**
speziell für glasierte Fliesen bei Sichtverlegung • Spezialschliff und dämpfender Kern vermindern Aussplitterung der Schnittkante • für TopLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies und Superflies

**EN** **Tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm with plastic core**
particularly for glazed tiles in visible laying • special cut and cushioning core reduce from splintering of cutting edges • for TopLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies and Superflies

**FR** **Molette au carbure de tungstène Ø 22 mm avec anneau en plastique**
conçue particulièrement pour carreaux vitrifiés dans pose apparente • biseau spécial et anneau amortissant reduisent un détachement de l'arête de coupe • pour TopLine, CombiCut, Profi 200, Maxiflies et Superflies

| Ref. | | | |
|---|---|---|---|
| SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service | | | |
| **10.980.35** | Ø 22 mm | 1 | 18788 5 |

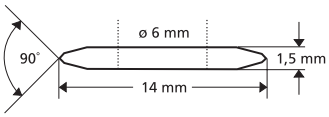



**DE** **Hartmetall-Schneidrad Ø 22 mm**
für Maxiflies und Superflies

**EN** **Tungsten carbide cutting wheel Ø 22 mm**
for Maxiflies and Superflies

**FR** **Molette au carbure de tungstène Ø 22 mm**
pour Maxiflies et Superflies

| Ref. | | | |
|---|---|---|---|
| SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service | | | |
| **10.980.13** | Ø 22 mm | 10 | 00202 7 |
| lose, bulk, en vrac | | | |
| **10.980.14** | Ø 22 mm | 25 | 00306 2 |




**DE** **Hartmetall-Schneidrad Ø 14 mm**
für Euroflies, Austroflies, Uniflies, Fliesenschneid- und Brechzange sowie 10.438.02

**EN** **Tungsten carbide cutting wheel Ø 14 mm**
for Euroflies, Austroflies, Uniflies, tile cutting and breaking pliers and 10.438.02

**FR** **Molette au carbure de tungstène Ø 14 mm**
pour Euroflies, Austroflies, Uniflies, pince coupe-carreaux et 10.438.02

| Ref. | | | |
|---|---|---|---|
| SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service | | | |
| **10.980.01** | Ø 14 mm | 10 | 00198 3 |
| lose, bulk, en vrac | | | |
| **10.980.02** | Ø 14 mm | 80 | 00304 8 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Steintrennsäge TITAN**

**EN** **Stone saw TITAN**

**FR** **Scie de chantier TITAN**

Video
www.kaufmann-tools.at

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Steintrennsäge TITAN**
für Fliesen-, Marmor- und Granitverleger, Gartengestalter, Pflasterer, Ofensetzer • Schnittlängen bis zu 2500 mm lieferbar • Schnitthöhe von 0 – 155 mm stufenlos einstellbar • leicht umrüstbar auf 300 mm, 350 mm oder 400 mm Diamantblätter • solide Bauweise aus Aluminium und rostfreiem Stahl • mit zwei Traggriffen, leicht zu transportieren • präziser Schnitt von +/- 0,3 mm auf eine Schnittlänge von 600 mm • Gehrungsschnitt mit Skala, stufenlos einstellbar von 0° - 45° • mit Universal-Anschlagwinkel 300 mm, verstellbar von 0° - 180°, kann auf 3 Seiten montiert werden

Das Untergestell sowie der 300 mm Universal-Anschlagwinkel sind in der Grundversion enthalten. Weiteres Zubehör (wie Diamantblatt, Seitentisch etc.) finden Sie auf den Seiten 38 und 39.

**EN** **Stone saw TITAN**
for tile setters, marble and granite fabricators, garden figuration, paving stone contractors, stove fitters • cutting lengths available up to 2500 mm (8 ft.) • cutting height adjustable from 0 – 155 mm (0 – 6 in.) • easily converted to accept 300 mm (12 in.), 350 mm (14 in.) or 400 mm (16 in.) diamond blades • solid aluminium and stainless steel construction • easily transported with two carrying handles • tolerance of +/- 0,3 mm (1/64 of an inch) on a cutting length of 600 mm (2 ft.) • variable mitre cut from 0° - 45° with scale • with universal stop angle 300 mm (12 in.), adjustable from 0° - 180°, can be mounted on 3 sides of the saw

The stand and the 300 mm universal stop angle are included in the basic equipment. Other accessories (such as diamond blade, side table etc.) please find on the pages 38 and 39.

**FR** **Scie de chantier TITAN**
pour carreleurs, poseurs de marbre et granit, paysagistes, paveurs, fumistes • longueurs de coupes livrables jusqu'à 2500 mm • hauteur de coupe réglable de 0 – 155 mm • disques diamantés faciles à ajuster à 300 mm, 350 mm ou 400 mm • construction robuste en aluminium et acier inoxydable • avec deux poignées de transport, facile à transporter • coupe précise de +/- 0,3 mm sur une longueur de coupe de 600 mm • coupe à onglet avec réglette, réglable de 0° - 45° • avec équerre-butée universelle 300 mm, réglable de 0° - 180°, le montage est possible sur 3 côtés

Le support ainsi que l'équerre-butée universelle 300 mm sont compris dans l'équipement de base. Vous trouverez d'autres accessoires (comme disque diamant, table latérale etc.) aux pages 38 et 39.

| Ref. | | | |
|---|---|---|---|
| **230 V / 2,2 kW / 50 Hz / 16 A** | | | |
| **93.330.09** | 850 mm | 30 mm | 89 kg |
| **93.330.04** | 1300 mm | 30 mm | 94 kg |
| **93.330.05** | 1500 mm | 30 mm | 101 kg |
| **93.330.11** | 1830 mm | 30 mm | 121 kg |
| **93.330.07** | 2500 mm | 30 mm | 205 kg |
| **400 V / 3,0 kW / 50 Hz / 10 A** | | | |
| **93.340.09** | 850 mm | 30 mm | 89 kg |
| **93.340.04** | 1300 mm | 30 mm | 94 kg |
| **93.340.05** | 1500 mm | 30 mm | 101 kg |
| **93.340.11** | 1830 mm | 30 mm | 121 kg |
| **93.340.07** | 2500 mm | 30 mm | 205 kg |

| | | |
|---|---|---|
| 300 mm | 0 - 105 mm | 0 - 60 mm |
| 350 mm | 0 - 130 mm | 0 - 80 mm |
| 400 mm | 0 - 155 mm | 0 - 95 mm |

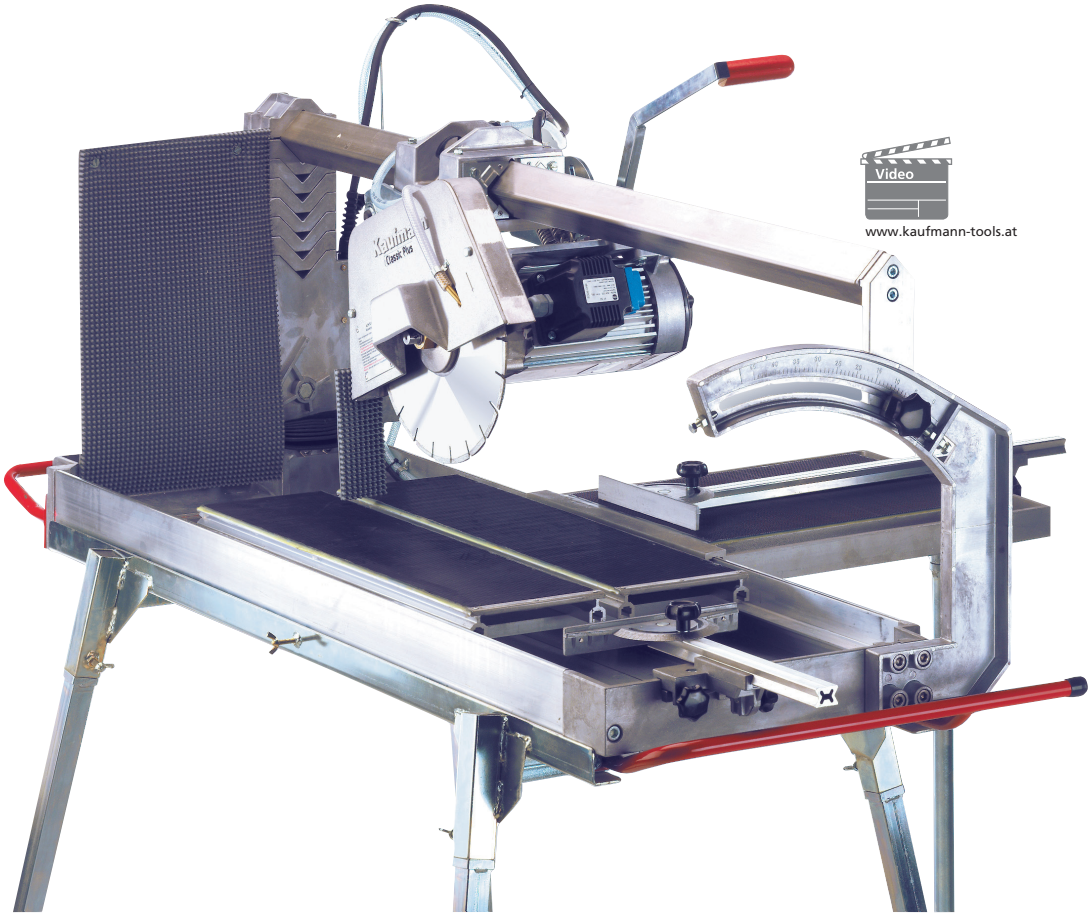
**DE** **Steintrennsäge CLASSIC**

**EN** **Stone saw CLASSIC**

**FR** **Scie de chantier CLASSIC**

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



Video
www.kaufmann-tools.at

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Steintrennsäge CLASSIC**
für Fliesen-, Marmor- und Granitverleger, Kunststeinverarbeiter, Gartengestalter, Pflasterer • Schnittlängen bis zu 1830 mm lieferbar • Schnitthöhe von 0 – 80 mm stufenlos einstellbar • leicht umrüstbar auf 250 mm oder 300 mm Diamantblätter • solide Bauweise aus Aluminium und rostfreiem Stahl • mit zwei Traggriffen, leicht zu transportieren • präziser Schnitt von +/- 0,3 mm auf eine Schnittlänge von 600 mm • Gehrungsschnitt mit Skala, stufenlos einstellbar von 0° - 45° • mit Universal-Anschlagwinkel 300 mm, verstellbar von 0° - 180°, kann auf 3 Seiten montiert werden

Das Untergestell sowie der 300 mm Universal-Anschlagwinkel sind in der Grundversion enthalten. Weiteres Zubehör (wie Diamantblatt, Seitentisch etc.) finden Sie auf den Seiten 38 und 39.

**EN** **Stone saw CLASSIC**
for tile setters, marble and granite fabricators, artificial stone processors, garden figuration, paving stone contractors • cutting lengths available up to 1830 mm (6 ft.) • cutting height adjustable from 0 – 80 mm (0 – 3 in.) • easily converted to accept 250 mm (10 in.) or 300 mm (12 in.) diamond blades • solid aluminium and stainless steel construction • easily transported with two carrying handles • tolerance of +/- 0,3 mm (1/64 of an inch) on a cutting length of 600 mm (2 ft.) • variable mitre cut from 0° - 45° with scale • with universal stop angle 300 mm (12 in.), adjustable from 0° - 180°, can be mounted on 3 sides of the saw

The stand and the 300 mm universal stop angle are included in the basic equipment. Other accessories (such as diamond blade, side table etc.) please find on the pages 38 and 39.

**FR** **Scie de chantier CLASSIC**
pour carreleurs, poseurs de marbre et granit, spécialistes du travail des agglomérés, paysagistes, paveurs • longueurs de coupes livrables jusqu'à 1830 mm • hauteur de coupe réglable de 0 – 80 mm • disques diamantés facile à ajuster à 250 mm ou 300 mm • construction robuste en aluminium et acier inoxydable • avec deux poignées de transport, facile à transporter • coupe précise de +/- 0,3 mm sur une longueur de coupe de 600 mm • coupe à onglet avec réglette, réglable de 0° - 45° • avec équerre-butée universelle 300 mm, réglable de 0° – 180°, le montage est possible sur 3 côtés

Le support ainsi que l'équerre-butée universelle 300 mm sont compris dans l'équipement de base. Vous trouverez d'autres accessoires (comme disque diamant, table latérale etc.) aux pages 38 et 39.

| Ref. | | | |
|---|---|---|---|
| **230 V / 2,2 kW / 50 Hz / 16 A** | | | |
| **93.220.04** | 850 mm | 30 mm | 82 kg |
| **93.220.06** | 1300 mm | 30 mm | 91 kg |
| **93.220.08** | 1500 mm | 30 mm | 97 kg |
| **93.220.09** | 1830 mm | 30 mm | 112 kg |
| **400 V / 3,0 kW / 50 Hz / 10 A** | | | |
| **93.240.04** | 850 mm | 30 mm | 82 kg |
| **93.240.06** | 1300 mm | 30 mm | 91 kg |
| **93.240.08** | 1500 mm | 30 mm | 97 kg |
| **93.240.09** | 1830 mm | 30 mm | 112 kg |

| | | |
|---|---|---|
| 250 mm | 0 - 50 mm | 0 - 35 mm |
| 300 mm | 0 - 80 mm | 0 - 60 mm |

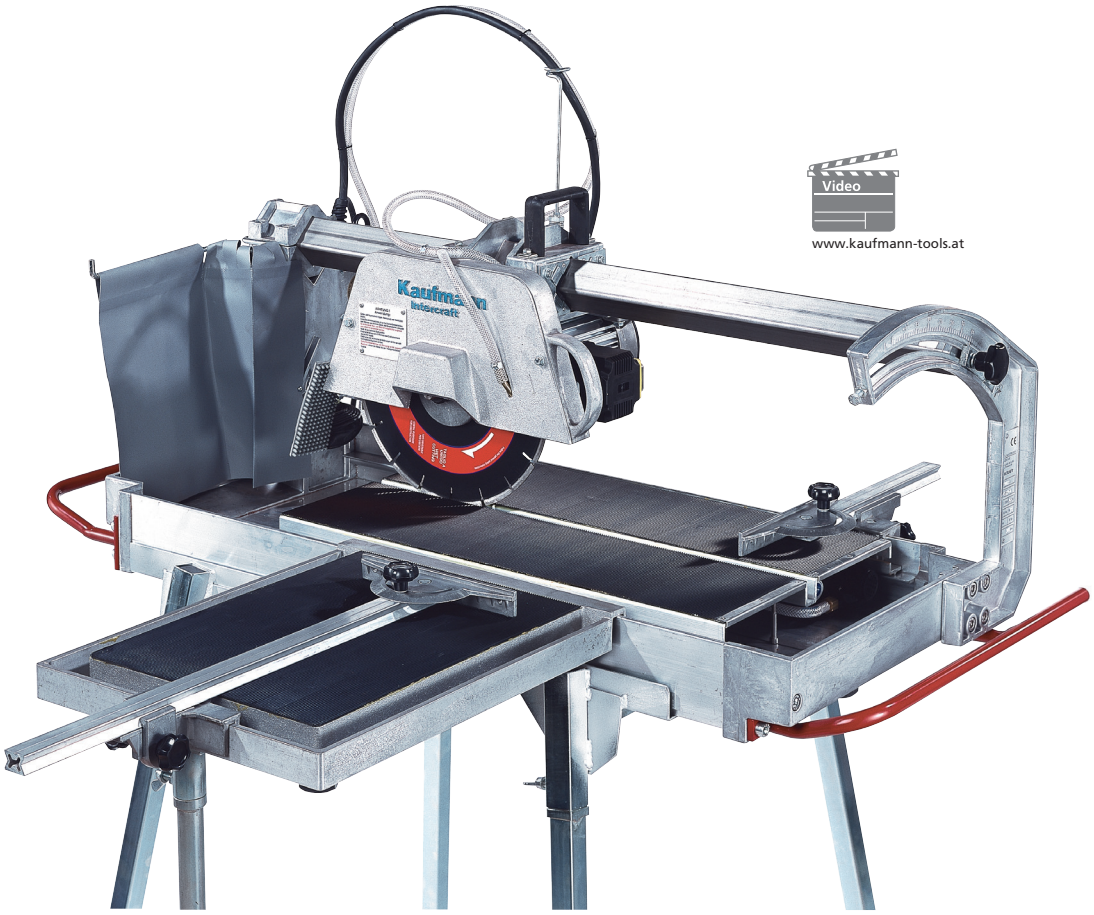
**DE** **Steintrennsäge INTERCRAFT**

**EN** **Stone saw INTERCRAFT**

**FR** **Scie de chantier INTERCRAFT**

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Steintrennsäge INTERCRAFT**
für Fliesen-, Marmor- und Granitverleger, Kunststeinverarbeiter, Gartengestalter, Maschinenverleih • Schnittlängen bis zu 3050 mm lieferbar • Schnitthöhe 80 mm • solide Bauweise aus Aluminium und rostfreiem Stahl • mit zwei Traggriffen, leicht zu transportieren • präziser Schnitt von +/- 0,3 mm auf eine Schnittlänge von 600 mm • Gehrungsschnitt mit Skala, stufenlos einstellbar von 0° - 45° • mit Universal-Anschlagwinkel 300 mm, verstellbar von 0° - 180°, kann auf 3 Seiten montiert werden

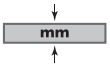
Das Untergestell sowie der 300 mm Universal-Anschlagwinkel sind in der Grundversion enthalten. Weiteres Zubehör (wie Diamantblatt, Seitentisch etc.) finden Sie auf den Seiten 38 und 39.

**EN** **Stone saw INTERCRAFT**
for tile setters, marble and granite fabricators, artificial stone processors, garden figuration, machine renting • cutting lengths available up to 3050 mm (10 ft.) • cutting height 80 mm (3 in.) • solid aluminium and stainless steel construction • easily transported with two carrying handles • tolerance of +/- 0,3 mm (1/64 of an inch) on a cutting length of 600 mm (2 ft.) • variable mitre cut from 0° - 45° with scale • with universal stop angle 300 mm (12 in.), adjustable from 0° - 180°, can be mounted on 3 sides of the saw

The stand and the 300 mm universal stop angle are included in the basic equipment. Other accessories (such as diamond blade, side table etc.) please find on the pages 38 and 39.

**FR** **Scie de chantier INTERCRAFT**
pour carreleurs, poseurs de marbre et granit, spécialistes du travail des agglomérés, idéale comme machine de location • longueurs de coupes livrables jusqu'à 3050 mm • hauteur de coupe 80 mm • construction robuste en aluminium et acier inoxydable • avec deux poignées de transport, facile à transporter • coupe précise de +/- 0,3 mm sur une longueur de coupe de 600 mm • coupe à onglet avec réglette, réglable de 0° - 45° • avec équerre-butée universelle 300 mm, réglable de 0° - 180°, le montage est possible sur 3 côtés

Le support ainsi que l'équerre-butée universelle 300 mm sont compris dans l'équipement de base. Vous trouverez d'autres accessoires (comme disque diamant, table latérale etc.) aux pages 38 et 39.

| Ref. | | | |  | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 230 V / 2,2 kW / 50 Hz / 16 A | | | | | | |
| **93.110.05** | 1000 mm | 300 mm | 30 mm | 80 mm | 60 mm | 69 kg |
| **93.110.07** | 1500 mm | 300 mm | 30 mm | 80 mm | 60 mm | 85 kg |
| **93.110.08** | 2000 mm | 300 mm | 30 mm | 80 mm | 60 mm | 97 kg |
| **93.110.10** | 3050 mm | 300 mm | 30 mm | 80 mm | 60 mm | 182 kg |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Diamanttrennscheibe für Steintrennsägen**
für Nassschnitt • Innenbohrung Ø 30 mm

**EN** **Diamond cutting disc for stone saws**
for wet cutting • hole inside Ø 30 mm

**FR** **Disques diamant pour scies de chantier**
pour coupe à eau • alésage Ø 30 mm

| | 250 mm | 300 mm | 350 mm | 400 mm |
|---|---|---|---|---|
| | Ref. | Ref. | Ref. | Ref. |
| **DE** Beton, Waschbeton<br>**EN** concrete, washed concrete<br>**FR** béton, béton lavé | **93.980.01** | **93.980.02** | **93.980.03** | **93.980.04** |
| **DE** Fliesen, mit geschlossenem Schneidrand<br>**EN** tiles, with closed cutting edge<br>**FR** carreaux, à segments jante continue | **93.982.01** | **93.982.02** | **93.982.03** | |
| **DE** Fliesen, Porzellan (Gress) und Feinsteinzeug, mit geschlossenem Schneidrand<br>**EN** tiles, porcelain (gres) and porcelain stoneware, with closed cutting edge<br>**FR** carreaux, porcelaine (grès) et grès-cérame, à segments jante continue | | **93.996.02** | | |
| **DE** Terrakotta, Porzellan, Feinsteinzeug, Klinker, Marmor, Granit<br>**EN** terracotta, porcelain, porcelain stoneware, clinker, marble, granite<br>**FR** terre cuite, porcelaine, grès-cérame, briques recuites, marbre, granit | | **93.998.02** | | |
| **DE** Marmor, Fliesen, Kacheln<br>**EN** marble, tiles, Dutch tiles<br>**FR** marbre, carreaux, carreaux de faïences | **93.984.01** | **93.984.02** | **93.984.03** | **93.984.04** |
| **DE** Sandstein, Schamotte, Basalt, Lava<br>**EN** sandstone, fireclay, basalt, lava<br>**FR** grès, chamotte, basalte, lave | **93.994.01** | **93.994.02** | **93.994.03** | **93.994.04** |
| **DE** Universal<br>**EN** Universal<br>**FR** Universel | **93.977.01** | **93.977.02** | **93.977.03** | **93.977.04** |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

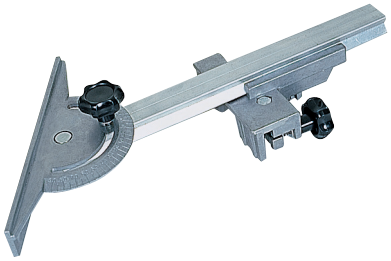
EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Räder für Untergestell**
bis zu einer Schnittlänge von 1300 mm

**EN** **Wheels for stand**
up to a cutting length of 1300 mm

**FR** **Roulettes pour support**
jusqu'à une longueur de coupe de 1300 mm

| Ref. | kg |
|---|---|
| **93.962.03** | 2,5 kg |

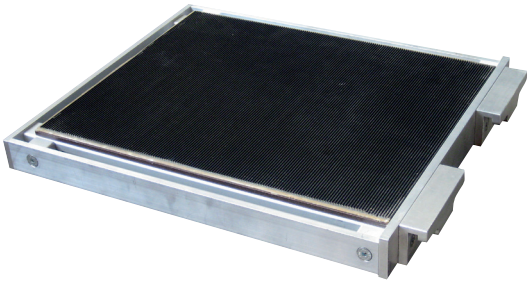


**DE** **Universal-Anschlagwinkel**
komplett mit Winkelhalter

**EN** **Universal stop angle**
complete with mounting

**FR** **Equerre-butée universelle**
complète avec support

| Ref. | mm | kg |
|---|---|---|
| **93.965.01** | 300 mm | 0,9 kg |
| **93.965.02** | 600 mm | 1,4 kg |



**DE** **Seitentisch**
mit Leiste für Anschlagwinkel

**EN** **Side table**
with rail for cutting guide

**FR** **Table latérale**
avec rainure pour équerre-butée

| Ref. | mm | kg |
|---|---|---|
| **93.963.01** | 400 x 500 mm | 7,2 kg |
| **93.963.02** | 800 x 500 mm | 11,8 kg |
| **93.963.03** | 1000 x 500 mm | 14,2 kg |

**DE** **Wasserpumpe**

**EN** **Water pump**

**FR** **Pompe à eau**

| Ref. | | W | Hz | kg |
|---|---|---|---|---|
| **93.969.01** | 230 V | 50 W | 50 Hz | 1,3 kg |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Maurerkelle rostfrei mit geradem Hals**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Mason's trowel stainless with straight neck**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle de maçon inox à col droit**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

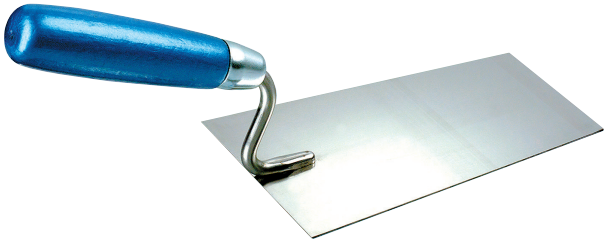
| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **43.057.03** | 160 mm | 50 | 16647 7 |
| **43.057.01** | 180 mm | 50 | 00057 3 |
| **43.057.05** | 200 mm | 50 | 18399 3 |

**DE** **Maurerkelle rostfrei mit geradem Hals, mit Softgriff**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Mason's trowel stainless with straight neck, with softgrip**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle de maçon inox à col droit, avec poignée bi-matière**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **43.557.03** | 160 mm | 50 | 17387 1 |
| **43.557.01** | 180 mm | 45 | 17388 8 |
| **43.557.05** | 200 mm | 50 | 18382 5 |



**DE** **Maurerkelle rostfrei mit Schwanenhals**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Mason's trowel stainless with swan's neck**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle de maçon inox à col de cygne**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **43.059.03** | 160 mm | 50 | 17279 9 |
| **43.059.01** | 180 mm | 50 | 17280 5 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Maurerkelle rostfrei mit Schwanenhals, mit Softgriff**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Mason's trowel stainless with swan's neck, with softgrip**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle de maçon inox à col de cygne, avec poignée bi-matière**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **43.559.03** | 160 mm | 50 | 17389 5 |
| **43.559.01** | 180 mm | 50 | 17390 1 |

**DE** **Maurerkelle rostfrei mit abgerundeten Kanten, mit Softgriff**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Mason's trowel stainless with rounded angles, with softgrip**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle de maçon inox avec bouts arrondis, avec poignée bi-matière**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **43.556.01** | 180 mm | 50 | 17968 2 |

**DE** **Degginger Maurerkelle rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Mason's trowel Deggingen shape stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle de maçon modèle Deggingen inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **43.068.02** | 180 x 120 mm | 50 | 17857 9 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Italienische Maurerkelle rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Italian mason's trowel stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle de maçon italienne inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

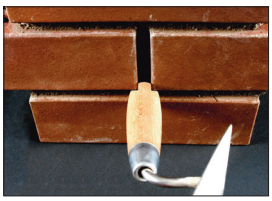
| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| mit Holzgriff, with wooden handle, avec poignée en bois | | | |
| **42.087.02** | 180 mm | 50 | 17437 3 |
| **42.087.03** | 200 mm | 50 | 17438 0 |
| **42.087.06** | 220 mm | 50 | 18187 6 |
| mit Softgriff, with softgrip, avec poignée bi-matière | | | |
| **42.587.02** | 180 mm | 50 | 17440 3 |
| **42.587.03** | 200 mm | 50 | 17441 0 |
| **42.587.06** | 220 mm | 50 | 18383 2 |

**DE** **Klinker- und Maurerkelle rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Clinker- and mason's trowel stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle à briqueter et de maçon inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| mit Holzgriff, with wooden handle, avec poignée en bois | | | |
| **42.117.01** | 190 mm | 50 | 17941 5 |
| mit Softgriff, with softgrip, avec poignée bi-matière | | | |
| **42.118.01** | 190 mm | 50 | 17943 9 |



**DE** **Klinker- und Maurerkelle rostfrei, mit Fugenlehre**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

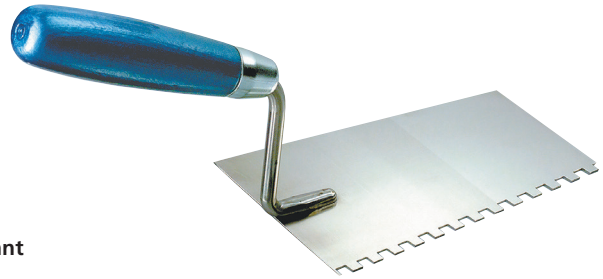
**EN** **Clinker- and mason's trowel stainless, with joint gauge**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle à briqueter et de maçon inox, avec mesure pour joint**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **42.119.01** | 190 mm | 50 | 17942 2 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



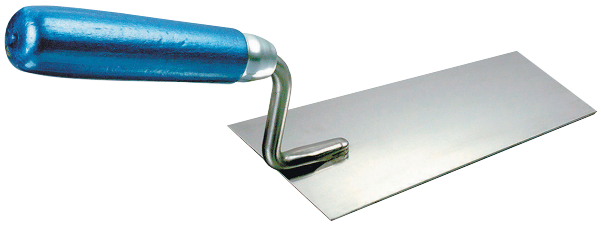
**DE** **Maurerkelle rostfrei mit geradem Hals, gezahnt**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Mason's trowel stainless with straight neck, notched**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle de maçon inox à col droit, dentée**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | | mm | | |
|---|---|---|---|---|
| **43.061.06** | E 6 | 160 mm | 50 | 17300 0 |
| **43.061.08** | E 8 | 160 mm | 50 | 17302 4 |
| **43.061.10** | E 10 | 160 mm | 50 | 17303 1 |

Zahnungen siehe auf Seiten 232 – 233 / Notches see on pages 232 – 233 / Dentures voir pages 232 – 233

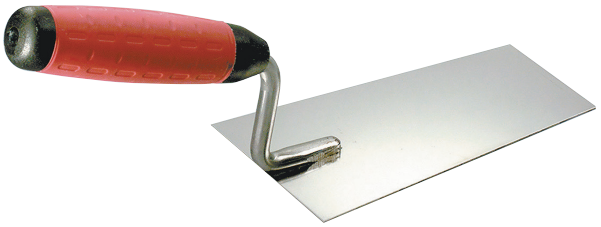


**DE** **Berner Putzkelle rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Plaster trowel Bern shape stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle Bernoise inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **42.058.03** | 120 mm | 50 | 17278 2 |
| **42.058.01** | 140 mm | 50 | 00058 0 |
| **42.058.02** | 160 mm | 50 | 00059 7 |



**DE** **Berner Putzkelle rostfrei, mit Softgriff**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Plaster trowel Bern shape stainless, with softgrip**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle Bernoise inox, avec poignée bi-matière**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **42.558.03** | 120 mm | 50 | 17391 8 |
| **42.558.01** | 140 mm | 50 | 17392 5 |
| **42.558.02** | 160 mm | 50 | 17393 2 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Gipserspachtel rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Spatula trowel stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle de plâtrier inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

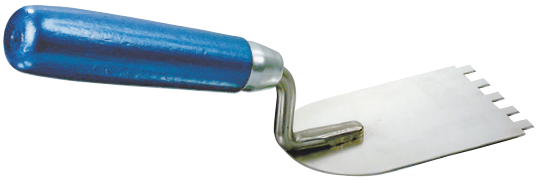
| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **42.060.10** | 30 mm | 50 | 00939 2 |
| **42.060.01** | 40 mm | 50 | 00504 2 |
| **42.060.02** | 50 mm | 50 | 00060 3 |
| **42.060.03** | 60 mm | 50 | 00061 0 |
| **42.060.04** | 70 mm | 50 | 00175 4 |
| **42.060.05** | 80 mm | 50 | 00062 7 |
| **42.060.06** | 100 mm | 50 | 00505 9 |
| **42.060.07** | 120 mm | 50 | 17277 5 |

**DE** **Gipserspachtel rostfrei, mit Softgriff**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Spatula trowel stainless, with softgrip**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle de plâtrier inox, avec poignée bi-matière**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **42.560.10** | 30 mm | 50 | 17394 9 |
| **42.560.01** | 40 mm | 50 | 17395 6 |
| **42.560.02** | 50 mm | 50 | 17396 3 |
| **42.560.03** | 60 mm | 50 | 17397 0 |
| **42.560.04** | 70 mm | 50 | 17398 7 |
| **42.560.05** | 80 mm | 50 | 17399 4 |
| **42.560.06** | 100 mm | 50 | 17400 7 |
| **42.560.07** | 120 mm | 50 | 17401 4 |
| **42.560.08** | 140 mm | 50 | 18198 2 |



**DE** **Gipserspachtel rostfrei, gezahnt**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Spatula trowel stainless, notched**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle de plâtrier inox, dentée**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | | mm | | |
|---|---|---|---|---|
| **42.068.06** | E 6 | 60 mm | 50 | 17173 0 |

Zahnungen siehe auf Seiten 232 – 233 / Notches see on pages 232 – 233 / Dentures voir pages 232 – 233

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Katzenzungenkelle rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Cat's tongue trowel stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle langue de chat inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

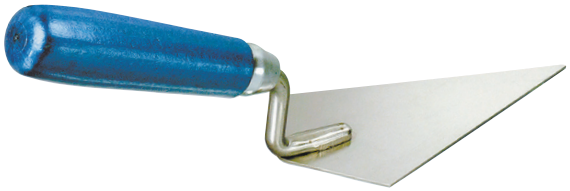
| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **42.063.02** | 140 mm | 50 | 17281 2 |
| **42.063.01** | 160 mm | 50 | 00063 4 |
| **42.063.08** | 180 mm | 50 | 18553 9 |

**DE** **Katzenzungenkelle rostfrei, mit Softgriff**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Cat's tongue trowel stainless, with softgrip**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle langue de chat inox, avec poignée bi-matière**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **42.563.02** | 140 mm | 50 | 17411 3 |
| **42.563.01** | 160 mm | 50 | 17412 0 |



**DE** **Hamburger Spitzkelle rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Pointed trowel Hamburg shape stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle pointue modèle Hambourg inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **42.084.01** | 140 mm | 50 | 17282 9 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

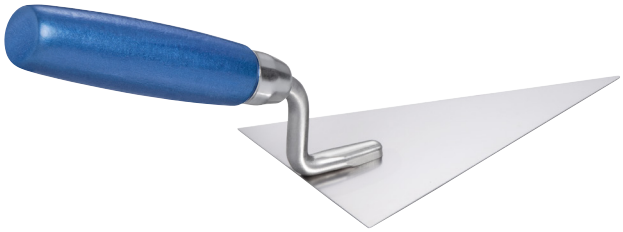
EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Holländische Pliesterkelle rostfrei, rund**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Dutch plasterer's trowel stainless, round**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle de plâtrier hollandaise inox, bout rond**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| mit Holzgriff, with wooden handle, avec poignée en bois | | | |
| **43.075.01** | 140 mm | 50 | 17864 7 |
| **43.075.02** | 160 mm | 50 | 17865 4 |



**DE** **Holländische Pliesterkelle rostfrei, spitz**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Dutch plasterer's trowel stainless, pointed**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle de plâtrier hollandaise inox, pointue**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| mit Holzgriff, with wooden handle, avec poignée en bois | | | |
| **43.076.01** | 140 mm | 50 | 18338 2 |
| **43.076.02** | 160 mm | 50 | 17866 1 |

**DE** **Vauserkelle / Herzgriffspachtel**
Steg 3-fach genietet • Blatt gefast

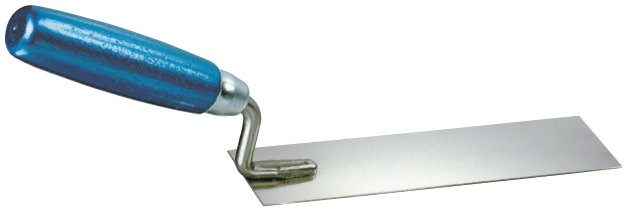
**EN** **Drywall scraper**
mounting triple-riveted • blade chamfered

**FR** **Racloir placoplâtre**
monture triple-rivetée • lame biseautée

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **42.113.01** | 60 x 0,7 mm | 50 | 17932 3 |
| **42.113.02** | 80 x 0,7 mm | 50 | 17933 0 |
| **42.113.03** | 100 x 0,7 mm | 50 | 17934 7 |
| **42.113.04** | 120 x 0,7 mm | 50 | 17935 4 |
| **42.113.05** | 150 x 0,7 mm | 50 | 17936 1 |
| rostfrei, stainless, inox | | | |
| **42.114.01** | 60 x 0,8 mm | 50 | 17937 8 |
| **42.114.02** | 80 x 0,8 mm | 50 | 17938 5 |
| **42.114.03** | 100 x 0,8 mm | 50 | 17939 2 |
| **42.114.04** | 120 x 0,8 mm | 50 | 17953 8 |
| **42.114.05** | 150 x 0,8 mm | 50 | 17940 8 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



**DE** **Berliner Stecherkelle rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Joint scraper Berlin shape stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle à piquer modèle Berlin inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

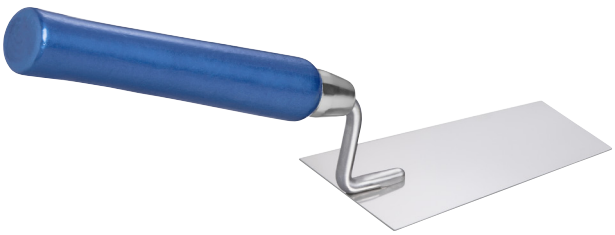
| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **42.085.08** | 20 mm | 50 | 17355 0 |
| **42.085.01** | 25 mm | 50 | 17305 5 |
| **42.085.02** | 30 mm | 50 | 17283 6 |
| **42.085.03** | 35 mm | 50 | 17306 2 |
| **42.085.04** | 40 mm | 50 | 17284 3 |
| **42.085.05** | 45 mm | 50 | 17307 9 |
| **42.085.06** | 50 mm | 50 | 17285 0 |
| **42.085.07** | 60 mm | 50 | 17286 7 |

**DE** **Gipserspachtel rostfrei, mit langem Holzgriff**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Spatula trowel stainless, with long wooden handle**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle de plâtrier inox, avec longue poignée en bois**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **42.061.05** | 80 mm | 40 | 16810 5 |
| **42.061.06** | 100 mm | 40 | 18558 4 |



**DE** **Fliesenkelle Süddeutsche Form rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

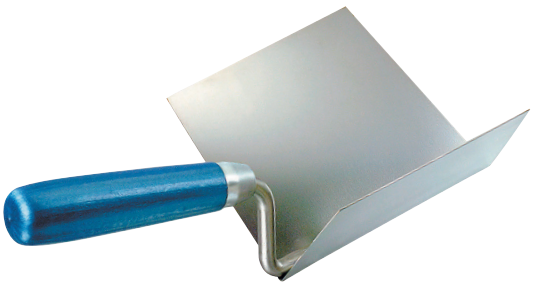
**EN** **Tiler's trowel stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle de carreleur inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **42.058.50** | 140 mm | 1 | 18567 6 |
| **42.058.51** | 160 mm | 1 | 18718 2 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

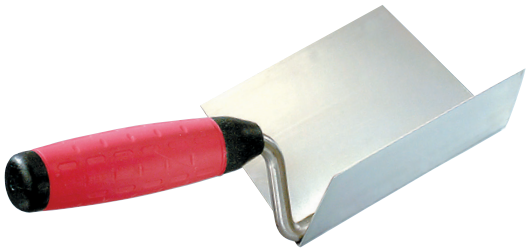


**DE** **Inneneckenkelle rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Corner trowel inside stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle d'angle intérieur inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **42.064.01** | 120 x 97 x 97 mm | 30 | 00064 1 |
| **42.064.02** | 110 x 75 x 75 mm | 40 | 16697 2 |
| **42.064.03** | 80 x 60 x 60 mm | 50 | 16698 9 |

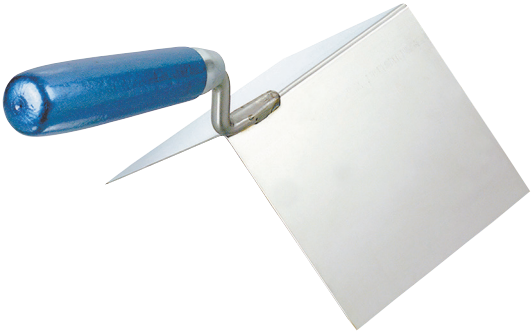


**DE** **Inneneckenkelle rostfrei, mit Softgriff**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Corner trowel inside stainless, with softgrip**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle d'angle intérieur inox, avec poignée bi-matière**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **42.564.01** | 120 x 97 x 97 mm | 30 | 17415 1 |
| **42.564.02** | 110 x 75 x 75 mm | 40 | 17416 8 |
| **42.564.03** | 80 x 60 x 60 mm | 50 | 17417 5 |



**DE** **Ausseneckenkelle rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

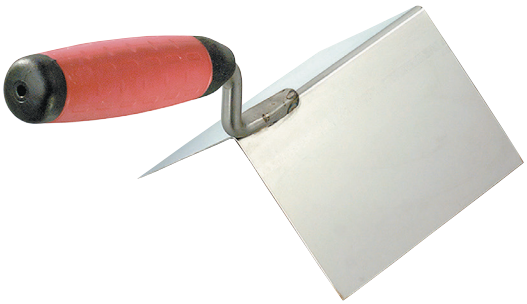
**EN** **Corner trowel outside stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle d'angle extérieur inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **42.065.01** | 120 x 97 x 97 mm | 30 | 00065 8 |
| **42.065.02** | 110 x 75 x 75 mm | 40 | 16699 6 |
| **42.065.03** | 80 x 60 x 60 mm | 50 | 16700 9 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73822
Fax +43 5522 72404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



**DE** **Ausseneckenkelle rostfrei, mit Softgriff**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Corner trowel outside stainless, with softgrip**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle d'angle extérieur inox, avec poignée bi-matière**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

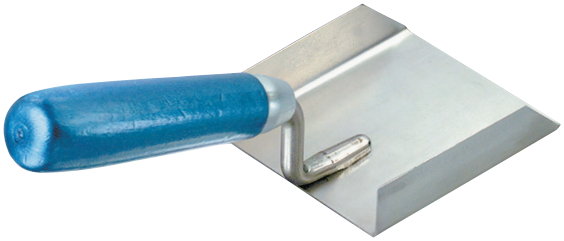
| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **42.565.01** | 120 x 97 x 97 mm | 30 | 17422 9 |
| **42.565.02** | 110 x 75 x 75 mm | 40 | 17423 6 |
| **42.565.03** | 80 x 60 x 60 mm | 50 | 17424 3 |

**DE** **Amerikanische Eckenkelle rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **American corner trowel stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle d'angle américaine inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | inch | | |
|---|---|---|---|---|
| **Inneneckenkelle / corner trowel inside / truelle d'angle intérieur** | | | | |
| **42.070.05** | 80 x 13 x 13 mm | ½ " | 50 | 18795 3 |
| **42.070.01** | 80 x 19 x 19 mm | ¾ " | 50 | 17344 4 |
| **42.070.02** | 80 x 26 x 26 mm | 1 " | 50 | 17345 1 |
| **42.070.03** | 80 x 38 x 38 mm | 1 ½ " | 50 | 17346 8 |
| **42.070.04** | 80 x 51 x 51 mm | 2 " | 50 | 17347 5 |
| **Ausseneckenkelle / corner trowel outside / truelle d'angle extérieur** | | | | |
| **42.071.05** | 80 x 13 x 13 mm | ½ " | 50 | 18796 0 |
| **42.071.01** | 80 x 19 x 19 mm | ¾ " | 50 | 17348 2 |
| **42.071.02** | 80 x 26 x 26 mm | 1 " | 50 | 17349 9 |
| **42.071.03** | 80 x 38 x 38 mm | 1 ½ " | 50 | 17350 5 |
| **42.071.04** | 80 x 51 x 51 mm | 2 " | 50 | 17351 2 |



**DE** **Stuckateur-Eckenspachtel rostfrei**
2-Punkt-Schweissung mit 3 Jahren Garantie

**EN** **Plasterer corner trowel stainless**
2-point-welded with 3 years warranty

**FR** **Truelle d'angle de stucateur inox**
soudure à 2 points avec 3 ans de garantie

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **42.304.01** | 80 x 90 x 20 mm | 50 | 16701 6 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

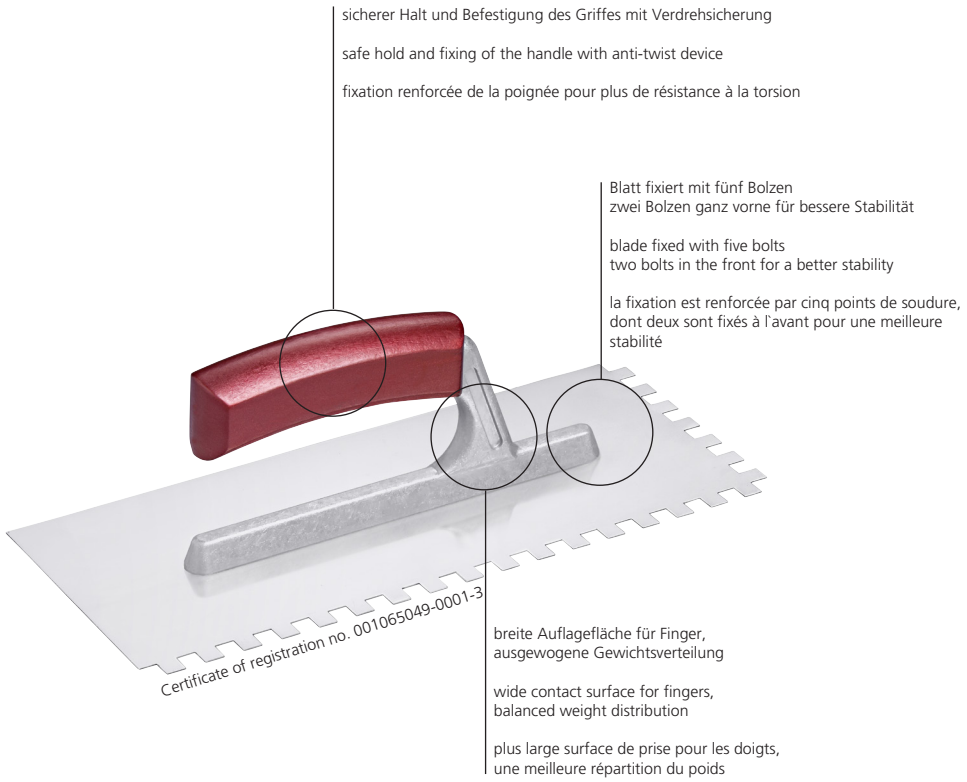
EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Glättekelle PLATON gezahnt**

**EN** **Smoothing trowel PLATON notched**

**FR** **Platoir PLATON denté**

| Ref. | mm | | | |
|---|---|---|---|---|
| **17.054.04** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 4 | 33 | 18260 6 |
| **17.054.06** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 6 | 33 | 18261 3 |
| **17.054.08** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 8 | 33 | 18262 0 |
| **17.054.10** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 10 | 33 | 18263 7 |
| **17.054.12** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 12 | 33 | 18264 4 |
| rostfrei, stainless, inox | | | | |
| **17.055.04** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 4 | 33 | 18265 1 |
| **17.055.06** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 6 | 33 | 18266 8 |
| **17.055.08** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 8 | 33 | 18267 5 |
| **17.055.10** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 10 | 33 | 18268 2 |
| **17.055.12** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 12 | 33 | 18269 9 |




Zahnungen siehe auf Seiten 232 – 233 / Notches see on pages 232 – 233 / Dentures voir pages 232 – 233

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Glättekelle PLATON gezahnt mit Softgriff**

**EN** **Smoothing trowel PLATON notched with softgrip**

**FR** **Platoir PLATON denté avec poignée bi-matière**

| Ref. | mm | | | |
|---|---|---|---|---|
| **17.056.04** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 4 | 33 | 18270 5 |
| **17.056.06** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 6 | 33 | 18271 2 |
| **17.056.08** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 8 | 33 | 18272 9 |
| **17.056.10** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 10 | 33 | 18273 6 |
| **17.056.12** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 12 | 33 | 18274 3 |
| rostfrei, stainless, inox | | | | |
| **17.057.04** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 4 | 33 | 18275 0 |
| **17.057.06** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 6 | 33 | 18276 7 |
| **17.057.08** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 8 | 33 | 18277 4 |
| **17.057.10** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 10 | 33 | 18278 1 |
| **17.057.12** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 12 | 33 | 18279 8 |

**DE** **Glättekelle gezahnt mit Softgriff**

**EN** **Smoothing trowel notched with softgrip**

**FR** **Platoir denté avec poignée bi-matière**

| Ref. | mm | | | |
|---|---|---|---|---|
| **17.036.04** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 4 | 10 | 17237 9 |
| **17.036.06** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 6 | 10 | 17193 8 |
| **17.036.08** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 8 | 10 | 17194 5 |
| **17.036.10** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 10 | 10 | 17195 2 |
| **17.032.04** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 4 | 33 | 17237 9 |
| **17.032.06** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 6 | 33 | 17193 8 |
| **17.032.08** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 8 | 33 | 17194 5 |
| **17.032.10** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 10 | 33 | 17195 2 |
| rostfrei, stainless, inox | | | | |
| **17.037.04** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 4 | 10 | 17224 9 |
| **17.037.06** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 6 | 10 | 17196 9 |
| **17.037.08** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 8 | 10 | 17197 6 |
| **17.037.10** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 10 | 10 | 17198 3 |
| **17.037.12** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 12 | 10 | 18533 1 |
| **17.037.15** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 15 | 10 | 18375 7 |
| **17.037.20** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 20 | 10 | 18644 4 |
| **17.037.52** | 280 x 130 x 0,7 mm | R 15 | 10 | 17233 1 |
| **17.033.04** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 4 | 33 | 17224 9 |
| **17.033.06** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 6 | 33 | 17196 9 |
| **17.033.08** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 8 | 33 | 17197 6 |
| **17.033.10** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 10 | 33 | 17198 3 |

Zahnungen siehe auf Seiten 232 – 233 / Notches see on pages 232 – 233 / Dentures voir pages 232 – 233

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Glättekelle gezahnt**

**EN** **Smoothing trowel notched**

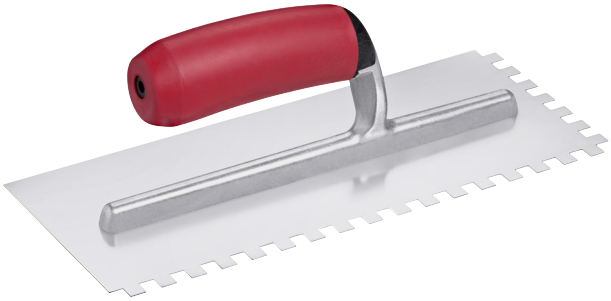
**FR** **Platoir denté**

| Ref. | mm | | | |
|---|---|---|---|---|
| **17.014.04** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 4 | 4 | 00433 5 |
| **17.014.06** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 6 | 4 | 00014 6 |
| **17.014.08** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 8 | 4 | 00475 5 |
| **17.014.10** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 10 | 4 | 00438 0 |
| **17.014.12** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 12 | 4 | 18142 5 |
| **17.016.03** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 3 | 33 | 00432 8 |
| **17.016.04** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 4 | 33 | 00433 5 |
| **17.016.06** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 6 | 33 | 00014 6 |
| **17.016.08** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 8 | 33 | 00475 5 |
| **17.016.10** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 10 | 33 | 00438 0 |
| **17.016.12** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 12 | 33 | 17993 4 |
| **17.016.15** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 15 | 33 | 18350 4 |
| **17.016.51** | 280 x 130 x 0,7 mm | R 10 | 33 | 00476 2 |
| **17.016.52** | 280 x 130 x 0,7 mm | R 15 | 33 | 01407 5 |
| **17.016.53** | 280 x 130 x 0,7 mm | R 20 | 33 | 01408 2 |
| **17.016.61** | 280 x 130 x 0,7 mm | R 16 | 33 | 17589 9 |
| **17.016.37** | 280 x 130 x 0,7 mm | T 3 | 33 | 00437 1 |
| **17.016.39** | 280 x 130 x 0,7 mm | T 6 | 33 | 00515 8 |
| rostfrei, stainless, inox | | | | |
| **17.017.03** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 3 | 4 | 01130 2 |
| **17.017.04** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 4 | 4 | 01131 9 |
| **17.017.06** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 6 | 4 | 01132 6 |
| **17.017.08** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 8 | 4 | 01140 1 |
| **17.017.10** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 10 | 4 | 01139 5 |
| **17.017.11** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 11 | 4 | 01142 5 |
| **17.017.12** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 12 | 4 | 18091 6 |
| **17.017.15** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 15 | 4 | 18723 6 |
| **17.017.16** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 16 | 4 | 01133 3 |
| **17.017.20** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 20 | 4 | 18796 0 |
| **17.017.51** | 280 x 130 x 0,7 mm | R 10 | 4 | 01141 8 |
| **17.017.54** | 280 x 130 x 0,7 mm | R 12 | 4 | 17308 6 |
| **17.017.52** | 280 x 130 x 0,7 mm | R 15 | 4 | 00596 7 |
| **17.017.53** | 280 x 130 x 0,7 mm | R 20 | 4 | 00609 4 |
| **17.017.61** | 280 x 130 x 0,7 mm | R 16 | 4 | 17596 7 |
| **17.018.03** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 3 | 33 | 01130 2 |
| **17.018.04** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 4 | 33 | 01131 9 |
| **17.018.06** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 6 | 33 | 01132 6 |
| **17.018.08** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 8 | 33 | 01140 1 |
| **17.018.10** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 10 | 33 | 01139 5 |
| **17.018.12** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 12 | 33 | 18091 6 |

Zahnungen siehe auf Seiten 232 – 233 / Notches see on pages 232 – 233 / Dentures voir pages 232 – 233

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

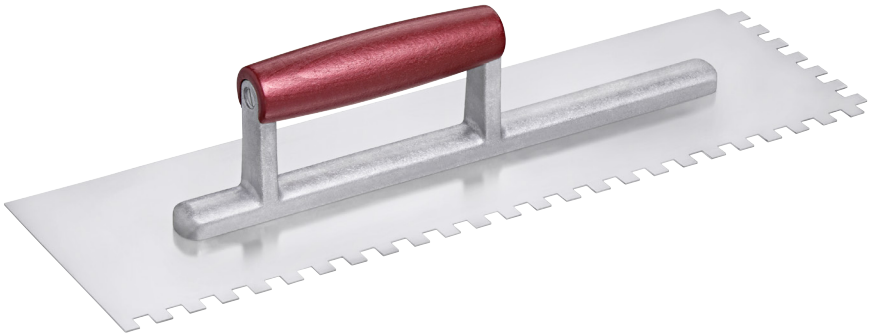


**DE** **Amerikanische Glättekelle gezahnt mit Softgriff**

**EN** **American smoothing trowel notched with softgrip**

**FR** **Platoir américain inox denté avec poignée bi-matière**

| Ref. | mm | | | |
|---|---|---|---|---|
| rostfrei, stainless, inox | | | | |
| **17.980.04** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 4 | 33 | 17988 0 |
| **17.980.06** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 6 | 33 | 17989 7 |
| **17.980.08** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 8 | 33 | 17990 3 |
| **17.980.10** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 10 | 33 | 17991 0 |
| **17.980.12** | 280 x 120 x 0,7 mm | E 12 | 33 | 18249 1 |



**DE** **Finnische Glättekelle gezahnt**

**EN** **Finnish smoothing trowel notched**

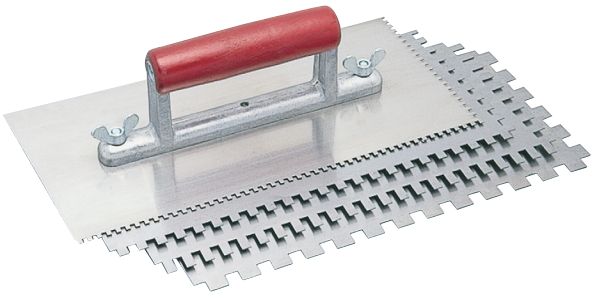
**FR** **Platoir finlandais denté**

| Ref. | mm | | | |
|---|---|---|---|---|
| lieferbar auf Anfrage / available on demand / livrable sur demande | | | | |
| rostfrei, stainless, inox | | | | |
| **17.927.03** | 400 x 120 x 1 mm | E 3 | 30 | 01746 5 |
| **17.927.04** | 400 x 120 x 1 mm | E 4 | 30 | 17697 1 |
| **17.927.06** | 400 x 120 x 1 mm | E 6 | 30 | 17109 9 |
| **17.927.08** | 400 x 120 x 1 mm | E 8 | 30 | 17679 7 |
| **17.927.51** | 400 x 120 x 1 mm | R 10 | 30 | 17680 3 |
| **17.927.80** | 400 x 120 x 1 mm | E 80 | 30 | 01716 8 |

Zahnungen siehe auf Seiten 232 – 233 / Notches see on pages 232 – 233 / Dentures voir pages 232 – 233

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

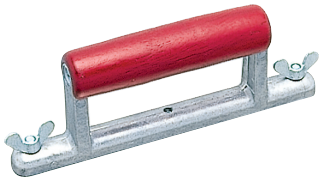


**DE** **Floorbestglätte**
Set mit 4 gezahnten Blättern, Griff und Schrauben

**EN** **Floorbest trowel**
set with 4 notched blades, handle and screws

**FR** **Platoir multi-lames**
set avec 4 lames dentées, poignée et jeu de vis

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| im bedruckten Karton, in printed box, dans boîte imprimée | | | |
| **17.250.01** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 3/E 6/E 16/E 18 | 00027 6 |
| **17.250.08** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 4/E 6/E 8/E 10 | 16506 7 |

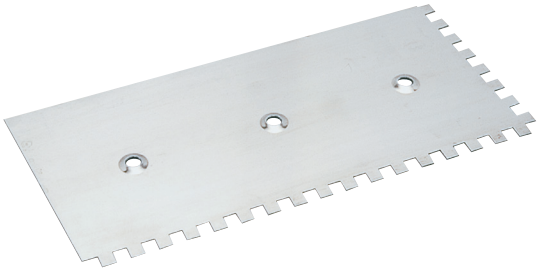


**DE** **Handgriff mit Schrauben**
für Zahnblätter mit verschiedenen Zahnungen

**EN** **Handle with screws**
for notched blades with different types of notches

**FR** **Poignée avec jeu de vis**
permet de changer de lame dentée

| Ref. | mm | |
|---|---|---|
| **17.260.01** | 200 mm | 00030 6 |



**DE** **Zahnblatt**
für Floorbestglätte

**EN** **Notched blade**
for Floorbest trowel

**FR** **Lame dentée**
pour platoir multi-lames

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **17.270.03** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 3 | 00446 5 |
| **17.270.04** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 4 | 00447 2 |
| **17.270.06** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 6 | 00031 3 |
| **17.270.08** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 8 | 00479 3 |
| **17.270.10** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 10 | 00453 3 |
| **17.270.11** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 11 | 00454 0 |
| **17.270.16** | 280 x 130 x 0,7 mm | E 16 | 00448 9 |

Zahnungen siehe auf Seiten 232 – 233 / Notches see on pages 232 – 233 / Dentures voir pages 232 – 233

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

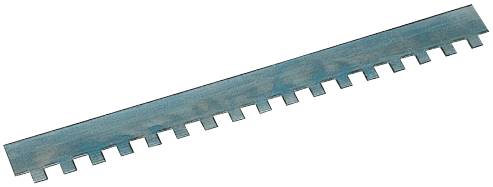
EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Kleberverteilkelle rostfrei**
für Einsatzkämme mit verschiedenen Zahnungen

**EN** **Adhesive spreading towel stainless**
for combs with different types of notches

**FR** **Platoir à colle inox**
permet de changer de lame dentée

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **17.735.06** | 280 x 100 x 0,7 mm | 36 | 16556 2 |



**DE** **Einsatzkamm**
für Kleberverteilkelle

**EN** **Comb**
for adhesive spreading trowel

**FR** **Lame dentée**
pour platoir à colle

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **17.736.04** | 280 x 30 x 0,7 mm | E 4 | 00737 4 |
| **17.736.06** | 280 x 30 x 0,7 mm | E 6 | 00739 8 |
| **17.736.08** | 280 x 30 x 0,7 mm | E 8 | 00745 9 |
| **17.736.10** | 280 x 30 x 0,7 mm | E 10 | 00744 2 |
| **17.736.26** | 280 x 30 x 0,7 mm | S 6 | 01119 7 |

Zahnungen siehe auf Seiten 232 – 233 / Notches see on pages 232 – 233 / Dentures voir pages 232 – 233

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

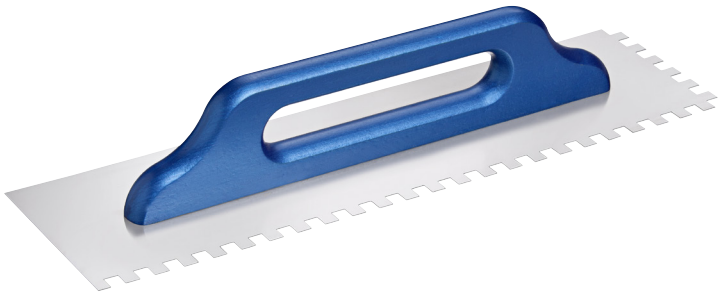
EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Aufziehglätte KOMPAKT gezahnt**
Griff geschraubt

**EN** **Application trowel KOMPAKT notched**
handle screwed

**FR** **Taloche KOMPAKT dentée**
poignée fixée par vis

| Ref. | mm | | | |
|---|---|---|---|---|
| rostfrei, stainless, inox | | | | |
| **17.300.06** | 380 x 130 x 0,7 mm | E 6 | 25 | 17999 6 |
| **17.300.08** | 380 x 130 x 0,7 mm | E 8 | 25 | 18000 8 |
| **17.300.10** | 380 x 130 x 0,7 mm | E 10 | 25 | 18001 5 |



**DE** **Aufziehglätte EXPERT gezahnt**
Griff aufgepresst

**EN** **Application trowel EXPERT notched**
handle pressed on

**FR** **Taloche EXPERT dentée**
poignée fixée par pression

| Ref. | mm | | | |
|---|---|---|---|---|
| **17.425.06** | 480 x 130 x 0,7 mm | E 6 | 25 | 16637 8 |
| **17.425.08** | 480 x 130 x 0,7 mm | E 8 | 25 | 16638 5 |
| **17.425.10** | 480 x 130 x 0,7 mm | E 10 | 25 | 16639 2 |
| rostfrei, stainless, inox | | | | |
| **17.426.06** | 480 x 130 x 0,7 mm | E 6 | 25 | 16641 5 |
| **17.426.08** | 480 x 130 x 0,7 mm | E 8 | 25 | 16642 2 |
| **17.426.10** | 480 x 130 x 0,7 mm | E 10 | 25 | 16643 9 |

Zahnungen siehe auf Seiten 232 – 233 / Notches see on pages 232 – 233 / Dentures voir pages 232 – 233

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Aufziehglätte PROFI gezahnt**
Griff geschraubt

**EN** **Application trowel PROFI notched**
handle screwed

**FR** **Taloche PROFI dentée**
poignée fixée par vis

| Ref. | mm | | | |
|---|---|---|---|---|
| **17.424.03** | 500 x 130 x 0,7 mm | E 3 | 25 | 00424 3 |
| **17.424.04** | 500 x 130 x 0,7 mm | E 4 | 25 | 00425 0 |
| **17.424.06** | 500 x 130 x 0,7 mm | E 6 | 25 | 00426 7 |
| **17.424.08** | 500 x 130 x 0,7 mm | E 8 | 25 | 00477 9 |
| **17.424.10** | 500 x 130 x 0,7 mm | E 10 | 25 | 00431 1 |
| **17.424.11** | 500 x 130 x 0,7 mm | E 11 | 6 | 00546 2 |
| **17.424.12** | 500 x 130 x 0,7 mm | E 12 | 6 | 18013 8 |
| **17.424.15** | 500 x 130 x 0,7 mm | E 15 | 6 | 18351 1 |
| **17.424.18** | 500 x 130 x 0,7 mm | E 18 | 6 | 00428 1 |
| **17.424.26** | 500 x 130 x 0,7 mm | S 6 | 6 | 01116 6 |
| **17.424.51** | 500 x 130 x 0,7 mm | R 10 | 6 | 00478 6 |
| **17.424.52** | 500 x 130 x 0,7 mm | R 15 | 6 | 00551 6 |
| **17.424.53** | 500 x 130 x 0,7 mm | R 20 | 6 | 00552 3 |
| **17.424.61** | 500 x 130 x 0,7 mm | R 16 | 6 | 17599 8 |
| rostfrei, stainless, inox | | | | |
| **17.483.03** | 500 x 130 x 0,7 mm | E 3 | 6 | 01147 0 |
| **17.483.04** | 500 x 130 x 0,7 mm | E 4 | 6 | 01148 7 |
| **17.483.06** | 500 x 130 x 0,7 mm | E 6 | 25 | 01149 4 |
| **17.483.08** | 500 x 130 x 0,7 mm | E 8 | 25 | 01157 9 |
| **17.483.10** | 500 x 130 x 0,7 mm | E 10 | 25 | 01156 2 |
| **17.483.12** | 500 x 130 x 0,7 mm | E 12 | 6 | 18083 1 |
| **17.483.54** | 500 x 130 x 0,7 mm | R 12 | 25 | 17378 9 |
| **17.483.61** | 500 x 130 x 0,7 mm | R 16 | 6 | 17601 8 |

Zahnungen siehe auf Seiten 232 – 233 / Notches see on pages 232 – 233 / Dentures voir pages 232 – 233

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

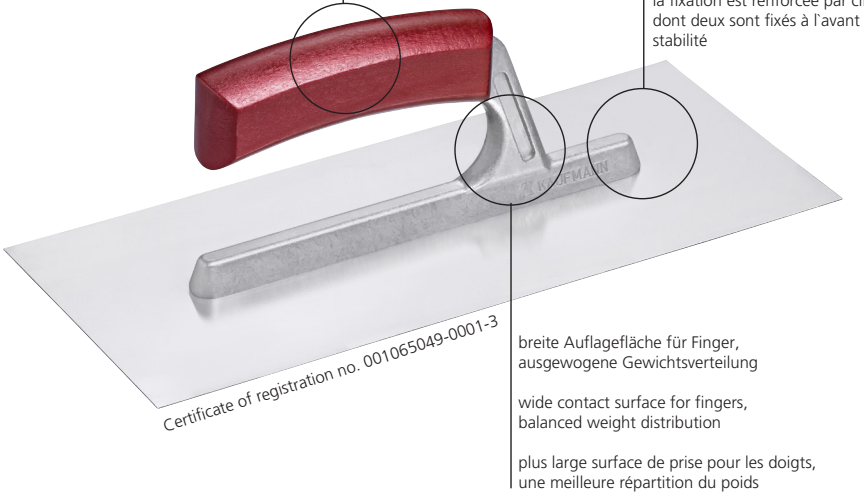
EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Glättekelle PLATON**

**EN** **Smoothing trowel PLATON**

**FR** **Platoir PLATON**

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.120.01** | 260 x 100 x 0,4 mm | 45 | 18280 4 |
| **21.120.02** | 280 x 120 x 0,7 mm | 33 | 18281 1 |
| rostfrei, stainless, inox | | | |
| **21.121.01** | 260 x 100 x 0,4 mm | 45 | 18282 8 |
| **21.121.02** | 280 x 120 x 0,6 mm | 33 | 18283 5 |
| **21.121.03** | 280 x 120 x 0,7 mm | 33 | 18284 2 |



Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Glättekelle PLATON mit Softgriff**

**EN** **Smoothing trowel PLATON with softgrip**

**FR** **Platoir PLATON avec poignée bi-matière**

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.122.01** | 260 x 100 x 0,4 mm | 45 | 18285 9 |
| **21.122.02** | 280 x 120 x 0,7 mm | 33 | 18286 6 |
| rostfrei, stainless, inox | | | |
| **21.123.01** | 260 x 100 x 0,4 mm | 45 | 18287 3 |
| **21.123.02** | 280 x 120 x 0,6 mm | 33 | 18288 0 |
| **21.123.03** | 280 x 120 x 0,7 mm | 33 | 18289 7 |

**DE** **Glättekelle mit Softgriff**

**EN** **Smoothing trowel with softgrip**

**FR** **Platoir avec poignée bi-matière**

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.072.01** | 280 x 130 x 0,7 mm | 10 | 17199 0 |
| **21.067.01** | 280 x 130 x 0,7 mm | 33 | 17199 0 |
| rostfrei, stainless, inox | | | |
| **21.069.01** | 280 x 130 x 0,7 mm | 10 | 17200 3 |
| **21.068.01** | 280 x 130 x 0,7 mm | 33 | 17200 3 |
| **21.068.04** gefast, chamfered, biseautée | 280 x 130 x 0,7 mm | 33 | 17217 1 |
| **21.011.13** | 280 x 130 x 1,0 mm | 10 | 17666 7 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

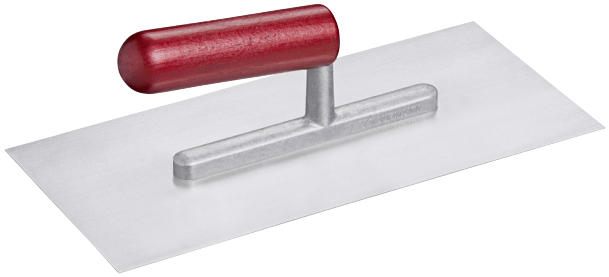
EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Glättekelle mit gebogenem Holzgriff**

**EN** **Smoothing trowel with curved wooden handle**

**FR** **Platoir avec poignée courbée en bois**

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.007.01** | 280 x 130 x 0,7 mm | 4 | 00007 8 |
| **21.007.02** | 280 x 130 x 0,7 mm | 33 | 00007 8 |
| **21.007.04** gefast, chamfered, biseautée | 280 x 130 x 0,7 mm | 33 | 01440 2 |
| rostfrei, stainless, inox | | | |
| **21.010.01** | 280 x 130 x 0,7 mm | 4 | 00010 8 |
| **21.010.05** | 280 x 130 x 0,7 mm | 10 | 00010 8 |
| **21.010.02** | 280 x 130 x 0,7 mm | 33 | 00010 8 |
| **21.011.01** | 280 x 130 x 1,0 mm | 4 | 00011 5 |
| **21.011.02** | 280 x 130 x 1,0 mm | 33 | 00011 5 |



**DE** **Glättekelle mit zylindrischem Holzgriff**

**EN** **Smoothing trowel with cylindrical wooden handle**

**FR** **Platoir avec poignée cylindrique en bois**

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.001.06** | 280 x 130 x 0,7 mm | 10 | 18227 9 |

**DE** **Glättekelle mit balligem Holzgriff**

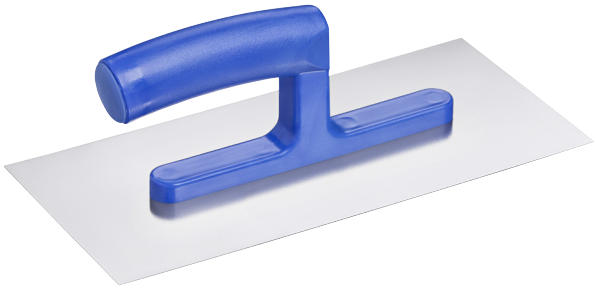
**EN** **Smoothing trowel with ball-shaped wooden handle**

**FR** **Platoir avec poignée bombée en bois**

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.004.01** | 280 x 130 x 0,7 mm | 4 | 00004 7 |
| **21.004.02** | 280 x 130 x 0,7 mm | 33 | 00004 7 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



**DE** **Glättekelle ABS**
mit gebogenem Griff und Steg aus ABS

**EN** **Smoothing trowel ABS**
with curved handle and mounting made of ABS

**FR** **Platoir ABS**
avec poignée et monture en ABS

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.050.01** | 280 x 130 x 0,7 mm | 38 | 16604 0 |
| rostfrei, stainless, inox | | | |
| **21.051.01** | 280 x 130 x 0,7 mm | 38 | 16605 7 |

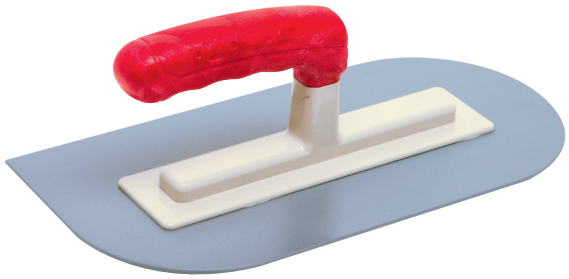
**DE** **Kunststoff-Glättekelle**

**EN** **Plastic smoothing trowel**

**FR** **Platoir en plastique**

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **42.012.01** | 280 x 140 x 2 mm | 40 | 00012 2 |
| **42.012.02** | 280 x 140 x 3 mm | 40 | 00013 9 |

Dieser Artikel stammt nicht aus der Produktion von Kaufmann. / Article does not originate from the production of Kaufmann. / Article n'est pas originaire de la production de Kaufmann.



**DE** **Kunststoff-Glättekelle oval**
mit einer Ecke

**EN** **Plastic smoothing trowel oval**
with one angle

**FR** **Platoir en plastique ovale**
avec un angle droit

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **42.016.01** | 280 x 140 x 3 mm | 40 | 18188 3 |

Dieser Artikel stammt nicht aus der Produktion von Kaufmann. / Article does not originate from the production of Kaufmann. / Article n'est pas originaire de la production de Kaufmann.

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Amerikanische Glättekelle**

**EN** **American smoothing trowel**

**FR** **Platoir américain**

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.012.01** | 280 x 120 x 0,7 mm | 33 | 00053 5 |
| rostfrei, stainless, inox | | | |
| **21.013.01** | 280 x 120 x 0,7 mm | 33 | 00054 2 |
| **21.013.05** | 280 x 90 x 0,7 mm | 40 | 16862 4 |
| **21.013.07** | 280 x 75 x 0,7 mm | 40 | 18348 1 |

**DE** **Amerikanische Glättekelle mit Softgriff**

**EN** **American smoothing trowel with softgrip**

**FR** **Platoir américain avec poignée bi-matière**

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| rostfrei, stainless, inox | | | |
| **21.078.01** | 280 x 120 x 0,7 mm | 33 | 17992 7 |
| **21.078.04** | 300 x 120 x 0,7 mm | 18 | 18211 8 |
| **21.078.05** | 400 x 120 x 0,7 mm | 18 | 18212 5 |

**DE** **Querschliff-Glättekelle rostfrei**
Blatt konkav

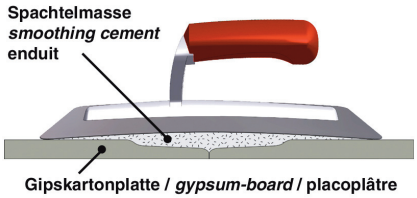
**EN** **Smoothing trowel stainless with crosswise grinding**
blade concave

**FR** **Platoir inox avec tranchant transversal**
lame concave

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.079.02** | 400 x 120 x 0,7 mm | 18 | 18214 9 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



**DE** **Trockenbaukelle rostfrei**
mit gebogenem Blatt und abgerundeten Ecken

**EN** **Drywall trowel stainless**
with curved blade and rounded corners

**FR** **Platoir inox pour joints de placoplâtre**
avec lame courbe et angles arrondis

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| mit Naturholzgriff, with nature wooden handle, avec poignée en bois nature | | | |
| **21.022.02** | 280 x 120 x 0,7 mm | 33 | 17958 3 |
| mit Softgriff, with softgrip, avec poignée bi-matière | | | |
| **21.023.02** | 280 x 120 x 0,7 mm | 33 | 17959 0 |

**DE** **Pool-Glättekelle rostfrei**
beidseitig rund

**EN** **Pool trowel stainless**
both sides round

**FR** **Platoir inox avec bouts arrondis**
rond des deux côtés

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.073.01** | 300 x 80 x 0,7 mm | 25 | 18343 6 |

**DE** **Venezianische Glättekelle rostfrei, mit Softgriff**
für Glätt- und Effektspachtelung wie Stucco-Veneziana, Glanz- und Marmorputze

**EN** **Venetian smoothing trowel stainless, with softgrip**
for smoothing decorative stucco and structuring such as Venetian plaster, gloss- and marble-plaster

**FR** **Platoir vénitien inox, avec poignée bi-matière**
pour l'application de produits décoratifs comme stucco-vénitien

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| gerade, straight, droit | | | |
| **21.790.01** | 200 x 80 x 0,6 mm | 30 | 17443 4 |
| trapezform, trapezium shape, forme trapèze | | | |
| **21.790.06** | 200 x 80 x 0,6 mm | 30 | 17844 9 |
| **21.790.02** | 240 x 100 x 0,6 mm | 20 | 17444 1 |
| **21.790.03** | 280 x 120 x 0,6 mm | 20 | 17445 8 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Belgische Glättekelle rund**

**EN** **Belgian smoothing trowel round**

**FR** **Platoir flamand rond, modèle belge**

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.775.02** | 280 x 80 / 100 x 0,7 mm | 50 | 00774 9 |
| mit durchgehendem Alu-Steg, with continuous aluminium mounting, avec monture en aluminium continue | | | |
| **21.775.04** | 450 x 70 / 120 x 1,2 mm | 25 | 00776 3 |
| **21.775.05** | 500 x 70 / 120 x 1,2 mm | 25 | 00777 0 |
| **21.775.06** | 600 x 70 / 120 x 1,2 mm | 25 | 00778 7 |

**DE** **Belgische Glättekelle gerade**

**EN** **Belgian smoothing trowel straight**

**FR** **Platoir flamand droit, modèle belge**

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.770.02** | 280 x 75 / 100 x 0,7 mm | 50 | 00768 8 |

**DE** **Finnische Glättekelle**

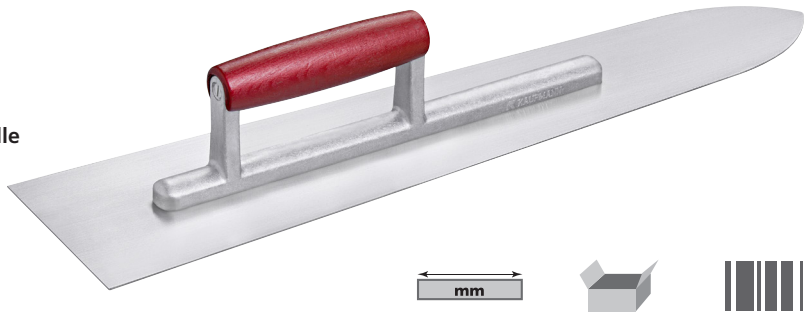
**EN** **Finnish smoothing trowel**

**FR** **Platoir finlandais**

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.759.03** | 400 x 120 x 0,7 mm | 30 | 16854 9 |
| rostfrei, stainless, inox | | | |
| **21.760.01** | 300 x 120 x 1 mm | 30 | 00765 7 |
| **21.760.02** | 350 x 120 x 1 mm | 30 | 00760 2 |
| **21.760.03** | 400 x 120 x 1 mm | 30 | 00761 9 |
| **21.760.04** | 450 x 120 x 1 mm | 30 | 00762 6 |
| **21.760.05** | 500 x 120 x 1 mm | 30 | 00763 3 |
| **21.760.06** | 600 x 120 x 1 mm | 30 | 00764 0 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

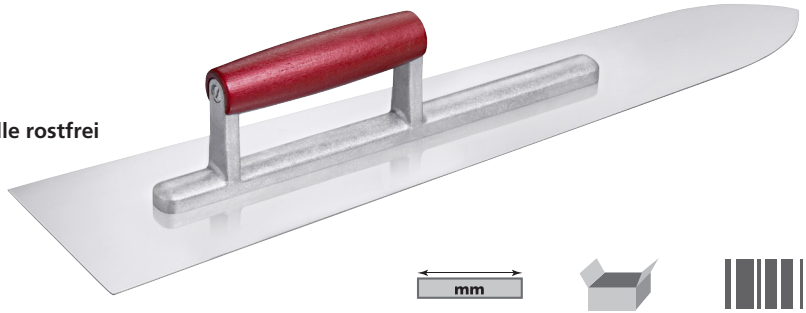


**DE** **Steinholzglätte/Estrichkelle**

**EN** **Flooring trowel**

**FR** **Platoir flamand**

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.030.01** | 400 x 90 x 1,2 mm | 40 | 01446 4 |
| **21.030.02** | 450 x 90 x 1,2 mm | 40 | 00020 7 |
| **21.030.03** | 500 x 90 x 1,2 mm | 40 | 00021 4 |
| **21.030.04** | 600 x 90 x 1,2 mm | 35 | 00022 1 |
| **21.030.05** | 700 x 90 x 1,2 mm | 35 | 00493 9 |
| **21.030.06** | 800 x 90 x 1,2 mm | 35 | 00494 6 |
| **21.035.01** | 400 x 120 x 1,2 mm | 35 | 01447 1 |
| **21.035.02** | 450 x 120 x 1,2 mm | 35 | 00023 8 |
| **21.035.03** | 500 x 120 x 1,2 mm | 35 | 00024 5 |
| **21.035.04** | 600 x 120 x 1,2 mm | 30 | 00025 2 |
| **21.035.05** | 700 x 120 x 1,2 mm | 30 | 00026 9 |
| **21.035.06** | 800 x 120 x 1,2 mm | 30 | 00495 3 |



**DE** **Steinholzglätte/Estrichkelle rostfrei**

**EN** **Flooring trowel stainless**

**FR** **Platoir flamand inox**

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.040.01** | 400 x 120 x 1,0 mm | 35 | 01448 8 |
| **21.040.02** | 500 x 120 x 1,0 mm | 35 | 00751 0 |
| **21.040.03** | 600 x 120 x 1,0 mm | 30 | 00752 7 |
| **21.040.05** | 700 x 120 x 1,0 mm | 30 | 18780 9 |

**DE** **Skandinavische Bodenlegerkelle mit Softgriff**

**EN** **Scandinavian flooring trowel with softgrip**

**FR** **Platoir flamand scandinave avec poignée bi-matière**

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.033.01** | 450 x 115 x 0,7 mm | 33 | 18163 0 |
| **21.033.02** | 500 x 115 x 0,7 mm | 33 | 18164 7 |
| **21.033.03** | 600 x 115 x 0,7 mm | 33 | 18165 4 |
| **21.033.04** | 700 x 115 x 0,7 mm | 27 | 18166 1 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Aufziehglätte KOMPAKT**
Griff geschraubt

**EN** **Application trowel KOMPAKT**
handle screwed

**FR** **Taloche KOMPAKT**
poignée fixée par vis

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| rostfrei, stainless, inox | | | |
| **21.019.20** | 380 x 130 x 0,7 mm | 25 | 18018 3 |

**DE** **Aufziehglätte EXPERT**
Griff aufgepresst

**EN** **Application trowel EXPERT**
handle pressed on

**FR** **Taloche EXPERT**
poignée fixée par pression

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.018.03** | 480 x 130 x 0,7 mm | 25 | 16524 1 |
| **21.018.05** | 480 x 120 x 0,5 mm | 25 | 16685 9 |
| rostfrei, stainless, inox | | | |
| **21.019.03** | 480 x 130 x 0,7 mm | 25 | 16525 8 |

**DE** **Aufziehglätte PROFI**
Griff geschraubt

**EN** **Application trowel PROFI**
handle screwed

**FR** **Taloche PROFI**
poignée fixée par vis

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.018.01** | 500 x 130 x 0,7 mm | 25 | 00018 4 |
| **21.018.02** gefast, chamfered, biseautée | 500 x 130 x 0,7 mm | 25 | 01431 0 |
| **21.018.04** | 500 x 120 x 0,5 mm | 25 | 16550 0 |
| **21.016.01** | 480 x 180 x 1,0 mm | 6 | 00016 0 |
| rostfrei, stainless, inox | | | |
| **21.019.01** | 500 x 130 x 0,7 mm | 25 | 00019 1 |
| **21.017.01** | 480 x 180 x 1,0 mm | 6 | 00017 7 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Schweizer Aufziehglätte**
genietet • mit Alu-Steg

**EN** **Swiss application trowel**
riveted • with continuous aluminium mounting

**FR** **Taloche suisse**
lame rivetée • avec monture en aluminium

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.020.01** | 480 x 130 x 0,7 mm | 6 | 00821 0 |
| **21.020.02** gefast, chamfered, biseautée | 480 x 130 x 0,7 mm | 25 | 00822 7 |
| rostfrei, stainless, inox | | | |
| **21.021.01** | 480 x 130 x 0,7 mm | 25 | 01430 3 |

**DE** **Weissputzkelle**
mit breitem, geöltem Griff aus Buche gedämpft • geschraubt

**EN** **Application trowel**
with wide, oiled handle from beech damped • screwed

**FR** **Taloche**
avec poignée en hêtre tamisée, large • fixée par vis

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.827.02** gefast, chamfered, biseautée | 500 x 140 x 0,7 mm | 20 | 17239 3 |

**DE** **Taloche Suisse rostfrei**
Griff aufgepresst

**EN** **French application trowel stainless**
handle pressed on

**FR** **Taloche suisse inox**
poignée fixée par pression

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| **21.712.01** | 480 x 140 x 0,7 mm | 20 | 18250 7 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Kardätsche rostfrei**

**EN** **Darby float stainless**

**FR** **Taloche inox**

| Ref. | | mm | |
|---|---|---|---|
| **21.019.27** | gefast, chamfered, biseautée | 800 x 130 x 0,7 mm | 18392 4 |

**DE** **Aufziehplatte**

**EN** **Application trowel**

**FR** **Taloche suisse**

| Ref. | | mm | |
|---|---|---|---|
| **21.713.01** | | 400 x 260 x 1 mm | 16759 7 |
| **21.713.02** | | 450 x 260 x 1 mm | 16751 1 |
| **21.713.04** | | 500 x 260 x 1 mm | 16740 5 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**MINI**

**DE** Farbrührer mit Kunststoffpropeller und verzinktem Schaft • für flüssige Materialien in kleinen Dosen

**EN** Paintstirrer with plastic propeller and galvanised shaft • for liquid materials in small cans

**FR** Mélangeur avec hélice en plastique et tige galvanisée • pour matériaux liquides en petites récipient

| Ref. | | mm | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **11.001.00** | 0 - 6 kg | 60 x 350 mm | 6 mm | 20 | 00514 1 |

**TWIN**

**DE** Scheibenquirl • verzinkt • für Lacke, Dispersionsfarben, Tapetenkleister, Vergussmasse, Bitumen

**EN** Disc stirrer • galvanised • for lacquer, paint, wallpaper paste, sealing compound, bitumen

**FR** Mélangeur disques • galvanisé • pour laques, vernis, colle pour papier peint, masse de scellement, bitume

| Ref. | | mm | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **11.040.00** | 5 – 10 kg | 60 x 400 mm | 8 mm | 14 | 00035 1 |

**SPEED**

**DE** Rondenrührer • verzinkt • für Lacke, Dispersionsfarben, Tapetenkleister, Vergussmasse, Bitumen

**EN** Round stirrer • galvanised • for lacquer, paint, wallpaper paste, sealing compound, bitumen

**FR** Mélangeur conique • galvanisé • pour laques, vernis, colle pour papier peint, masse de scellement, bitume

| Ref. | | mm | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **11.056.00** | 0 - 10 kg | 70 x 400 mm | 8 mm | 12 | 00831 9 |
| **11.058.00** | 10 - 15 kg | 80 x 400 mm | 8 mm | 25 | 00832 6 |
| **11.060.00** | 15 - 20 kg | 100 x 600 mm | 10 mm | 25 | 00833 3 |
| **11.062.00** | 20 - 30 kg | 120 x 600 mm | 10 mm | 18 | 16572 2 |
| lieferbar auf Anfrage / available on demand / livrable sur demande | | | | | |
| **11.562.00** | 20 - 30 kg | 120 x 600 mm | M 14 | 15 | 01862 2 |
| **11.566.00** | 30 - 50 kg | 160 x 600 mm | M 14 | 10 | 01863 9 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

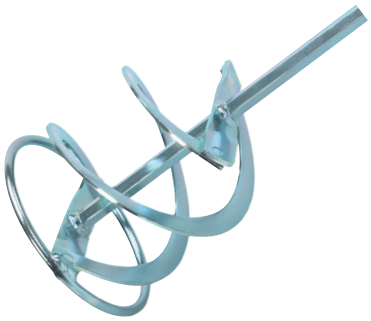
**TURN**

**DE** Wendelrührer ohne Ring • verzinkt • für Fliesenkleber, Fertigputz, Fertigmörtel, Gips, Kalk, Spachtelmasse

**EN** Spiral stirrer without ring • galvanised • for tile adhesive, ready mixed plaster, ready mixed mortar, gypsum, lime, surfacer

**FR** Mélangeur hélicoïdal sans anneau • galvanisé • pour colle à carrelage, enduit et mortier prêt à l'emploi, plâtre, chaux, mastic

| Ref. | | mm | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **11.007.00** | 5 - 8 kg | 70 x 400 mm | 8 mm | 25 | 00718 3 |
| **11.009.00** | 8 - 10 kg | 85 x 500 mm | 8 mm | 25 | 00719 0 |
| **11.010.00** | 10 - 15 kg | 100 x 600 mm | 10 mm | 20 | 00506 6 |



**ULTRA**

**DE** Wendelrührer mit Ring • verzinkt • für Fliesenkleber, Fertigputz, Fertigmörtel, Gips, Kalk, Spachtelmasse

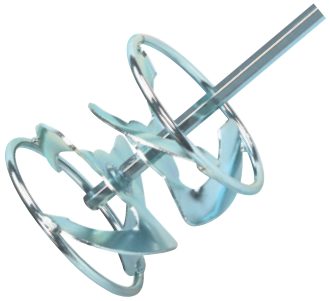
**EN** Spiral stirrer with ring • galvanised • for tile adhesive, ready mixed plaster, ready mixed mortar, gypsum, lime, surfacer

**FR** Mélangeur hélicoïdal avec anneau • galvanisé • pour colle à carrelage, enduit et mortier prêt à l'emploi, plâtre, chaux, mastic

| Ref. | | mm | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **11.011.00** | 8 - 10 kg | 90 x 500 mm | 8 mm | 20 | 16563 0 |
| **11.012.00** | 20 - 30 kg | 120 x 600 mm | 10 mm | 15 | 00720 6 |
| **11.013.00** | 30 - 40 kg | 135 x 600 mm | 10 mm | 12 | 00507 3 |
| | | | | | |
| **11.586.00** | 10 - 20 kg | 100 x 600 mm | M 14 | 20 | 17155 6 |
| **11.512.00** | 20 - 30 kg | 120 x 600 mm | M 14 | 15 | 01860 8 |
| **11.513.00** | 30 - 40 kg | 140 x 600 mm | M 14 | 12 | 01861 5 |
| **11.516.00** | 40 - 50 kg | 160 x 600 mm | M 14 | 7 | 00619 3 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



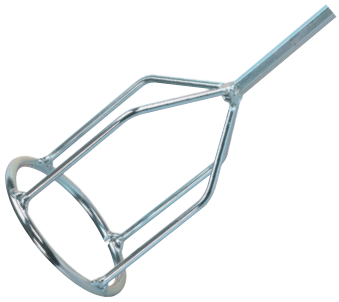
## WHIRL

**DE** Allround-Ringquirl • verzinkt • zum Mischen von flüssigen und zähen Materialien • ideal für den Heimwerker

**EN** Ring-stirrer • galvanised • for mixing liquid and viscous materials • ideal for do-it-yourselfer

**FR** Mélangeur à anneaux • galvanisé • pour mélanger les matériaux liquides et visqueux • idéal pour bricoleurs

| Ref. | | mm | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **11.039.00** | 5 - 15 kg | 85 x 500 mm | 8 mm | 20 | 00620 9 |



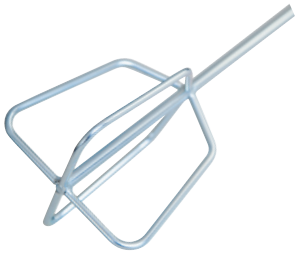
## LIGHT

**DE** Korbrührer • verzinkt • verhindert das Einmischen von Luft • für Verguss- und Dichtmassen, Haftemulsion, Fliesen- und Baukleber, Spachtelmasse

**EN** Basket-stirrer • galvanised • prevent to mix in air • for sealing compound, bonding emulsion, tile and building adhesive, surfacer

**FR** Mélangeur en forme de fouet • galvanisé • évite de mêler l'air au matériau • pour masses de scellement et d'étanchéité, émulsion adhésive, colle à carrelage et de construction, mastic

| Ref. | | mm | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **11.020.00** | 8 - 10 kg | 90 x 600 mm | 8 mm | 24 | 16878 5 |



## POLYGONAL

**DE** Korbrührer • verzinkt • verhindert das Einmischen von Luft • für Verguss- und Dichtmassen, Haftemulsion, Fliesen- und Baukleber, Spachtelmasse

**EN** Basket-stirrer • galvanised • prevent to mix in air • for sealing compound, bonding emulsion, tile and building adhesive, surfacer

**FR** Mélangeur en forme de fouet • galvanisé • évite de mêler l'air au matériau • pour masses de scellement et d'étanchéité, émulsion adhésive, colle à carrelage et de construction, mastic

| Ref. | | mm | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| lieferbar auf Anfrage / available on demand / livrable sur demande | | | | | |
| **11.023.00** | 10 - 20 kg | 150 x 600 mm | 10 mm | 20 | 18670 3 |
| **11.523.00** | 10 - 20 kg | 150 x 600 mm | M 14 | 20 | 18401 3 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

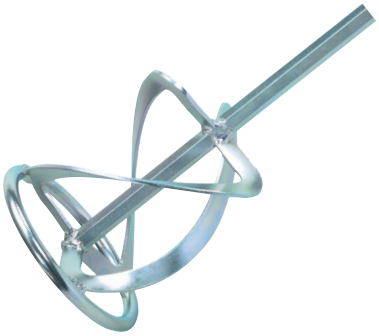
**PRO**

**DE** Mörtelrührer • verzinkt • für Farben, Fertigputz, Estrich, Beton, Zement, Kalk, Dicht- und Spachtelmasse

**EN** Mortar stirrer • galvanised • for paints, ready-mixed plaster, screed, concrete, cement, lime, sealant, surfacer

**FR** Mélangeur mortier • galvanisé • pour vernis, enduit prêt à l'emploi, chape, béton, ciment, chaux, masse d'étanchéité, mastic

| Ref. | | mm | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **11.175.00** | 15 - 25 kg | 120 x 600 mm | 12 mm | 15 | 16618 7 |
| **11.575.00** | 15 - 25 kg | 120 x 600 mm | M 14 | 15 | 16619 4 |



**PRO SPEZIAL**

**DE** Mörtelrührer • verzinkt • für Mörtel, Fertigputz, Estrich, Beton, Zement, Kalk, Dicht- und Spachtelmasse

**EN** Mortar stirrer • galvanised • for mortar, ready-mixed plaster, screed, concrete, cement, lime, sealant, surfacer

**FR** Mélangeur mortier • galvanisé • pour mortier, enduit prêt à l'emploi, chape, béton, ciment, chaux, masse d'étanchéité, mastic

| Ref. | | mm | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **11.588.00** | 15 - 25 kg | 120 x 600 mm | M 14 | 10 | 16948 5 |
| **11.589.00** | 25 - 40 kg | 140 x 600 mm | M 14 | 10 | 16949 2 |
| **11.590.00** | 30 - 60 kg | 160 x 600 mm | M 14 | 6 | 16927 0 |

lieferbar auf Anfrage / available on demand / livrable sur demande

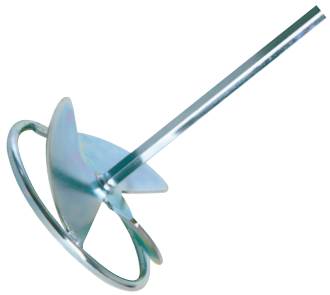
| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **11.189.00** | 25 - 40 kg | 140 x 600 mm | 12 mm | 10 | 16952 2 |
| **11.190.00** | 30 - 60 kg | 160 x 600 mm | 12 mm | 6 | 16953 9 |

Wendel nach links aufsteigend, helix left winded, hélice tournant à gauche

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **11.171.00** | 25 - 40 kg | 140 x 600 mm | 12 mm | 10 | 18158 6 |
| **11.172.00** | 30 - 60 kg | 160 x 600 mm | 12 mm | 6 | 18159 3 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



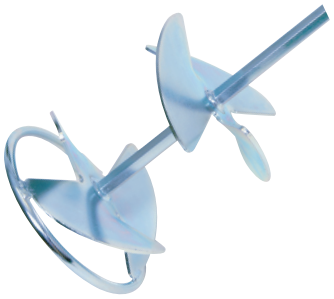
## EXPRESS

**DE** Handwerkerquirl • verzinkt • mit gebindeschonendem Ring • schnelle Materialmischung (nach unten) durch optimale Propellerform • für Mörtel, Fertigputz, Beton, Estrich, Kalk, Dicht- und Spachtelmasse, Lacke, Farben, Fliesenkleber, Haftemulsion, Vergussmasse

**EN** Stirrer for the professional • galvanised • with bucket protective ring • fast mixing of the material (downwards) as a result of an optimal shape of the propellers • for mortar, ready-mixed plaster, concrete, screed, lime, sealant, surfacer, lacquer, paint, tile adhesive, bonding emulsion, sealing compound

**FR** Mélangeur pour professionnel • galvanisé • avec seau-protective anneaux • mélange rapide du matériel (vers bas) à cause de la forme optimale de l'hélice • pour mortier, enduit prêt à l'emploi, béton, chape, chaux, masse d'étanchéité, mastic, laques, vernis, colle à carrelage, émulsion adhésive, masse de scellement

| Ref. | | mm | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **11.036.00** | 20 - 25 kg | 140 x 600 mm | 11 mm | 12 | 18109 8 |
| **11.536.00** | 20 - 35 kg | 140 x 600 mm | M 14 | 12 | 18110 4 |



## TURBO

**DE** Handwerkerquirl • verzinkt • mit gebindeschonendem Ring • schnelle Materialmischung durch gegenläufige Propellerform • für Mörtel, Fertigputz, Beton, Estrich, Kalk, Dicht und Spachtelmasse, Fliesen- und Baukleber, Zement, Wärmedämmputz, Dispersion

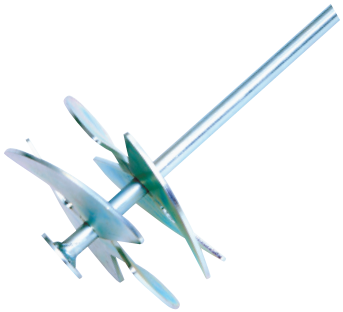
**EN** Stirrer for the professional • galvanised • with bucket protective ring • fast mixing of the material as a result of counter rotating propellers • for mortar, ready-mixed plaster, concrete, screed, lime, sealant, surfacer, tile and building adhesive, cement, heat insulation plaster, dispersion

**FR** Mélangeur pour professionnel • galvanisé • avec seau-protective anneaux • mélange rapide du matériel à cause de la forme opposée de l'hélice • pour mortier, enduit prêt à l'emploi, béton, chape, chaux, masse d'étanchéité, mastic, colle à carrelage et de construction, ciment, crépi d'isolation thermique, dispersion

| Ref. | | mm | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **11.037.00** | 20 - 30 kg | 140 x 600 mm | 11 mm | 10 | 18111 1 |
| **11.537.00** | 25 - 40 kg | 140 x 600 mm | M 14 | 10 | 18112 8 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



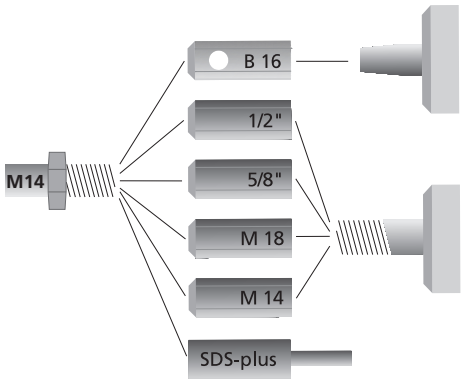
**EPOXI**

**DE** Scheibenquirl • verzinkt • optimale und schnelle Materialmischung durch gegenläufige Propellerform • die eng gestellten Propeller ermöglichen ein schnelles Mischen auch von kleineren Mengen • für Ausgleichsmassen, Bodenbeschichtungen, Pflasterfugenmörtel, Haftschlämme, Versiegelungsmittel

**EN** Disc stirrer • galvanised • optimal and fast mixing of the material as a result of counter rotating propellers • the closely placed propellers allow a fast mixing also of smaller quantities • for equalizer compounds, floor coatings, plaster joint mortar, adhesive slurries, sealing compounds

**FR** Mélangeur disques • galvanisé • mélange rapide du matériel à cause de la forme opposée de l'hélice • les hélices placées étroite permettent le mélange rapide aussi des petites quantités • pour enduits de lissage, revêtements de sol, mortier pour joints de pavage, enduits d'étanchéité

| Ref. | | mm | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| lieferbar auf Anfrage / available on demand / livrable sur demande | | | | | |
| **11.550.00** | 20 - 30 kg | 160 x 750 mm | M 14 | 16 | 18259 0 |




**DE** **Adapter**

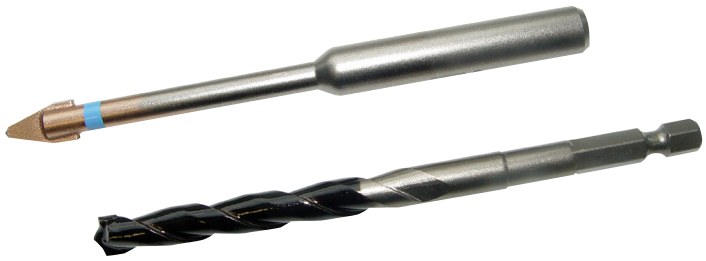
**EN** **Adapter**

**FR** **Adaptateur**

| Ref. | | |
|---|---|---|
| **11.712.00** | M 14/B 16 | 16599 9 |
| **11.713.00** | M 14/1/2" 20 UNF | 16600 2 |
| **11.716.00** | M 14/5/8" 18 UNF | 16601 9 |
| **11.718.00** | M 14/M 18 | 16602 6 |
| **11.719.00** | M 14/M 14 | 16603 3 |
| **11.720.00** | M 14/SDS Plus | 18092 3 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .



**DE** **Set Feinsteinzeugbohrer SPEZIAL mit Betonbohrer**
Hartmetall-Bohrer mit speziellem Flanken- und Zentrierschliff • für präzise Bohrungen • keine Kühlung erforderlich • für Keramik, Feinsteinzeug, Glas und Porzellan

**EN** **Set porcelain stoneware drill SPECIAL with concrete drill**
tungsten carbide drill bit with special edge and centring cut • for precise drillings • no cooling required • for ceramic, porcelain stoneware, glass and porcelain

**FR** **Set foret grès-cérame SPECIAL avec foret pour béton**
foret en carbure de tungstène avec tranchant spécial des flancs et de centrage • pour forage précis • aucun refroidissement nécessaire • pour céramique, grès-cérame, verre et porcelaine

Ref. | mm | barcode

SB-verpackt in Kunststoffbox, self-service packed in plastic box, emballage self-service dans boîte en plastique

| | | |
|---|---|---|
| **26.900.11** | 6 mm | 18808 0 |
| **26.901.11** | 8 mm | 18809 7 |
| **26.902.11** | 10 mm | 18810 3 |

**DE** **Feinsteinzeugbohrer SPEZIAL**
Hartmetall-Bohrer mit speziellem Flanken- und Zentrierschliff • für präzise Bohrungen • keine Kühlung erforderlich • für Keramik, Feinsteinzeug, Glas und Porzellan

**EN** **Porcelain stoneware drill SPECIAL**
tungsten carbide drill bit with special edge and centring cut • for precise drillings • no cooling required • for ceramic, porcelain stoneware, glass and porcelain

**FR** **Foret grès-cérame SPECIAL**
foret en carbure de tungstène avec tranchant spécial des flancs et de centrage • pour forage précis • aucun refroidissement nécessaire • pour céramique, grès-cérame, verre et porcelaine

Ref. | mm | barcode

SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service

| | | |
|---|---|---|
| **26.900.01** | 6 mm | 18805 9 |
| **26.901.01** | 8 mm | 18806 6 |
| **26.902.01** | 10 mm | 18807 3 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Steckdosenschneider**
mit 3 Schnellwechseleinsätzen • HSS-Spezialbohrer mit Sechskantschaft • für alle Bohrmaschinen geeignet • für den Innenausbau, Holz und Gipskarton

**EN** **Power socked cutter**
with 3 exchangeable saw-inserts • hexagon shaft high speed drill • can be used with all drill motors • for interior work, wood and gypsum board

**FR** **Scies-cloches**
avec 3 scies échangeables • foret HSS avec tige hexagonale • s'adapte sur toute perceuse • pour travaux d'intérieur, bois et placoplâtre

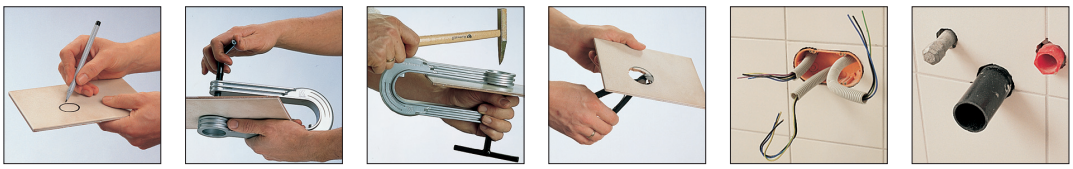
| Ref. | ⌀ mm | mm | |
|---|---|---|---|
| SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service | | | |
| **26.100.01** | 60/67/74 mm | 32 mm | 00150 1 |
| **26.110.01** | 72/80/95 mm | 32 mm | 00160 0 |
| lose, bulk, en vrac | | | |
| **26.100.02** | 60/67/74 mm | 32 mm | 00708 4 |
| **26.110.02** | 72/80/95 mm | 32 mm | 00710 7 |

**DE** **FliesenlochBoy**
aus Alu-Druckguss • für Wand- und Bodenfliesen aus Steingut • nicht geeignet für Feinsteinzeug

**EN** **Tile-hole device**
made of die-cast aluminium • for wall and floor tiles made of earthenware • not suitable for porcelain stoneware

**FR** **Dispositif de perforation pour carreaux**
en aluminium coulé sous pression • pour carreaux muraux et de sol en faïence • non utilisable pour le grès-cérame

| Ref. | mm | mm | ⌀ mm | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **12.312.01** | 250 mm | 20 mm | 35 mm | 30 | 00312 3 |
| **12.312.20** | 330 mm | 20 mm | 40 mm | 25 | 16691 0 |



Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Fliesenlochbohrer SOLID**
Hartmetallspitze und -schneiden auswechselbar • für Wand- und Bodenfliesen aus Steingut • nicht geeignet für Klinker, Steinzeug und Feinsteinzeug

**EN** **Tile-hole borer SOLID**
replaceable tungsten carbide tip and cutters • for wall and floor tiles made of earthenware • not suitable for clinker, stoneware and porcelain stoneware

**FR** **Perce-carreaux SOLID**
pointe et lames au carbure de tungstène échangeables • pour carreaux muraux et de sol en faïence • non utilisable pour les briques recuites, le grès et grès-cérame

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service | | | |
| **12.465.02** | 23 - 94 mm | 12 | 00455 7 |
| lose, bulk, en vrac | | | |
| **12.465.03** | 23 - 94 mm | 50 | 00469 4 |

**DE** **Sicherheitsfliesenlochbohrer OBLIGAT**
Hartmetallspitze und -schneiden auswechselbar • mit Schutzkorb nach TÜV-Vorschrift • für Wand- und Bodenfliesen aus Steingut • nicht geeignet für Klinker, Steinzeug und Feinsteinzeug

**EN** **Safety tile-hole borer OBLIGAT**
replaceable tungsten carbide tip and cutters • with protection basket according to TÜV-regulations • for wall and floor tiles made of earthenware • not suitable for clinker, stoneware and porcelain stoneware

**FR** **Perce-carreaux de sécurité OBLIGAT**
pointe et lames au carbure de tungstène échangeables • panier de protection conforme aux règlements TÜV • pour carreaux muraux et de sol en faïence • non utilisable pour les briques recuites, le grès et grès-cérame

| Ref. | mm | | |
|---|---|---|---|
| SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service | | | |
| **12.468.01** | 23 - 94 mm | 60 | 00468 7 |
| lose, bulk, en vrac | | | |
| **12.468.02** | 23 - 94 mm | 1 | 00820 3 |

**Hartmetall-Spitze und 2 Schneiden / Tungsten carbide tip and 2 cutters / Pointe et 2 lames au carbure de tungstène**

| | |
|---|---|
| SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service | |
| **12.499.01** | 00466 3 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Fasenhobel für Stuckateure**
aus Holz • mit 10 Stahlklingen

**EN** **Router for plasterers**
made of wood • with 10 steel-blades

**FR** **Rabot à chanfrein pour stucateurs**
en bois • avec 10 lames en acier

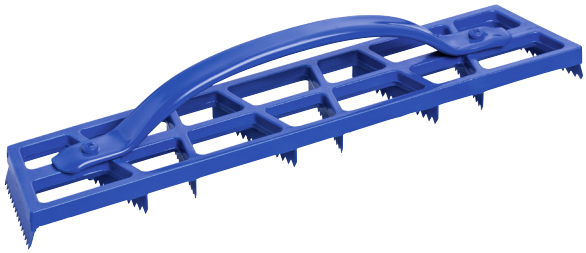
| Ref. | | kg | |
|---|---|---|---|
| Dreieckzahn, triangle teeth, dents triangulaires | | | |
| **25.140.00** | | 0,39 kg | 16594 4 |
| Halbzahn, half teeth, demi-dents | | | |
| **25.143.00** | | 0,39 kg | 16595 1 |
| Vollzahn, full teeth, dents rectangulaires | | | |
| **25.146.00** | | 0,39 kg | 16596 8 |

**DE** **Deckensäge/Stucksäge**
aus Holz • mit gehärtetem Stahlblatt • gezahnt

**EN** **Ceiling saw/plasterer saw**
made of wood • with hardened steel-blade • notched

**FR** **Scie de plafond/scie de stucateur**
en bois • avec lame en acier trempé • dentée

| Ref. | mm | | kg | |
|---|---|---|---|---|
| **25.160.00** | 320 mm | 8 mm | 0,54 kg | 16598 2 |
| **25.160.24** | 320 mm | 4 mm | 0,54 kg | 17573 8 |
| **Ersatzblatt / Replacement blade / Lame de rechange** | | | | |
| **25.161.00** | 320 mm | 8 mm | 0,22 kg | 16609 5 |
| **25.161.24** | 320 mm | 4 mm | 0,22 kg | 17574 5 |



**DE** **Porenbeton-Raspelhobel**
aus Aluminium • sehr robust • mit 8 Sägezähnen aus Stahl • zum Abschleifen und Ausgleichen von Porenbetonsteinen

**EN** **Plane for cellular concrete**
made of aluminium • very robust • with 8 saw teeth made of steel • for grinding and equalising aerated concrete blocks

**FR** **Rabot pour béton cellulaire**
en aluminium • très robuste • avec 8 lames dentées en acier • pour abraser et égaliser les briques en béton cellulaire

| Ref. | mm | kg | | |
|---|---|---|---|---|
| **45.637.01** | 460 x 85 mm | 0,80 kg | 15 | 17952 1 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73822
Fax +43 5522 72404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

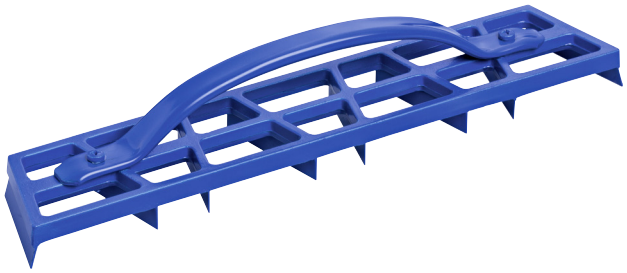
EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Kleiner Gipserhobel**
mit Holzgriff und 6 Stahlklingen • zum Nachbearbeiten oder Egalisieren von Putzen

**EN** **Small wall plane**
with wooden handle and 6 steel-blades • for reworking or equalising of plasters

**FR** **Petit rabot à plâtre**
avec manche en bois et 6 lames en acier • pour retoucher ou égaliser les enduits

| Ref. | mm | kg | | |
|---|---|---|---|---|
| **42.111.01** | 330 x 40 mm | 0,40 kg | 26 | 00111 2 |
| mit Alu-Anschlag, with aluminium stop, avec réglette en aluminium | | | | |
| **42.111.50** | 330 x 40 mm | 0,50 kg | 20 | 18557 7 |

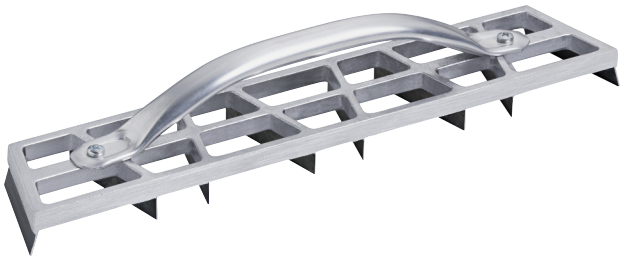


**DE** **Alu-Gipserhobel**
mit Stahlgriff und 8 Stahlklingen • zum Nachbearbeiten oder Egalisieren von Putzen

**EN** **Aluminium wall plane**
with steel handle and 8 steel-blades • for reworking or equalising of plasters

**FR** **Rabot à plâtre en aluminium**
avec manche et 8 lames en acier • pour retoucher ou égaliser les enduits

| Ref. | mm | kg | | |
|---|---|---|---|---|
| **25.110.01** | 460 x 85 mm | 1,01 kg | 15 | 00110 5 |



**DE** **Alu-Gipserhobel LIGHT**
mit Aluminiumgriff und 8 Stahlklingen
• unlackiert • geschliffen • zum Nachbearbeiten oder Egalisieren von Putzen

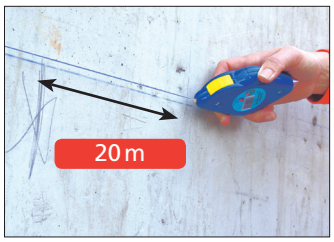
**EN** **Aluminium wall plane LIGHT**
with aluminium handle and 8 steel blades • not varnished • sanded • for reworking or equalising of plasters

**FR** **Rabot à plâtre en aluminium LIGHT**
avec manche en aluminium et 8 lames en acier • non verni • repassé • pour retoucher ou égaliser les enduits

| Ref. | mm | kg | | |
|---|---|---|---|---|
| **25.110.10** | 460 x 85 mm | 0,83 kg | 15 | 17613 1 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .




**DE** **Schlagschnurgerät MASTER**
professionelles Schlagschnurgerät von Kaufmann • hochwertiges Gehäuse aus Aluminium-Druckguss • mit Metallspitze, kann auch als Senklot verwendet werden • grosse Einfüllöffnung mit weichem Gummiverschluss für ein einfaches und sauberes Befüllen • 20 Meter Schnur mit hoher Reissfestigkeit und optimaler Pulveraufnahme • spezieller Schnurhaken mit Kralle

**EN** **Chalk line marker MASTER**
professional chalk line marker from Kaufmann • high-quality body made of die-cast aluminium • with metal point, can also be used as a plumb-bob • large opening with soft rubber-closure for an easy and clean filling • 20 meter cord with a high tear strength and optimal absorption of powder • special hook with claw

**FR** **Cordeau traceur MASTER**
cordeau traceur professionnel de la marque Kaufmann • boîtier de haute qualité en aluminium coulé sous pression • avec pointe en métal, pour utilisation aussi comme fil à plomb • large ouverture avec fermeture en caoutchouc pour remplissage facile et propre • cordeau de 20 mètres avec haute résistance et absorption optimale • crochet spécial avec griffe

| Ref. | m | |
|---|---|---|
| **40.120.01** | 20 m | 00120 4 |

SB-verpackt mit 1 Beutel Farbpuder blau, self-service packed with 1 pouch colour powder blue, emballé self-service avec 1 sachet de poudre de traçage bleue

| | | |
|---|---|---|
| **40.120.02** | 20 m | 00119 8 |

**DE** **Ersatzschnur zu Schlagschnurgerät Master/SpeedMaster**

**EN** **Replacement cord for chalk line marker Master/SpeedMaster**

**FR** **Cordeau de rechange pour cordeau traceur Master/SpeedMaster**

| Ref. | m | |
|---|---|---|
| SB-verpackt, self-service packed, emballage self-service | | |
| **40.123.01** ohne Haken, without hook, sans crochet | 25 m | 00123 5 |
| **40.123.02** mit Haken, with hook, avec crochet | 25 m | 00885 2 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**DE** **Schlagschnurgerät SPEEDMASTER**
professionelles Schlagschnurgerät von Kaufmann • ergonomisches Design • hochwertiges Gehäuse aus glasfaserverstärktem Kunststoff • kugelgelagertes Planetengetriebe, verschleiss- und wartungsfrei • Übersetzung für 3 mal schnelleren Schnureinzug • Getriebekammer abgedichtet und von Pulverkammer getrennt • grosse Einfüllöffnung mit weichem Gummiverschluss für ein einfaches und sauberes Befüllen • 25 Meter Schnur mit hoher Reissfestigkeit und optimaler Pulveraufnahme • spezieller Schnurhaken mit Kralle

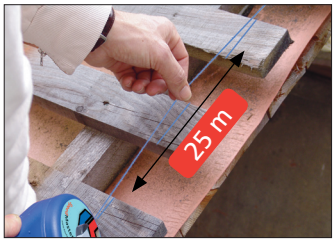
**EN** **Chalk line marker SPEEDMASTER**
professional chalk line marker from Kaufmann • ergonomic design • high-quality body made of plastic strengthened with fibre glass • ball bearing planetary gear, wearing and maintenance-free • speed transformation for 3 times faster rolling-up • gear housing sealed and separated from powder housing • large opening with soft rubber-closure for an easy and clean filling • 25 meter cord with a high tear strength and optimal absorption of powder • special hook with craw

**FR** **Cordeau traceur SPEEDMASTER**
cordeau traceur professionnel de la marque Kaufmann • design ergonomique • boîtier de haute qualité en plastique renforcé par de la fibre de verre • train épicycloïdal à roulement à billes, sans usure ni entretien • transformation pour un enroulement 3 fois plus rapide • boîtier d'engrenage étanche et séparé de la réserve de poudre • large ouverture avec fermeture en caoutchouc pour un remplissage facile et propre • cordeau de 25 mètres avec haute résistance et absorption optimale • crochet spécial avec griffe

| Ref. | m | |
|---|---|---|
| **40.130.01** | 25 m | 18252 1 |

SB-verpackt mit 1 Flasche Farbpuder blau, self-service packed with 1 bottle colour powder blue, emballé self-service avec 1 flacon de poudre de traçage bleue

| | | |
|---|---|---|
| **40.130.02** | 25 m | 18253 8 |




8 Stück im Display-Karton, 8 pieces in display-box, présentoir de 8 pièces

| | | |
|---|---|---|
| **40.131.01** | 25 m | 18252 1 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

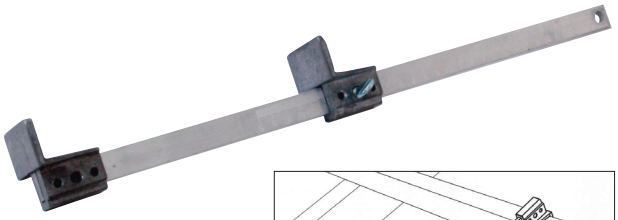
EAN-Code
90 02648 ..... .

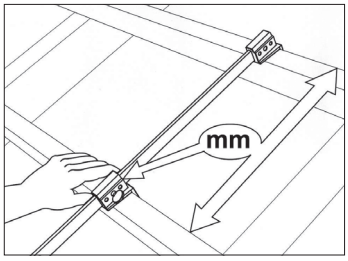
**DE** **Farbpuder**

**EN** **Colour powder**

**FR** **Poudre de traçage**

| Ref. | g | | |
|---|---|---|---|
| **40.867.01** rot, red, rouge | 100 g | 6 | 00867 8 |
| **40.867.02** blau, blue, bleue | 100 g | 6 | 00868 5 |
| **40.869.01** rot, red, rouge | 180 g | 6 | 00869 2 |
| **40.869.02** blau, blue, bleue | 180 g | 6 | 00870 8 |
| **40.871.01** rot, red, rouge | 360 g | 6 | 00871 5 |
| **40.871.02** blau, blue, bleue | 360 g | 6 | 00872 2 |
| **40.871.04** gelb, yellow, jaune | 400 g | 6 | 17293 5 |
| **40.871.05** weiss, white, blanche | 400 g | 6 | 18378 8 |
| **40.873.01** rot, red, rouge | 1000 g | 6 | 00873 9 |
| **40.873.02** blau, blue, bleue | 1000 g | 6 | 00874 6 |
| **40.873.03** schwarz, black, noire | 1000 g | 6 | 16963 8 |
| **40.873.04** gelb, yellow, jaune | 1000 g | 6 | 17294 2 |
| **40.873.05** weiss, white, blanche | 1000 g | 6 | 18377 1 |
| **Farbpuder NEON / Colour powder NEON / Poudre de traçage FLUO** | | | |
| **40.870.01** orange, orange, orange | 200 g | 6 | 17955 2 |
| **40.870.02** grün, green, verte | 200 g | 6 | 17956 9 |






**DE** **Lattenstichmass**
mit Skala • zum genauen Verlegen der Dachlatten

**EN** **Lath gauge**
with scale • for exact placement of the roof laths

**FR** **Mesure d'écartement pour lattes**
graduée • pour poser exactement les lattes du toit

| Ref. | mm | |
|---|---|---|
| **30.124.01** | 400 mm | 00124 2 |

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

**DE** **Verkaufsständer**
für alle Modelle Fliesenschneidmaschinen bis 920 mm Schnittlänge • 1,9 m hoch (mit Räder 1,935 m) • Grundplatte 120 x 45 cm, Fächer 101 x 35 cm und 91 x 35 cm • fixierbare Räder • Broschürenhalter

**EN** **Display stand**
for all models tile cutting machines up to a cutting length of 920 mm • 1,9 m high (with wheels 1,935 m) • base plate 120 x 45 cm, shelves 101 x 35 cm and 91 x 35 cm • fixable wheels • brochure display

**FR** **Présentoir**
pour tous modèles machines coupe-carreaux jusqu'à une longueur de coupe de 920 mm • 1,9 m de haut (avec roulettes 1,935 m) • socle 120 x 45 cm, étagères 101 x 35 cm et 91 x 35 cm • roulettes fixables • porte-brochures

EAN-Code
9002648..... .

| Ref. | | kg |
|---|---|---|
| **71.060.01** | mit 3 Fächern / with 3 shelves / avec 3 étagères | 30,7 kg |
| **71.060.02** | mit 4 Fächern / with 4 shelves / avec 4 étagères | 34,4 kg |

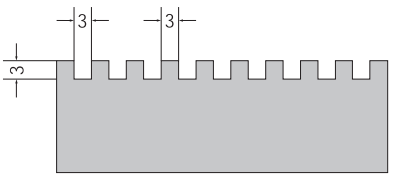
Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

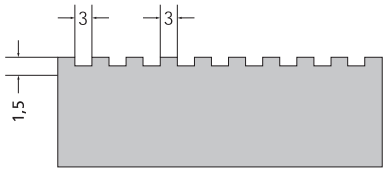
**DE** **Zahnbilder**

**EN** **Types of Notches**

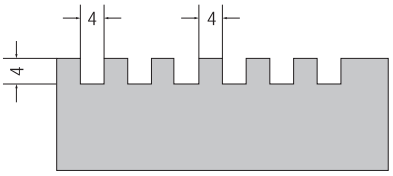
**FR** **Dentures**



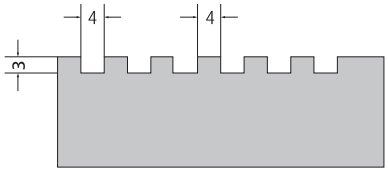

**E 3** 3 x 3 x 3 mm .03



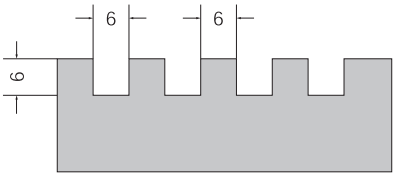

**E 94** 3 x 3 x 1,5 mm .94



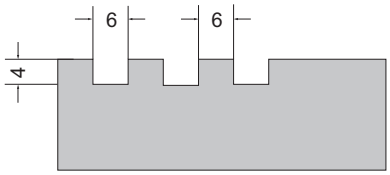

**E 4** 4 x 4 x 4 mm .04



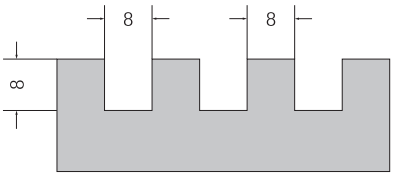

**E 25** 4 x 4 x 3 mm .25



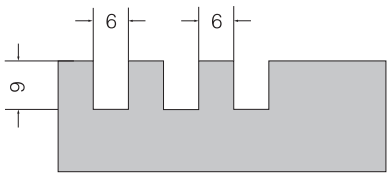

**E 6** 6 x 6 x 6 mm .06



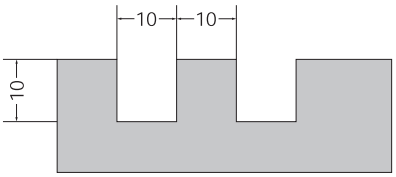

**E 81** 6 x 6 x 4 mm .81



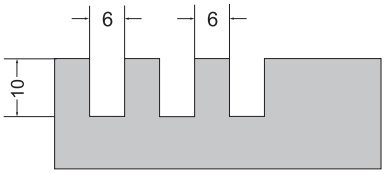

**E 8** 8 x 8 x 8 mm .08



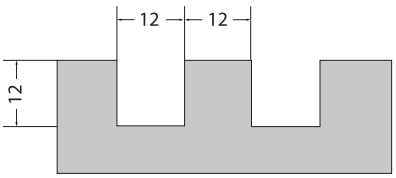

**E 80** 6 x 6 x 9 mm .80



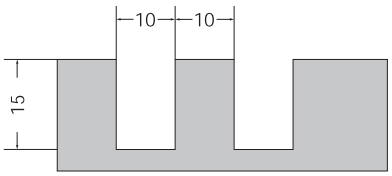

**E 10** 10 x 10 x 10 mm .10



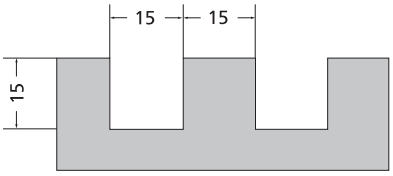

**E 16** 6 x 6 x 10 mm .16



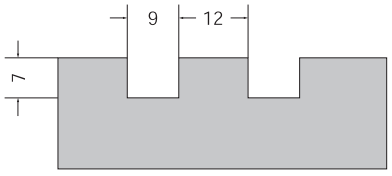

**E 12** 12 x 12 x 12 mm .12



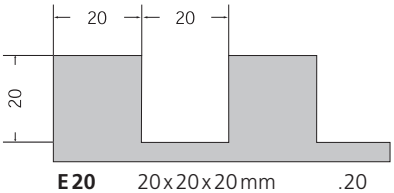

**E 11** 10 x 10 x 15 mm .11



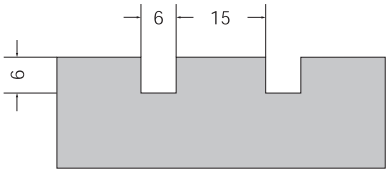

**E 15** 15 x 15 x 15 mm .15




**E 18** 12 x 9 x 7 mm .18



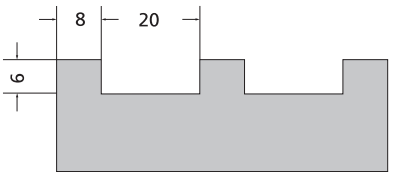

**E 20** 20 x 20 x 20 mm .20



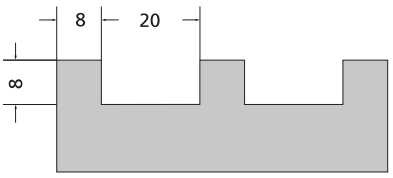

**E 19** 15 x 6 x 6 mm .19

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73822
Fax +43 5522 72404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

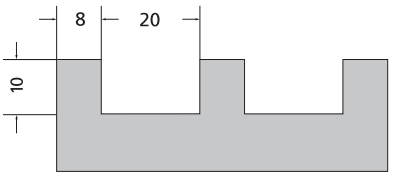
EAN-Code
9002648..... .



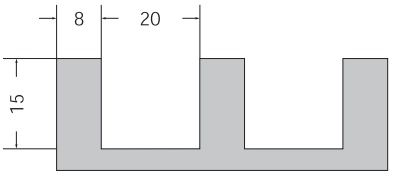

**E89** 8x20x6mm .89



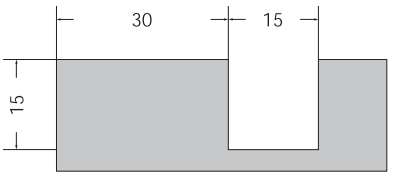

**E90** 8x20x8mm .90



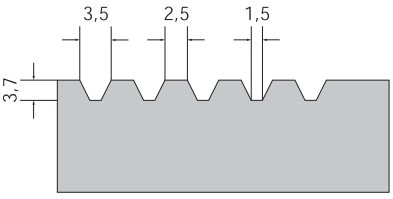

**E82** 8x20x10mm .82



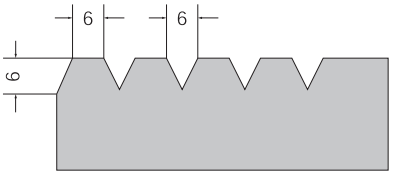

**E21** 8x20x15mm .21



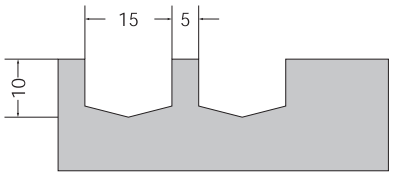

**E22** 30x15x15mm .22



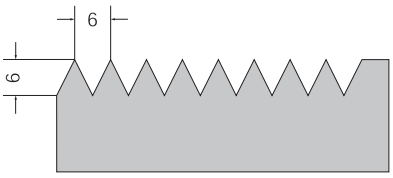

**T3** 2,5x3,5/1,5x3,7mm .37



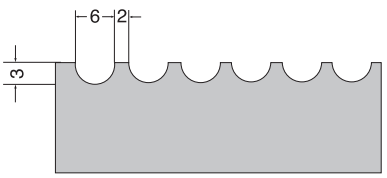

**T6** 6x6x6mm .39



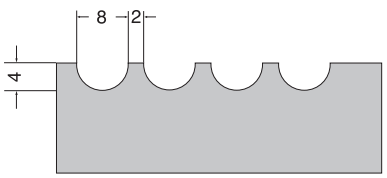

**T7** 5x15x10mm .40



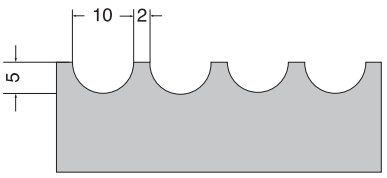

**S6** 6x6mm .26



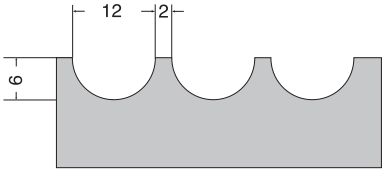

**KR6** 2x6x3mm .85



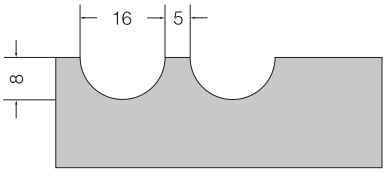

**KR8** 2x8x4mm .86



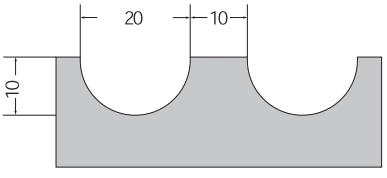

**KR10** 2x10x5mm .87



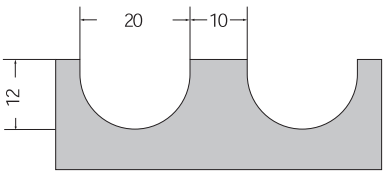

**KR12** 2x12x6mm .88



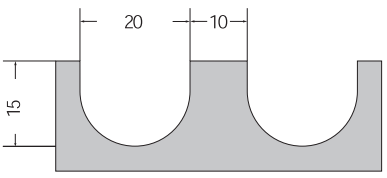

**R16** 5x16x8mm .61



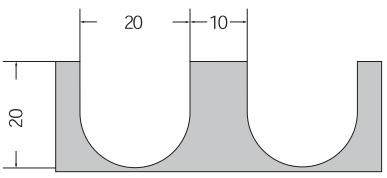

**R10** 10x20x10mm .51




**R12** 10x20x12mm .54




**R15** 10x20x15mm .52




**R20** 10x20x20mm .53

Kaufmann GmbH
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at

EAN-Code
90 02648 ..... .

**Kaufmann GmbH, Römerstrasse 93, A-6811 Göfis, Tel. +43 5522 73 822, Fax +43 5522 72 404**
**office@kaufmann-tools.at, www.kaufmann-tools.at**

## DE Firmendaten

| | |
|---|---|
| EAN Firmennummer: | 90 02648 ... |
| UID-Nummer: | ATU 41087701 |
| Firmenbuchnummer: | FN 72665k |
| Firmenbuchgericht: | Landesgericht Feldkirch |
| Gerichtsstand: | Landesgericht Feldkirch |
| Kammerzugehörigkeit: | Wirtschaftskammer Vorarlberg / WKÖ |
| Gründungsjahr: | 1957 |
| Eigentum: | 100 % Familienbesitz |
| Qualitätszertifikat: | ÖQUA-Zertifikat («Austria Gütezeichen») |

Technische Änderungen vorbehalten. S.E. & O.

## EN Company data

| | |
|---|---|
| EAN number: | 90 02648 ... |
| VAT-number: | ATU 41087701 |
| Commercial register number: | FN 72665k |
| Commercial register court: | Regional Court Feldkirch |
| Place of jurisdiction: | Regional Court Feldkirch |
| Chamber membership: | Chamber of Commerce Vorarlberg / WKÖ |
| Year of foundation: | 1957 |
| Proprietary: | 100 % family property |
| Certificate of quality: | ÖQUA-certificate («Austria Seal of Quality») |

Technical changes are subject to alteration without notice. S.E. & O.

## FR Références

| | |
|---|---|
| Numéro EAN: | 90 02648 ... |
| Numéro TVA: | ATU 41087701 |
| Numéro registre de commerce: | FN 72665k |
| Tribunal registre de commerce: | Tribunal de Feldkirch |
| Tribunal compétent: | Tribunal de Feldkirch |
| Affiliation à chambre: | Chambre de Commerce Vorarlberg / WKÖ |
| Année de fondation: | 1957 |
| Propriété: | 100 % propriété de famille |
| Certificat de qualité: | Certificat ÖQUA («Label de qualité d'Autriche») |

Sous réserve de changements techniques. S.E. & O.

**Kaufmann GmbH**
Römerstrasse 93
A-6811 Göfis
Tel. +43 5522 73 822
Fax +43 5522 72 404
www.kaufmann-tools.at
office@kaufmann-tools.at